

# PATRIA

Depósito legal: GR-3-1958

GRANADA, miércoles, 2 de septiembre de 1970

AÑO XXXV-NUM. 10 856

Director: Eduardo Molina Fajardo

4'00 pesetas

LAVADORA AUTOMÁTICA **IGNIS GEMINIS**



SELECTOR DE TEMPERATURA INDEPENDIENTE. — GRAN ESCOTILLA DE CARGA. ¡Todo es, pues, más sencillo, más económico y más eficiente, con la nueva "GEMINIS AUTOMÁTICA"!

**BAQUERO** ELECTRODOMESTICOS

AVENIDA CALVO SOTELO, 81 - Tel. 233100\*

Oficinas, Redacción y Talleres: Oficios, 8. - Teléfonos: 222593 - 222595 - Prensa y Radio del Movimiento. - Avenida del Generalísimo, 142. Madrid

## NO AFECTA A ESPAÑA LA EPIDEMIA DE COLERA

No obstante, la Dirección General de Sanidad se halla en estado de alerta

Más de un millón de vacunas, dispuestas para ser utilizadas

**SE PREPARAN OTROS SEIS MILLONES**

**No puede afirmarse que el peligro esté superado**

MADRID, 1. (PYRESA). — «Tenemos un millón de dosis de vacuna anticólera dispuestas para ser utilizadas en cuanto la situación lo aconseje», ha declarado el doctor Antonio Muro Fernández-Cavada, subdirector general de Medicina Asistencial y Preventiva, a un redactor de «Pyresa».

«Además —añadió el doctor Muro— se están preparando seis millones más de dosis y se han adoptado todas las medidas de seguridad que especifica la Organización Mundial de la Salud. Han sido vacunadas cerca de 60.000 personas en los puertos, aeropuertos y puestos fronterizos de toda España y se lleva un control riguroso de todos los viajeros que llegan a nuestro país, procedentes de las zonas afectadas por la epidemia».

«Por otra parte, se controlan los alimentos importados de los países en que oficialmente hay cólera. También se han dispuesto en todas las provincias instalaciones especialmente con camas de determinadas características construidas al efecto y personal vacunado que en cualquier momento puede recibir a los posibles enfermos. Se han adoptado las medidas de protección sanitaria adecuadas. Pero no puede afirmarse de un modo absoluto que haya desaparecido el peligro».

### SITUACION ALARMANTE

El peligro no ha desaparecido. Es más, el reciente comunicado de la Organización Mundial de la Salud, confirmando la existencia de cólera en Guinea, agrava la situación y pone en estado de alerta a los organismos sanitarios de todo el mundo. Ha dejado de hablarse de casos aislados para empezar a hacerlo de grandes contingentes de personas que padecen uno de los males más terribles que ha sufrido la humanidad.

### SINTOMAS

Los síntomas de la enfermedad son ciertamente espectaculares: Tras un periodo de incubación que puede durar de horas a un máximo de cinco días, se llega a la enfermedad declarada que está caracterizada por una diarrea muy intensa (las evacuaciones son de color verde o café con leche) que puede llegar a hacer evacuar al enfermo hasta siete y más litros de deposiciones en 24 horas. La diarrea viene acompañada de vómitos, calambres de estómago y dolores. También es peculiar una sed insaciable. Según va avanzando el mal, la piel se pone seca y fría; el pulso se hace débil, la voz cambia de timbre y se vuelve cascada, la respiración toma una gran frecuencia y la temperatura puede descender hasta los 25 grados. Además, la sangre adopta un color negro y se espesa hasta el punto de que

(Pasa a la pág. segunda)

## ENTREGA DE TROFEOS



S. E. el Jefe del Estado, Generalísimo Franco, hace entrega de la copa que lleva su nombre al ganador, don Carlos Mosquera, en el club de golf de «La Zapateira», de La Coruña. — (Telefoto CIFRA)

## HA MUERTO MAURIAC

EL GRAN ESCRITOR FRANCÉS CONTABA 84 AÑOS DE EDAD

Estaba galardonado con el premio Nobel

PARIS, 1 (Del corresponsal de «Pyresa», ENRIQUE LABORDE). — A las dos cuarenta de esta madrugada, y en su domicilio de la Avenida Teophile Gautier, a donde fue trasladado desde el hospital Pasteur, se ha extinguido la vida del escritor François Mauriac. Nació en 1885 en Burdeos. Mauriac cumpliría ochenta y cinco años el próximo día 11 de octubre. Su actividad literaria y periodística se mantuvo en línea hasta el pasado día 24 de agosto. Recientemente, se sintió en muy grave estado. Su familia, en el mayor secreto, lo trasladó al hospital Pasteur donde, durante varios días, las figuras más destacadas de la Medicina francesa intentaron salvarlo por todos los medios. Al final, cuando el escritor entró en coma, fue divulgada la noticia. En la noche del domingo, se anunció que Mauriac «se extinguía lentamente», de modo inevitable, camino de la muerte. Durante su estancia en el hospital, el gran escritor católico recibió una constante asistencia espiritual.

«El hombre de la inquieta fidelidad», el novelista, el ensayista, el biógrafo, el premio Nobel de Literatura, radicaba últimamente sus «memorias».

Hasta su hundimiento físico definitivo, trazó con esa letra menuda, en sus cuadrículas cuadriculadas, entre anotaciones marginales y tachaduras vehementes, los recuerdos de una vida intensa, patética, apasionada, plena de afirmaciones y contradicciones.

### FIDELIDAD A DE GAULLE

El drama final comenzó en abril del pasado año, exactamente el día veintisiete, al sufrir una caída que le produjo una fractura en la articulación del hombro derecho. Esto ocurrió el día veintisiete de abril, exactamente el mismo día que el general De Gaulle, hacia quien observó una fidelidad casi devota, abandonaba el escenario político.

Muchos de los amigos de François Mauriac piensan que nunca se rehizo de esa doble prueba. Pero, pese a todo, el escritor mantuvo su trabajo y su fragi-

(Pasa a la pág. segunda)



M. FRANCOIS MAURIAC

## HUSSEIN salió ileso de un atentado

Su comitiva fue atacada cuando se dirigía al aeropuerto

## CONTINUAN LOS CHOQUES EN AMMAN

AMMAN, 1. (EFE - REUTER). — El rey Hussein de Jordania ha resultado ileso de un atentado perpetrado contra su comitiva, cuando se dirigía al aeropuerto de Amman, informa la Sección de Información del primer ministro.

La esposa del rey Hussein, la princesa Muna, inglesa de nacimiento, y sus cuatro hijos, se encuentran en Londres, informó hoy un portavoz.

El portavoz declaró que desconocía si la princesa había sido informada del intento de asesinato perpetrado hoy contra el rey cuando se dirigía al aeropuerto de Amman a recibir a la princesa Alia, hija de Hussein de su anterior matrimonio.

La princesa Muna y sus cuatro hijos se hallan en Gran Bretaña desde junio. Se estima que el rey Hussein desea que permanezcan en el Reino Unido durante una temporada, a salvo de los posibles peligros ocasionados por la actual situación en Oriente Medio.

### NORMALIDAD

AMMAN, 1. (EFE - REUTER). — La vida se ha normalizado prácticamente en la capital jordana, después de abrir nuevamente sus puertas los comercios, del regreso de la población a su trabajo y del acuerdo conseguido entre los comandos guerrilleros y el Gobierno jordano. Este acuerdo ha contribuido decididamente a aliviar las tensiones en la ciudad.

El domingo murieron en los choques ocurridos en Amman cinco personas, según las informaciones de Prensa aparecidas en Jordania.

El periódico «Fatah», órgano del Comité Central del Frente de Liberación de Palestina, informa que en los disturbios de ayer murieron cuatro comandos y un civil. Ocho comandos y muchos civiles resultaron heridos en los disturbios.

El «Catah» primer periódico que se hizo eco del acuerdo con el Gobierno

(Pasa a la página sexta)

## TERMINO EL FESTIVAL «POP»



En Freshwater (isla de Wight), finalizó el festival «pop», comenzando seguidamente el éxodo de un número aproximado de 250.000 personas que acudieron a presenciarlo, y que ha durado cinco días. — (Telefoto CIFRA GRAFICA)

## SIMON OCTAVIAN ESPERA ASILO POLITICO

MADRID, 1. (PYRESA). — «Aún no se sabe si se concederá asilo político al súbdito rumano Simón Octavian, solicitado por éste el pasado día 30 en Albacete», se ha manifestado a un redactor de Pyresa en el departamento de Extranjero de la Dirección general de Seguridad.

# LA EPIDEMIA DE COLERA NO AFECTA A ESPAÑA

LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD TOMO MEDIDAS PREVENTIVAS EN 1964

SON MUY RIGUROSOS LOS CONTROLES EN LOS PUERTOS, AEROPUERTOS Y PUNTOS FRONTERIZOS

Con los actuales medios de comunicación, el mundo entero podría estar invadido en una semana

(Viene de la pág. primera)

Si hacemos una incisión en la piel, no llega a brotar.

## CONTAMINACION

Se ha dicho siempre que el agente propagador del cólera es, por excelencia, el hombre. Resulta muy frecuente que quienes han zudado coléricos o simplemente han vivido en una localidad infectada, lleven el vibrión de Koch (la bacteria transmisora) en su interior, aunque aparentemente su aspecto sea de una salud perfecta. En ocasiones, estas personas son inmunes a la enfermedad pero, al tener la bacteria en su organismo, pueden contagiar a quienes les rodean.

La transmisión del vibrión de Koch se efectúa también por el agua. Concretamente en la India y algunos países de Asia, donde es frecuente abandonar los cadáveres en los ríos, la propagación adquiere características escalofriantes por su rapidez y por el número de personas que resultan afectadas. Por la misma razón, el pescado usado en la alimentación, que ha vivido en aguas contaminadas, es un buen agente transmisor. Las moscas y otros insectos, al posarse en los afectados o en sus defecaciones, son también vehículos contaminadores.

## ¿POR QUE SE CONTRAE EL COLERA?

Hay unas áreas geográficas en las que el cólera es endémico. Se trata casi siempre de países de bajo nivel de vida, donde la aglomeración humana, la escasez de agua y la falta de higiene proporcionan un excelente caldo de cultivo al vibrión. Son causas de contaminación todas las que perturben la actividad regular de la digestión. Son peligrosos los vegetales que contienen una fuerte proporción de ácidos o de agua, las frutas verdes, muchas legumbres, el agua fría en abundancia, los vómitos y purgantes inoportunos; el hambre, los enfriamientos y la embriaguez.

Además, las personas de edad tienen cierta propensión a contraer la enfermedad siendo, en cambio, muy difícil que resulten contaminados los niños criados a pecho.

También existe la creencia de que las razas de color presentan una predisposición al cólera superior a la raza blanca.

## UNA PALABRA TERRIBLE: EPIDEMIA

Las epidemias de cólera son, según algunos, tan viejas como la humanidad. Pero no se tienen noticias exactas del mal hasta comienzos de siglo XVI, en que ocasionó una gran mortandad entre los indígenas de Goa. Posteriormente, durante la guerra colonial mantenida por Gran Bretaña en la India hubo dos epidemias importantes: una en 1761 y otra de 1768 a 1771 que costó la vida a 60.000 personas.

En 1830 aparecen unos focos de cólera en los países del Volga y del Cáucaso. El ejército ruso lleva la enfermedad a Polonia, de donde se extiende por la Moldavia y Galitzia y llega al litoral báltico, infectando a Inglaterra. Al año siguiente prácticamente toda Inglaterra está contaminada. En 1832 pasa a Irlanda, Francia y Holanda y más tarde a Bélgica. Para dar una idea de la gran mortandad que causó, basta señalar que sólo en Francia produjo más de 100.000 víctimas. A España llegó con unos marinos de un buque inglés refugiado en el puerto de Vigo. Rápidamente se extendió por toda la Península, dejando tras sí su trágico balance de víctimas.

En 1846, otra vez surge el cólera en el Cáucaso, se extiende por Turquía y luego, rápidamente, por toda la Europa Central, donde llega en 1848. Los países más afectados son Rusia, Finlandia, Polonia, Prusia, Holanda, Bélgica, Luxemburgo, Inglaterra (53.000 víctimas), y Francia (110.000).

En 1854 padece España la más terrible epidemia de todo el siglo. Se había iniciado en Silesia, tres años antes, infectó Polonia, Prusia, Dinamarca, Suecia, Noruega, Inglaterra y Francia. A nuestro país llega por la costa mediterránea y se propaga luego hacia el interior. De la Península pasa a Argelia y Maruecos y, más tarde, a toda la América del Sur.

En 1865, todos los países del Norte de África y Francia están contaminados. En España introduce la enfermedad un comerciante francés. Durante nueve años no es posible hacerla desaparecer. La mortandad es muy alta.

En 1884, procedente de Egipto, donde había tomado dimensiones muy graves la epidemia llega a España por Alicante, se extiende por Valencia y luego pasa al exterior. En esta ocasión se ensayó la vacuna del español Ferrán, siendo la primera vez en la historia que se logra atajar el cólera utilizando vacunas.

Posteriormente, en 1890, hay otra epidemia aunque de menor gravedad, que

se inicia en Poble de Rugat, Valencia, de donde pasa a Alicante.

En 1911, aparece un foco en Vendrell, provincia de Tarragona, pero es atajado rápidamente. Desde entonces no han vuelto a darse casos de cólera en nuestro país.

La más reciente epidemia ha sido la de Egipto de 1947 a 1948 que supuso, en sus momentos de mayor virulencia, la muerte de una persona cada tres minutos.

Las zonas que son focos habituales de la epidemia ocupan un área claramente delimitada. Las regiones del Noroeste indostánico, Bengala, Calcuta, Madrás, Bombay, China, Corea, Japón, Persia, Rusia y Turquía.

En España, las epidemias han causado mayor mortandad en el litoral mediterráneo. En Zaragoza, Granada y Valencia han ocasionado de 10.000 a 20.000 víctimas. De 5.000 a 10.000 en Castellón de la Plana, Teruel, Murcia y Alicante. Las zonas menos afectadas son el Norte; Galicia, Asturias, León y Santander y las provincias que limitan con Portugal, Salamanca, Cáceres y Huelva.

## MEDIDAS ADOPTADAS PARA ATAJAR LA EPIDEMIA

La actual epidemia ha sido enjuiciada por muchos con un gran optimismo: No parecía posible que, dados los grandes avances médicos, la cooperación entre organismos sanitarios internacionales, la cada vez mejor alimentación, condiciones de higiene, etcétera, llegase a tener las dimensiones que hoy, desgraciadamente, ha alcanzado. Sin embargo, a las cifras conocidas de afectados en Israel, hay que añadir los 2.000 casos y las 60 muertes anunciadas hoy por la Organización Mundial de la Salud en Guinea y los 15 casos de Sumatra. Por otra parte se incrementan las sospechas de que varios países, principalmente de Oriente Medio, no declararán los enfermos que se encuentran afectados por el mal.

A nivel mundial, se ha creado un psicosis de temor ante la proximidad de la enfermedad (con los actuales medios de comunicación), el mundo entero podría estar invadido por el cólera en una semana, y ante la dificultad, caso de producirse un número elevado de víctimas, de atajarlo convenientemente.

## MEDIDAS PREVENTIVAS EN ESPAÑA

MADRID, 1. (PYRESA). — Todos los viajeros procedentes de Guinea Ecuatorial, Libia, Líbano, Pakistán, India, Nepal, Tailandia, Birmania, Vietnam, Java, Islas Filipinas, deberán estar provistos del correspondiente certificado de vacunación contra el cólera al llegar a los aeropuertos y puertos españoles, según han informado fuentes competentes de la Dirección General de Sanidad. En el caso de que no lo pudieran presentar, se someterán a cuarentena y si se negaran a esta medida de prevención, serían devueltos al país de procedencia.

En los mismos aeropuertos y puertos les será tomada la dirección del lugar de residencia y si se desplazaran dentro de nuestro territorio deberán notificarlo a la Dirección General de Sanidad, que lo pondrá en conocimiento de las autoridades sanitarias de la provincia y del lugar en que fijen su residencia. De cualquier forma, la Dirección General de Sanidad controla todos los desplazamientos que efectúen los viajeros procedentes de los países antes mencionados, pero si éstos no lo ponen en conocimiento de una forma voluntaria, se verán sometidos a las medidas disciplinarias que establece la ley.

Las mismas fuentes han declarado que en el día de hoy, setenta personas han acudido a la Jefatura provincial de Sanidad a fin de ser vacunadas contra el cólera y que se espera igual o mayor afluencia en las próximas fechas. "Sin embargo, no existe razón alguna que justifique una campaña de vacunación preventiva. La psicosis producida por las últimas informaciones de Prensa ha multiplicado las consultas a los organismos sanitarios oficiales y, como consecuencia, muchas personas desean ser vacunadas".

## BARCELONA, PREVENIDA

BARCELONA, 1. (CIFRA). — Barcelona se halla debidamente preparada para hacer frente a los actuales brotes de cólera, según una nota hecha pública esta tarde por la oficina de Prensa del Ayuntamiento.

Un sistema de alerta y control ha sido ya establecido por haberse solicitado por la Jefatura provincial de Sanidad la colaboración de los servicios sanitarios municipales para completarlo.

A este respecto se ha dispuesto de una zona de aislamiento en el Hospital de Nuestra Señora del Mar, para aislar y diagnosticar todo caso sospechoso, así como para la vacunación del personal médico, auxiliar, ambulancias y demás servicios. De otra parte, el Instituto

municipal de Higiene, el laboratorio municipal y el referido hospital están preparados para cualquier incidencia, que en el momento actual es muy improbable que se produzca.

Recuerda el Ayuntamiento que ya en el pasado estos servicios han intervenido en la extirpación de focos de cólera en Barcelona, y que en el año 1885 fue el doctor Ferrán el primero que estableció una vacuna eficaz contra la enfermedad. Precisamente, el Laboratorio municipal de Barcelona, fue fundado para el estudio y preparación de la vacuna anticólera.

Se insiste, además, que la Ciudad Condal está óptimamente preparada para cualquier eventualidad de tipo sanitario que pudiera presentarse.

## MEDIDAS PREVENTIVAS EN CANARIAS

LAS PALMAS, 1. (PYRESA). — Según las instrucciones de la Jefatura provincial de Sanidad, se está procediendo en todo el archipiélago canario a vacunar obligatoriamente al pasaje y personal de a bordo de los aviones que proceden de Conakry (Guinea). La vacunación se efectúa antes de que el pasaje y la tripulación desciendan del aparato, para evitar cualquier posibilidad de contagio. Si algún viajero se niega a ser vacunado, no se le permite abandonar el avión.

Se ha vacunado a todo el personal de tierra que trabaja en el aeropuerto canario, para evitar cualquier posibilidad de contaminación, relativamente fácil por estar el personal en contacto permanente con viajeros de todas las latitudes.

Según informaciones no confirmadas, se prepara asimismo la vacunación masiva de toda la flota pesquera española y de las unidades extranjeras surtas en el Puerto de la Luz.

## LA EPIDEMIA DE COLERA EN EL MUNDO

MADRID, 1. (PYRESA). — Siete países árabes (Siria, Egipto, Irak, Jordania, Líbano, Kuwait y Arabia Saudita) han decidido declarar obligatoria la vacunación anticólera.

Mientras tanto, se han registrado nuevos casos de cólera en la ciudad siria de Hama, situada cerca de la frontera con Turquía; y una niña árabe de siete años que estaba hospitalizada en el centro "Augusta Victoria", de Jerusalén, falleció esta mañana, pese al tratamiento que estaba recibiendo en el citado hospital.

Los ministros de Sanidad de Nigeria, Mauritania, Portugal, Guinea portuguesa y Turquía han hecho declaraciones afirmando que en sus respectivos países no se había producido, hasta el momento ningún caso de cólera.

En Libia se ha vacunado ya cerca del 85 por ciento de la población, después de hacerse público un comunicado del ministerio de Sanidad en el que se anunciaba que el número de personas afectadas por la enfermedad ascendía a medio centenar. Las mismas fuentes añaden que todos los enfermos están en franco estado de convalecencia tras haberse aplicado la medicación oportuna.

Numerosos países europeos han adoptado medidas preventivas para evitar la contaminación. Los puertos y aeropuertos están sometidos a un control riguroso. En Francia se aplica la cuarentena a todos los barcos procedentes de los países donde la enfermedad ha sido reconocida por los respectivos Gobiernos. En Alemania escasea la vacuna en las zonas de Munich, Nuremberg y Augsburgo, y se ha declarado obligatoria la vacunación para todos aquellos que emprendan viaje a Aden, Argelia, Jordania, Libia, Siria y la República Árabe Unida. Se recomienda como "muy necesaria" para quienes viajan a Afganistán, Guinea, India, Iraq, Irán, Israel, Corea, Turquía y Túnez; y "muy conveniente" para aquellos que se trasladan al Líbano, Rumania, Marruecos, Unión Soviética y Chipre.

La revista "Us Newztand World Report" añade más datos a la información conocida sobre la situación de esta enfermedad en todo el mundo. Según dicha publicación, este año se han declarado 1.119 casos en la India, 435 en Pakistán y 201 en Indonesia. En Corea del Sur, donde están estacionados 60.000 soldados norteamericanos, se han declarado 167 casos y diez muertos. También se indica que en los seis primeros meses del año, ha habido 72 casos de cólera en Vietnam del Sur.

## COLERA EN GUINEA

MADRID, 1. (PYRESA). — Sesenta personas han muerto y más de dos mil están afectados por el cólera en Guinea (antigua Guinea francesa), según un comunicado hecho público hoy por la Organización Mundial de la Salud, han informado a la Agencia "Pyresa" en la Subdirección de Medicina Asistencial y Preventiva, de la Dirección general de Sanidad.

## EL SILENCIO CRIMINAL DE ALGUNOS ESTADOS

GINEBRA, 1. (PYRESA). — La Organización Mundial de la Salud ha decidido difundir toda la información que posea sobre la epidemia de cólera, como respuesta a la resistencia mostrada por algunos Gobiernos en orden a notificar los casos registrados en sus territorios a la citada institución internacional.

La Organización Mundial de la Salud recibe diariamente una voluminosa información sobre la situación sanitaria en los países afectados, que, hasta ahora, ajustándose al reglamento sanitario internacional, no podía difundir en tan-

# HA MUERTO MAURIAC

DESDE ABRIL, EN QUE SUFRIO UNA CAIDA, CON ROTURA DE CLAVICULA, NO SE HABÍA RECUPERADO

GALARDONADO CON EL PREMIO NOBEL, ES EL QUE MAS HA INFLUIDO EN LA MENTALIDAD DE LA BURGUESIA FRANCESA

DE UNA FIDELIDAD CASI DEVOTA A DE GAULLE, ALGUNOS PIENSAN QUE LA RETIRADA DEL GENERAL TAMBIEN LE AFECTO

(Viene de la pág. primera)

lidad exterior no reflejaba su voluntad interior. El párpado izquierdo su voluta cerrada, el autor de «El comunismo y los cristianos», confesó recientemente en una nota escrita: «Si yo muero, deseo que me entierren bajo el roble de Malagar, porque ese es el árbol más solitario de todo mi jardín».

El gran solitario, que buscó siempre la soledad y que ansiaba la comunión de la soledad, ha entrado en su mundo de profundas soledades. El escritor que ha dejado tras de sí unos cien títulos de otras tantas obras llenas de inquietud, de angustia, de convicción y de duda en lucha abierta; el católico exuberante de catolicismo que, pese a ello, no tuvo nunca una emocionada palabra de fraternidad para sus vecinos, tan próximos de las Landas, tan cercanos a su pensamiento místico y combativo, el autor de «Palabras en España», el hombre que volcó toda su esperanza y todo su entusiasmo en la vida y en la obra del general De Gaulle, «el metafísico que trabajó en lo concreto como él mismo se llegó a definir, ha terminado su combate a ras de tierra. Perteneciente a la generación de los que nacieron hacia finales del diecinueve, una especie de «noventa y ocho» español, sin el signo derrotista de por medio, François Mauriac cruzó su fulgurante camino con el de hombres de talento universal, como Georges Duhamel, André Maurois, Jean Giraudoux, Jean Cocteau, Jules Romains, etc., si bien su carrera fue más rápida, más angustiada, más de tonante y, todo hay que decirlo, más fácil.

## MILITANCIA CATOLICA

François Mauriac llegó a París en 1906 y sus primeros contactos tuvieron un signo católico, siempre con una duda angustiosa en la mente. Su primera obra «Las manos juntas», tiene una acogida vibrante por parte de Maurice Barres. Y a ese éxito le suceden «Presencias» y «El beso al leproso», que le sitúan en el primer plano de la novelística. La Academia, que le concede su premio de novela en 1925, le acogió en sus filas ocho años más tarde. Durante la guerra, se incorporó a la resistencia con el arma de su pluma. En esa resistencia intelectual, da a los franceses una obra audaz, «El cuaderno negro», firmada con el seudónimo de Forez. En la paz, entra de lleno en el periodismo y ahí está su labor en el «Figaro». Al fin, en 1952, le conceden el Premio Nobel de Literatura. A partir de entonces, su labor fluctúa entre la actualidad política y la réplica a su mundo interior. El «Bloc-notes» en el «Figaro Littéraire» y sus «Memoires intérieures» son un buen testimonio de esa doble inquietud.

François Mauriac será siempre un autor discutido, con el que se podrá estar o no de acuerdo, pero cuya obra es todo un monumento de la pasión humana en sus lances más puros. A partir de su muerte, el escritor entra en el campo de la mitología literaria y al mito y al hombre se dedicarán muchas palabras y algunas ideas. Pero, su obra, es lo que cuenta y la obra de François Mauriac es una carrera de originalidad dentro de una inquietud plena de angustia infinita e indescifrable. En suma, una verdad que aspiraba a ser más auténtica por más apasionada y, por ello, siempre discutible y siempre en las espaldas del escritor, como un signo y como una penitencia.

## BOGRAFIA DE MAURIAC

«Soy novelista, soy católico», se definió a sí mismo François Mauriac, el escritor que más ha influido en la vida mental de la burguesía francesa de los últimos años. En suma, una verdad que aspiraba a ser más auténtica por más apasionada y, por ello, siempre discutible y siempre en las espaldas del escritor, como un signo y como una penitencia.

«Tengo de la vida un concepto muy optimista —había escrito— cada uno puede de realizar una obra maestra consistiendo en ser feliz». Y a propósito de su vejez: «Un joven poeta compara el momento a que he llegado con esas grandes casas que se ven iluminadas por la noche y donde, de pronto, una ventana se apaga y después otra: es el último poema, la última novela, es la última obra de teatro. Y ahora, vista desde lejos, la casa es sólo un bloque de silencio y tinieblas».

## PESAME DEL PAPA

CIUDAD DEL VATICANO, 1. (EFE). — El sentimiento de Su Santidad el Papa, Pablo VI, por la muerte del académico francés, François Mauriac, ha sido expresado por el secretario de Estado Vaticano, cardenal Jean Villot, en un telegrama dirigido a los familiares del escritor:

«Entristecido por la noticia de la muerte del señor François Mauriac —dice el texto del mensaje— el Santo Padre me encarga que les transmita sus paternales condolencias y su particular bendición apostólica en señal de apreciación por la obra prestigiosa del ilustre escritor que testimonia la lealtad y la profunda fe del difunto. Con él desaparece una figura del primer plano en la Literatura Contemporánea de inspiración cristiana. Les ruego acojan mi expresión personal de sincera simpatía y la seguridad de mis oraciones».

Análogo telegrama de pésame ha sido enviado a la familia del difunto por el sustituto de la Secretaría de Estado monseñor Giovanni Benelli.

# NUESTROS HOMBRES DEL MAR

La inauguración por el Caudillo de la Casa del Mar, en Vigo, representa, al margen de lo esencialmente práctico, un vínculo de alta calidad humana y espiritual que, junto a los muchos ya existentes, viene a identificar más a los hombres del mar con la eficaz política que en beneficio de ellos Franco desarrolla.

A todos nos alegra que cada día se agilicen y pronuncien más las promociones sociales del trabajador del mar, en tanto la parte que a este sector laboral le corresponde en orden al desarrollo de la común tarea nacional, hay que estimarla como fundamental y de muy amplias consecuencias beneficiosas en la vida del país.

"Más grande hubiera sido la suerte y el progreso de nuestra nación —ha dicho el Jefe del Estado— si la política española hubiese respondido a las características peninsular y ultramarina y a la demografía de nuestra población marinera viviendo de cara al mar y en la resolución de sus problemas, como nuestro Régimen, en servicio de la justicia, ha proclamado y obrado desde el primer día".

Es muy importante considerar y no olvidar estas palabras del Caudillo, pronunciadas con motivo de la inauguración de la Casa del Mar en Vigo. Y esto por la razón de que toda la decadencia histórica de nuestro país coincide con el abandono por nuestras clases rectoras de una política marítima y naval acorde con las exigencias de una nación como España, esencialmente destinada a vivir política y económicamente identificada con el mar.

Cabe, pues, señalar que de los más acusados aciertos del Régimen ha sido la recuperación de esa vieja y auténtica vocación de mirar hacia el océano, hacia las sendas que además de fortalecer vínculos humanos, traen riqueza y modernidad a nuestro pueblo. Y recuperar aquella vocación significa ante todo estar en disposición de potenciar al elemento humano que vive en nuestros mares y nuestras costas; es decir, acrecentar la dignidad social, la cultura y el bienestar de quienes a diario hacen de su existencia una entrega a la mar. En una palabra, promocionar a un sector laboral, a los hombres de los que Franco acaba de decir que "están dando la más alta prueba de su genio, de su capacidad y de su maestría, poniendo en el más alto lugar el nombre y el pabellón de la Patria".

## Colaboradores de PATRIA

# Divagaciones poniendo punto final al verano

Por JOSE MIGUEL NAVEROS

ESTOY en vísperas de regresar a Madrid cuando escribo estas líneas, y quizá esté ya en Madrid a la hora que el lector las lea. He pasado el verano en Almería, tierra donde nací, en una casita próxima a la playa que tiene delante dos palmeras con las que no ha podido todavía el hacha demoleadora. Las dos palmeras y la casita de una planta —típica casita almeriense— se defienden de los altotes rascacielos que se han levantado y se siguen levantando y el trazado de las calles en línea, apenas sin aceras y, desde luego, sin árboles. Este es un fenómeno de insensibilidad que se extiende por casi toda España. Y uno, aunque está hecho para el sol —nació en tierra de sol—, protesta quizás más que nadie por el poco cariño que se siente por los árboles. Cuando los árboles son uno de los mayores regalos de la Naturaleza. ¡Pero qué le vamos a hacer si a la mayoría de los españoles no les gustan los árboles! A mí me gustan. Cada árbol es diferente, y tiene carácter y belleza.

Anteanoche —y digo anteanoche estableciendo un mayor espacio de tiempo— despierto en mi cama pienso en todo esto: porque me parece muy triste no querer a los árboles. Pienso en los quehaceres que me aguardan al regresar a Madrid, y la nostalgia que sentiré durante todo

el año recordando estos días almerienses (también, en Almería, me hiere a veces la nostalgia de Madrid). Pero es en Madrid donde realmente vivo y a él me debo. Y pienso, además, en la conversación que sostuve con un amigo de la infancia al que no había visto desde hace mucho tiempo. Este se asombraba de que yo no fuera rico como él, como otros... y otros amigos de nuestras niñez. Yo le contesté: «La culpa es sólo mía, es que no quise hacerme rico». Me miró, le estoy viendo perfectamente ahora, como se mira a un loco. «Pero... es que yo no tengo la vocación de la riqueza —le expliqué—. Siempre he creído que si fuera rico me aburriría. Luego, ante su estupor, añadí: «Mira, hasta tengo la impresión de poseer más de lo que necesito». «¿Tú crees?», me preguntó mi amigo con poca ironía. «Sí», fue mi respuesta tajante, mientras cambiaba la conversación sin meterme en más detalles. Comprendía que me iba a ser imposible explicarle el por qué de mi teoría. Me he dejado guiar siempre por el corazón, no por el vientre o el bolsillo. Y en mí predomina el amor y en el dinero no hay amor. «En la nada —dicen los chinos— está todo. El que todo lo quiere se quedará sin nada. El que se queda sin nada ya todo lo tiene».

Hasta aquí lo pensado en vísperas de mi regreso a Madrid: un Madrid donde se lucha contra la contaminación del aire y donde ha de hacerse frente a la prisa y a la agitación que nos asalta a cada paso. El Madrid «cosmopolita» de hoy, que no es antipático por «cosmopolita», sino porque en él, como en otras muchas ciudades, se está destruyendo todo vestigio del pasado y se están cerrando las ventanas a la Naturaleza. ¿Qué no nos dicen esos árboles que se talan a diario o el poco respeto que se tiene por los jardines? Cuando viejas teorías sostienen que todo termina en las flores. Y las flores, observémoslo, hacen referencia a todos los colores, y las flores tienen la dimensión de las estrellas contempladas a simple vista por el hombre. De jardín a jardín los pájaros revolotean bajo el telón de fondo de los cielos. Cielos que se ocultan entre gigantes edificios. Las grandes ciudades han cerrado sus «ventanas a la hermosura». El mundo lo representa la montaña, el mar, el campo, en lo inmensamente grandioso, pero también la sombra de un árbol y la belleza de una flor. El mundo físico-espiritual que hoy se borra de las ciudades.

Anteanoche, pues, despierto en mi cama, lector, pensaba en todas estas cosas que ocurren en la mayoría de las ciudades de nuestro país. Y pensaba, no podía ni puedo olvidarlo, en la conversación con mi amigo extraordinario de que yo no fuera rico, no sintiera amor por el dinero ni ilusión por el «seiscientos», la televisión o el piso en un encampanado rascacielos. Para mí la vida pide, antes que nada, un balcón a la hermosura física —el mundo que nos rodea— y a la del alma. El hombre debe ser fiel a esta idea que le hace mucho tiempo: «Cuando te acuestes, piensa si has hecho algo bueno. Si no, levántate y hazlo».

En estas vísperas de final de mis vacaciones, con las nostalgias de la geografía: el mar, la montaña, el cielo, los árboles, pongo también mi corazón en el hombre. Y me digo que es el amor, bajo todas sus formas, al que nos debemos como sujetos espirituales de la tierra. A mí me gusta descansar a la sombra de un árbol y hablar de igual a igual con todos los hombres. Y para esto último sobran los objetivos económicos personales.

(PYRESA)

José María RUA

## La mejor explotación de los recursos marítimos, principal objetivo del Instituto de Investigaciones Pesqueras

EL Centro de Investigaciones Pesqueras comenzó como una sección del Instituto de Biología Aplicada en el año 1943, ampliándose, ocho años después, a Instituto de Investigaciones Pesqueras con la finalidad de estudiar los aspectos del mar relacionados con la explotación de sus recursos.

El Instituto de Investigaciones Pesqueras comprende un laboratorio central en Barcelona, en donde se halla la dirección, de la que dependen los laboratorios de Cádiz y Vigo, y las estaciones auxiliares de Blanes y Castellón. Forma parte del Instituto Nacional de Ciencia y Tecnología de los Alimentos y está integrado en la Junta Consultiva de Investigación Científica Pesquera.

**LABORATORIO DE BARCELONA**  
Se ha trabajado en la puesta a punto de la metodología más apropiada para obtener información secuencial de los parámetros físicos y químicos del agua de mar y en el almacenamiento y tratamiento matemático de esta información. A estos fines se puso a punto un divergente de profundidad variable, a mando remoto, con control de profundidad y temperatura programable.

Hasta ahora la evaluación de la producción primaria de los océanos se ha hecho al tener en cuenta, solamente, los microorganismos fotosintetizadores. Sin embargo, el papel de las bacterias capaces de tomar la energía necesaria para la reducción del carbono directamente de compuestos químicos, puede ser considerable. En este sentido se inició el aislamiento de las especies autótrofas y heterótrofas implicadas en estos fenómenos, con objeto de abordar el estudio de las fuentes químicas de energía utilizadas por dichas bacterias.

Continuaron las experiencias de cultivo de la ostra plana en la bahía del

ESTE CENTRO ATENDIO EN 1969 MÁS DE UN CENTENAR DE CONSULTAS Y SERVICIOS A LA INDUSTRIA

CUENTA CON TRES LABORATORIOS (EN BARCELONA, CADIZ Y VIGO) Y DOS ESTACIONES AUXILIARES, EN BLANES Y CASTELLON

Fangar (delta del Ebro), prestando atención especial al estudio del crecimiento, mortalidad y adaptación de las especies bretona y adriática. Estas experiencias fueron complementadas con el estudio de la oceanografía de dicha bahía (temperatura, salinidad, corriente y producción primaria).

Bajo el patrocinio de la Dirección general de Pesca Marítima se inició el estudio de la pesquería de arrastre en el área comprendida entre Denia y Almería. En este sentido se visitaron diferentes puertos, escogiendo los más caracterizados para realizar las salidas al mar en embarcaciones de pesca.

**BLANES Y CASTELLON**

En la estación auxiliar del Instituto de Navegaciones Pesqueras de Blanes se prosiguió el estudio de la fauna bentónica, hasta los doscientos metros de profundidad. Doce estudiantes del departamento de Zoología de la Facultad de Ciencias realizaron estancias de diez-quince días, en viaje de prácticas.

**CASTELLON**

El programa del langostino que durante el pasado año fue financiado por la Dirección general de Pesca Marítima ha merecido especial atención. Se

construyeron dos nuevos tanques experimentales, se instaló una nueva tubería para que la toma de agua de mar fuera del puerto y se adquirió una bomba de mayor capacidad, con lo que la mayor parte de los tanques pueden funcionar en circuito abierto.

Los langostinos se muestran activos durante la noche, permaneciendo enterrados en la arena a lo largo del día. Se ha podido comprobar, sin embargo, que al mantener en la oscuridad a los individuos jóvenes en el transcurso de las horas diurnas, se siguen alimentando, con lo que se consigue un crecimiento más rápido. Se ensayaron diversos complementos alimentarios a base de laminarias y fucus. Algunos langostinos nacidos en verano alcanzaron en el pasado mes de noviembre hasta diez centímetros de longitud.

**LABORATORIO DE CADIZ**

Con relación a los moluscos, fue estudiado el ciclo anual sobre distribución y abundancia de larvas de ostión (*Crassostrea angulata*) en la bahía de Cádiz, y se comenzó en aguas de la desembocadura del Guadalquivir. En los ostiones de Sanlúcar de Barrameda se verificó el estudio del ciclo sexual a través de las variaciones mensuales de las gónadas y la instalación de colectores de pizarra. Estos estudios se han llevado a cabo con la colaboración de la Dirección general de Pesca Marítima.

Asimismo se verificó el estudio de la variación estacional del contenido de hierro, cobre, manganeso y cinc en los ostiones procedentes de la zona franca de Cádiz y de Sanlúcar de Barrameda.

En lo referente a los peces, se terminó un trabajo sobre la biología de la sardina de las costas suratlánticas y se comenzó otro sobre el boquerón de las costas de Cádiz.

**LABORATORIO DE VIGO**

En otros trabajos se han continuado los estudios biológicos de las principales especies comerciales de la región: besugo, merluza, jurel, incorporándose el de la caballa. Por último, se estudiaron las fluctuaciones de abundancia de las sardinas, caballa, boga y jurel de las costas de Alicante, y se establecieron correlaciones entre los factores biológicos y los ambientales.

El Instituto de Investigaciones Pesqueras ha evacuado, durante el pasado

año 1969, más de un centenar de consultas y servicios a la industria, entre ellos destacan varios informes sobre la identificación de la sardina y el jurel enlatados y sobre la identificación de las almejas, berberechos y chirlas en conserva.

Se han editado en 1969 cincuenta y un trabajos de investigación en varias revistas nacionales y extranjeras, y continúa publicándose la revista del Instituto titulada "Investigaciones Pesqueras".—(PYRESA.)

## POPULARIDAD DEL MOVIMIENTO

DECIA recientemente el vicesecretario general del Movimiento, señor Ortí Bordás, que «la popularidad —la capacidad de sentir, padecer y querer con el pueblo— le está negada a unas minorías que han vivido perpetuamente de espaldas al drama histórico del pueblo de España. La popularidad es atributo del Movimiento, que no es que sea capaz de sintonizar con nuestro pueblo, es que es el pueblo mismo de España, integrado en un orden de paz civil».

Está claro que esa popularidad del Movimiento no ha nacido más que como consecuencia del amplio repertorio de obras y realidades políticas y sociales que el propio pueblo ha sabido protagonizar, tomando como instrumento operativo la doctrina y la capacidad de acción del Movimiento.

Es muy importante insistir en que esa «popularidad» no es la confianza o estimación que los españoles otorgan al Movimiento, en consideración a la eficacia de sus ordenaciones y ejecuciones políticas; es preciso ir mucho más allá; el pueblo es el propio Movimiento; pueblo y Movimiento son una misma cosa.

Se ha llegado a un momento en la vida política española en que se está viendo con diáfana claridad esta identificación, esta conjunción. Las aperturas de

nuestra democracia social han permitido que surgieran a la luz ciertas posiciones mezquinas, que ya dejaron huellas lamentables en nuestro pasado. Han aparecido, pretendiendo buscar respaldos populares que, sin duda, no encuentran ni encontrarán porque, afortunadamente, los españoles han aprendido a guardarse del fraude político. «Se advierten carreras desafortunadas —decía Ortí Bordás— por intentar ocupar posiciones de privilegio en un porvenir que algunos pretenden que sea contrario al presente de España, que es único fundamento y legalidad».

Hablando con plena objetividad, resulta más que problemático que nadie pueda quebrar la popularidad del Movimiento; y esto —repetimos— en tanto esa popularidad no le viene de fuera, sino que es el alma que le da vida, que lo nutre, que lo proyecta hacia el futuro. El pueblo español, que sabe perfectamente lo que es el hambre, lo que es la guerra, lo que es la amargura y la tiranía social, encontró la libertad, la unidad, la esperanza, el pan y la alegría cuando se hizo Movimiento; cuando renunció a las convocatorias partidistas que estaban su dignidad y libertad, y él mismo alumbra una convocatoria nacional —convocatoria de ayer, de hoy y de mañana— que le permite vivir libre, pacífico, ordenado y creador.

## ¿SUS AMBICIONES INSATISFECHAS?

SE DESENVUELVE USTED EN ALTOS NIVELES, PERO SUS INGRESOS NO CONCUERDAN CON SU TALENTO, SU INCANSABLE ESFUERZO, SU PRODUCTIVIDAD? PUEDE HACER QUE OTROS PRODUZCAN? ENTONCES PUEDE SER ESTA SU GRAN OPORTUNIDAD.

MANDENOS SU "CURRICULUM VITAE" Y FOTOGRAFIA AL N.º 574 DE LA OFICINA DE COLOCACION SINDICAL (Avda. Calvo Sotelo)

# Israel aplazó las conversaciones de paz

SE CITAN LAS VIOLACIONES ARABES DEL "ALTO EL FUEGO" COMO LA PRINCIPAL RAZON

DAYAN DIJO QUE LOS ESTADOS UNIDOS DEBEN RECONOCER PUBLICAMENTE EL REARME DE LA R.A.U.

GOLDA MEIR REORGANIZA SU GABINETE Y NOMBRA UN NUEVO TITULAR DE BIENESTAR SOCIAL

JERUSALEN, 1. (EFE-REUTER).—Israel ha pospuesto hoy nuevamente la reanudación de las conversaciones en Nueva York sobre el Oriente Medio tras la reunión del Gabinete israelí en Jerusalén de esta mañana. Fuentes usualmente bien informadas manifiestan que el representante interino de Israel en las citadas conversaciones, Yosef Tekoah, iba a permanecer en Jerusalén, según se esperaba, para asistir a otra reunión del Gobierno israelí, que tendrá lugar en esta semana.

Aunque la cuestión de la asistencia de Tekoah a otra reunión del Gabinete israelí constituye una ostensible razón para el aplazamiento actual de las conversaciones de Nueva York, las citadas fuentes señalan que un motivo más importante del aplazamiento lo constituyen las supuestas violaciones continuas del "alto el fuego" en la zona del Canal de Suez por parte de los egipcios.

Agregan las fuentes que el ministro israelí de Defensa, general Moshe Dayan, considerada por los Estados Unidos, como garante del "alto el fuego", debían reconocer públicamente el rearme egipcio de cohetes.

También insiste Dayan que Israel debía conservar abiertas todas las opciones ante el hecho de las violaciones egipcias, según comunican las citadas fuentes.

Tekoah, que regresó a Israel para realizar consultas en el primer día de las conversaciones, las cuales se llevan a cabo en Nueva York, bajo la presidencia del enviado especial de la ONU, Cunnam Jarring, se encuentra en Jerusalén desde hace una semana ya. Y asistió a la sesión semanal acostumbrada del Gobierno, el pasado domingo, así como a la que el Gabinete ha celebrado esta mañana.

Según las fuentes citadas, una segunda reunión extraordinaria del Gobierno va a tener lugar el próximo jueves para ultimar las directrices que Tekoah habrá de utilizar en las conversaciones de Nueva York.

Por otra parte, el primer ministro, señora Meir, en una referencia aparente a las seguridades otorgadas por los norteamericanos respecto a que el equilibrio del poder en el Oriente Medio no iría a romperse en perjuicio de los israelíes, ha manifestado que Israel había aprendido, a través de una amarga experiencia, que los países garantes de la paz sólo podían ayudar en la medida en que el país afectado pudiera defenderse por sí mismo. Y censuró la posibilidad de que el mundo dependiera sólo de la decisión de las mayores potencias. "Yo no pondría el destino de ningún pueblo en las manos de los rusos", dijo.

## OBSTRUCCION A LAS CONVERSACIONES

WASHINGTON, 1. (EFE).—El departamento de Estado norteamericano se negó hoy a afirmar o negar las supuestas declaraciones del embajador de Israel en Washington, Itzak Rabin, al ayudante del secretario de Estado para Asuntos de Oriente Medio, Joseph Sisco, en el sentido de que, a menos de que los Estados Unidos tomaran medidas para impedir las supuestas violaciones egipcias en el área de "alto el fuego", peligraban las conversaciones de paz.

El portavoz del departamento, John King, declaró, sin embargo, que "tomamos contactos periódicamente, pero no discutimos después lo tratado".

King declaró también que Rabin se entrevistó ayer con Sisco, manteniendo ambos un almuerzo de trabajo. La entrevista no fue anunciada ayer y al cuestionar los correspondientes los motivos de la ausencia del anuncio, King eludió el tema, insistiendo en que "no trataría ningún aspecto del asunto".

Dijo, sin embargo, que Sisco marchó ayer por la noche a San Clemente (California) a entrevistarse con el presidente Nixon.

La postura oficial del departamento de Estado ha sido "no comentar" absolutamente nada relativo a las supuestas violaciones, después de las alegadas por Israel los pasados 7 y 8 de agosto. Aparentemente, la medida tiene como motivos no obstruir el desarrollo de las conversaciones de paz haciéndose eco de acusaciones mutuas.

## REAJUSTE MINISTERIAL ISRAELI

JERUSALEN, 1. (EFE-REUTER).—La primer ministro israelí, Golda Meir, nombró hoy un nuevo ministro y redistribuyó las carteras vacantes tras la retirada del partido gahal del Gobierno, el pasado mes.

El nuevo hombre que llega al Gobierno es el antiguo viceministro de Educación Michael Chanzani, que sustituye a Yosef Burg en el ministerio de Bienestar Social. Burg se hará cargo del ministerio del Interior para llenar el hueco dejado por la salida de Haimmoshe Shapiro.

El ministro sin cartera Shimon Peres, se hace cargo de los ministerios de Transportes y Correos, mientras que el

actual ministro de Agricultura, Haim Gvati, presidirá, además, el ministerio de Desarrollo.

El ministro de Finanzas, Pinhas Spir, dirigirá el ministerio de Industria.

## NUEVAS AGRESIONES JUDIAS

TEL AVIV, 1. (PYRESA).—La Fuerza Aérea israelí sobrevoló dos veces en el curso de la jornada sobre bases de los insurgentes árabes situadas en el sudoeste de el Líbano. La primera agresión tuvo lugar en horas de la mañana y duró cuarenta y cinco minutos. Varias bombas cayeron sobre las laderas occidentales del monte Jermón. El segundo ataque se realizó sobre el área de la aldea libanesa de Beit-Lif, la que, según el informe oficial israelí, sirve de base de avanzada de los guerrilleros. Dicha población fue sacudida anoche por las detonaciones de una fuerza mecanizada israelí que invadió territorio libanés.

## PRIMER ANIVERSARIO

EL CAIRO, 1. (EFE-UPI).—El pueblo libio ha celebrado jubilosamente el primer aniversario del golpe que derribó a la Monarquía llevando al Poder al actual régimen, informa la agencia de noticias "Oriente Medio" en un despacho fechado en Trípoli, capital de Libia. El presidente de la Junta Revolucionaria, coronel Moamar Al Kjadafy y las altas autoridades del país, han presidido el desfile militar celebrado en Trípoli en el que ha destacado el vuelo de los cazabombarderos tipo "Mirage", entregados recientemente por Francia al país libio.

En un discurso pronunciado previamente por el coronel Kjadafy ensalzando la "verdadera independencia y soberanía del país conseguida por la revolución del 1 de septiembre de 1969".

"Somos merecedores de levantar orgullosamente nuestras cabezas en esta fecha que marca el primer aniversario de nuestra independencia y auténtica libertad, que nos habían sido negadas por turcos, italianos y británicos", ha agregado Al Kjadafy.

"Ahora somos auténticamente libres y la mejor prueba de esta realidad es que estamos adquiriendo nuestros armamentos en la Unión Soviética, en Francia, en Gran Bretaña y en los Estados Unidos al mismo tiempo", ha añadido.

## VENCIO MANOLO ESCOBAR



Nuevo triunfo español en el mundillo de la canción, al conseguir Manolo Escobar el gran premio del Disco, celebrado en Sopot (Polonia). En la fotografía, Manolo Escobar, durante su magnífica intervención. (Telefoto CIFRA)

## SECUESTRARON SU AVION



Los pasajeros del avión de las Líneas Aéreas Argelinas, que fue secuestrado, explican a la Policía italiana cómo tres hombres armados tomaron posesión del aparato y obligaron a los miembros de la tripulación a detenerse en Cagliari, para tomar gasolina. El avión procedía de Albania.—(Telefoto CIFRA)

## El Papa regresará a Roma en la segunda quincena de este mes

CIUDAD DEL VATICANO, 1. (EFE).—Su Santidad el Papa, Pablo VI, después de dos meses de estancia en la residencia estival de Castelgandolfo—según se dice en fuentes vaticanas—regresará a Roma en la segunda mitad de septiembre.

El Santo Padre, aprovechando que en Castelgandolfo el ritmo de trabajo no es tan intenso como en el Vaticano, ha dedicado este período a pensar en los grandes problemas de la Iglesia, a la preparación de futuros posibles documentos y sobre todo a la preparación de los numerosos discursos que tendrá que pronunciar en el próximo viaje de noviembre a Filipinas y Australia.

## COMENZO LA CONFERENCIA AFRICANA

U THANT CONDENO A SUDAFRICA, RHODESIA Y PORTUGAL

SUGIRIO LA COOPERACION DE LA O.N.U. Y LA O.U.A. EN LA LUCHA CONTRA EL "APARTHEID"

ADDIS ABEBA, 1. (EFE-REUTER).—Hoy ha iniciado sus sesiones la séptima conferencia cumbre anual de la Organización de la Unidad Africana, a la que pertenecen 41 naciones. La preside Ahmadou Ahidjo, jefe de Estado del Camerún, y durará cuatro días.

Asisten a ella trece jefes de Estado, cuatro primeros ministros y tres vicepresidentes. Los restantes países están representados por simples ministros. La isla de Mauricio fue el único país que estuvo ausente en la sesión de apertura.

A esta sesión asistieron también varios miembros del Gobierno etíope, el Cuerpo diplomático y otras personalidades.

## CONDENA DE U THANT

NACIONES UNIDAS, 1. (EFE).—El secretario general de las Naciones Unidas, U Thant, condenó hoy a los Gobiernos de Sudafrica, Rodesia y Portugal y sugirió la cooperación de la ONU y de la Organización de la Unidad Africana (OUA) en «la lucha de los pueblos contra las políticas de apartheid».

En un discurso ante la conferencia de jefes de Estado y Gobierno de la OUA, abierta hoy en Addis Abeba, Etiopía, U Thant hizo hincapié en que este año se conmemora el 25 aniversario de la Fundación de la ONU y el décimo de la «declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales».

«Un total de 26 países, más de la mitad de todos los de Africa, han emergido de un «status» de dependencia—siguió U Thant—, pero la continuada existencia de esta situación constituye uno de los más graves desafíos a las autoridades de las Naciones Unidas».

La Organización mundial pidió al Gobierno de Gran Bretaña en 1962 que realizara una conferencia constitucional en Rodesia del Sur y en vez de eso, «ha habido cinco años de una llamada independencia disfrutada por un régimen minoritario ilegal que aunque no reconocido por nadie, desafía la opinión mundial».

En 1956 la ONU suprimió el mandato de la República surafricana sobre la antigua Africa occidental alemana, ahora Namibia, decisión que no se ha cumplido.

Todos los esfuerzos de las Naciones Unidas para impedir la continuación de esta situación en los tres países «han sido acompañados desafortunadamente por una actitud de

indiferencia por parte de muchos países».

U Thant insistió en que había que seguir luchando y que mientras tanto «ahora existe un abrumador «consensus» en el mundo de que el colonialismo, el apartheid y todas las formas de discriminación racial deben ser erradicados».

## El "Concorde 002" atravesó la barrera del sonido

Alcanzó una velocidad de 1.760 kilómetros por hora

BRISTOL, 1. (EFE).—El «Concorde 002» ha despegado a las 4.28, hora local, para iniciar su primer vuelo supersónico.

Una vez reparada la avería en los instrumentos de vuelo, el prototipo ha podido emprender el vuelo con 4 horas y media de retraso sobre el horario previsto.

## ROMPIO LA BARRERA DEL SONIDO

BRISTOL (Inglaterra), 1. (EFE).—El prototipo británico «Concorde 002» voló hoy por primera vez a velocidad supersónica sobre territorio poblado. El vuelo duró 50 minutos, y en los últimos 30 con solo tres motores, porque el cuarto se calentó y lo paró el piloto de pruebas.

El «Concorde 002» alcanzó una velocidad de 1.760 kilómetros por hora durante su vuelo a lo largo del pasillo aéreo de la costa Oeste de Gran Bretaña. Anteriormente el prototipo británico había roto la barrera del sonido, pero siempre sobre el Mar del Norte y nunca sobre poblaciones.

El típico «boom» de romper la barrera del sonido se escuchó con gran potencia y fue registrado en 16 estaciones receptoras instaladas en el trayecto por el ministerio de Tecnología para detectar la intensidad del sonido y la repercusión en edificios y viviendas.

El piloto de pruebas, Brian Trubshaw, describió el vuelo como «perfecto», salvo el recalentamiento del cuarto motor».

## Suharto, a Holanda

YAKARTA, 1. (EFE-REUTER).—El presidente Suharto saldrá de Yakarta, esta noche, para realizar una visita oficial a Holanda, informó el ministro de Asuntos Exteriores, Adam Malik.

# LA PLANIFICACION DEL TIEMPO LIBRE

CONDICIONES QUE POSIBILITEN EL MEJOR APROVECHAMIENTO DEL TIEMPO LIBRE

\*\*\*

HAY QUE COMENZAR EN LA ESCUELA LA EDUCACION HACIA UN BUEN APROVECHAMIENTO DEL TIEMPO LIBRE

y v

SE ha escrito por ahí, con ironía, y por plumas muy autorizadas en otras cuestiones, que si en materia de ocio se llega a la planificación, este ocio deja de ser tal, puesto que pierde su carácter electivo, la posibilidad de una espontaneidad, que es el mayor tanto por ciento de la fruición que produce el ocio. Y es verdad hasta cierto punto. Desde luego sería inhumano, y contrario por completo a la esencia misma del ocio, que se determinara a cada individuo, como se le determina en el trabajo, qué debe hacer, cómo y cuándo, durante sus horas libres. Pero la planificación del ocio es cosa muy distinta. Hablando con más propiedad, diríamos que no se trata propiamente de una "planificación del ocio mismo", sino de la planificación previa de unas condiciones sociales que hagan posible el disfrute del ocio. Así, queda todo aclarado de entrada y podemos hablar, para ahorrarnos palabras, de "planificación del ocio", entendiendo por ello la preocupación de los poderes públicos y de la sociedad toda porque no se malogren condiciones tan oportunas como las que nos proporciona nuestra sociedad de la opulencia.

## Maestros para el ocio

Hasta no hace mucho tiempo era posible contar con animadores "amateurs" para que el hombre se preocupara de la cultura, contase con unas diversiones bien organizadas, aprovechara su tiempo libre de alguna manera que le humanizase más, que le desarrollase, en suma, su personalidad, al tiempo que le hacía feliz. Así, en las corporaciones locales, es clásico el concejal de festejos, la comisión de fiestas, el comité de cultura y las organizaciones propias de estas denominaciones. De una u otra forma, el ocio se ha planificado en los pueblos de España desde hace mucho tiempo. Cada localidad tiene sus fiestas, con corrida de toros más o menos, con competiciones deportivas, veladas, bailes, y hasta fuegos de artificio. Asociaciones de diverso tipo, religiosas, políticas, sindicales, o simplemente neutras, han hecho labor muy meritoria en este campo, que no es preciso detallar por suficientemente conocidas. Todo ello ha contribuido grandemente a que un número de personas, no determinado en números por ninguna estadística, se haya educado en el ocio, sin que por aquellos tiempos, aún vigentes, se hablara de la "civilización del ocio" ni de su planificación. Todo ello de mérito enorme que queremos hacer resaltar no ha sido más que obra para minorías, lo que naturalmente concordaba con el estilo de nuestra sociedad de entonces. Pero las necesidades del disfrute del ocio se han hecho masivas y las organizaciones que funcionan, por una ley de potencialidad limitada, se declaran incompetentes para abarcar todo el ámbito que es necesario tener presente ahora. Estas organizaciones siguen teniendo vigencia y actualidad. Están vivas y su trabajo es válido. Pero hace falta un nuevo sistema que pueda llegar a las masas, como llegan los medios comerciales de que hemos hablado en el capítulo anterior. Y la primera necesidad que surge en esta tradicional manera de nuestra planificación del ocio es que ya no son válidos los animadores "amateurs". Se imponen unos métodos nuevos, nuevas técnicas y toda una ciencia de la planificación del tiempo libre. Para ello, no cabe duda, lo primero que es necesario son verdaderos y auténticos "maestros" en la animación social.

## El desarrollo de los medios comunitarios

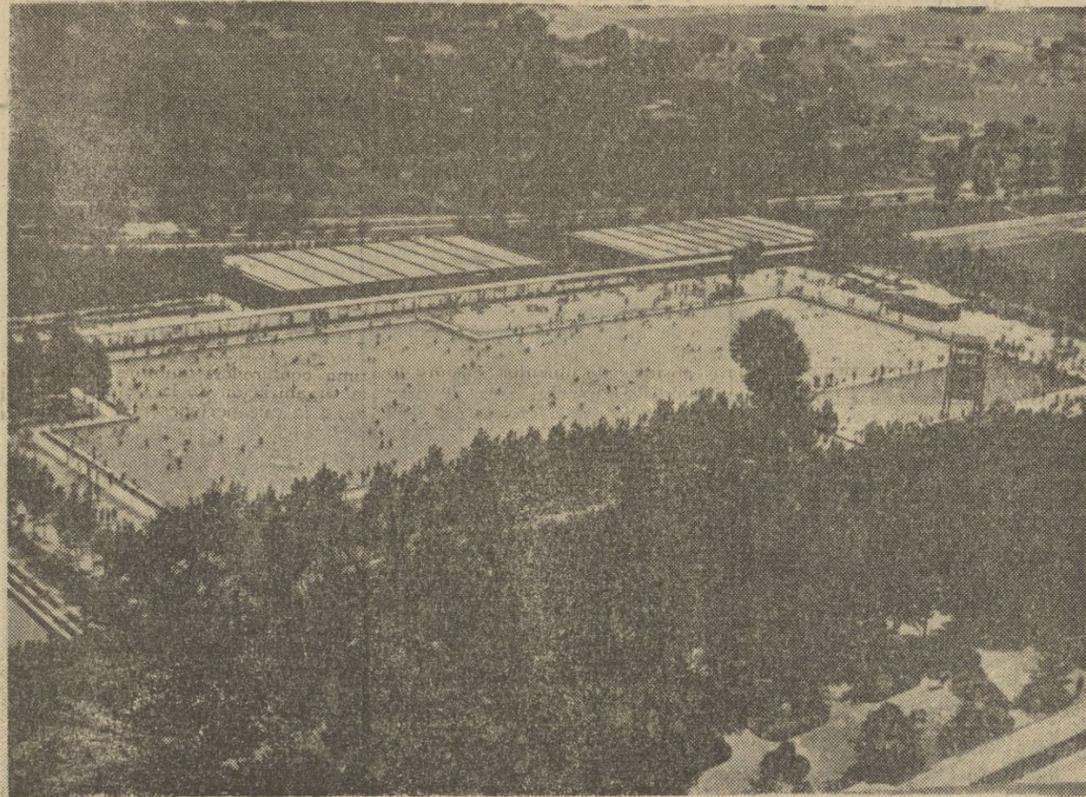
Un sociólogo de la importancia de David M. Davis, director del Centro Americano de Estudiantes y Artistas, organización dedicada a la lucha por implantar una mejor planificación del ocio, se inclina por la formación de medios comunitarios de tipo cooperativista. Así como en la lucha por una reducción del coste de los productos y la dirección del consumo ha tenido éxito el sistema cooperativo, de la misma forma debe tenerlo en la planificación del ocio. Diversos tipos de clubs,

que reúnan el mayor número de asociados, y federaciones nacionales de estos mismos clubs, amparados por organizaciones del Gobierno, pueden dar el sistema ideal hacia una auténtica potencia en la animación del disfrute del ocio. Se impone, sin embargo, una verdadera democratización y politización de estos clubs, sus federaciones y el organismo estatal que los apoye. El tipo de actividades a organizar debe ser del todo libre e imprevisible, por la misma naturaleza de la organización. Unas veces serán puras diversiones, orientadas hacia bailes, viajes y excursiones, deportes, etc. Otras, serán actividades de cultura, o de obras sociales, o de cursos sobre cualquier tipo de aprendizaje artístico o

duda alguna, la mayor parte de las actividades particulares que, de otra forma, nunca tendrían posibilidad. Y no tendría por qué ser obstáculo para una mejor organización, por estímulo, de otras organizaciones de tipo privado.

## Los medios del ocio

Por la seriedad técnica que estamos dando a esta planificación puede parecer que estamos llenando de sombra el mundo del ocio, presentándolo como algo puramente cultural y formativo, excluyendo de él cualquier tipo de frivolidad. No es así, sin embargo. Lo que ocurre es que, acostumbrados como estamos a observar en los medios comerciales una insensatez constante a la hora de procurar divertir a las masas, hemos cargado la mano en lo que el ocio debe tener de formativo y de desarrollo de la personalidad humana. Queremos recordar por esto mismo los cuatro grados del ocio, de los que hablamos en otro lugar. Todos y cada uno de ellos son necesarios, útiles y honestos en cualquier estado de desarrollo en que se encuentre nuestra sociedad. Los cuatro grados son los siguientes: 1) diversiones; 2) desarrollo de la información o de la propia formación desinteresada; 3) desarrollo por la participación en obras sociales; y 4) desarrollo de la libre capacidad creadora. Por muy



El actual estímulo del recreo social por la Obra Sindical de «Educación y Descanso» se convertirá en un sistema cooperativo del ocio.

de artesanía. Esta realidad de la espontaneidad y la libre elección es de rigurosa necesidad, para que el ocio no deje de ser posible en su más puro sentido.

## El Instituto Nacional del Ocio

No falta quien opina que, siendo el ocio una necesidad social que debe llegar a todos los ciudadanos, como pueda ser la necesidad de la asistencia médica o de los diversos seguros sociales, lo lógico es que se estableciera en el país un Instituto Nacional para la Previsión y el Fomento del Ocio. Este organismo podría albergar un personal técnicamente especializado en la programación y estudio de grandes campañas y de subvenir medios económicos con que sostener toda una red de sucursales en el país. Este sería el organismo, de que hablan los sociólogos, que sirve de apoyo a la federación o federaciones de los clubs formados espontáneamente por todas aquellas personas que quieren dar cauce apropiado al empleo de sus tiempos libres. El apoyo oficial sería técnico y financiero. La organización específica de las actividades ociosas sería propia de los mismos interesados que, formando grupos de libre elección, tomarían decisiones sobre la conveniencia personal de esta o aquella actividad. La fórmula tiene la ventaja de la enorme potencia que puede asistir a un organismo que contaría con el apoyo directo del Estado y, consiguientemente, podría controlar los medios privados comerciales del ocio. Canalizaría, sin

poeta o muy pintor que se sienta una persona en la utilización de sus tiempos libres, nada le impide que, llegado el momento, se vaya de excursión o se divierta bailando el cha-cha-cha. Cada cosa tiene su tiempo y todo es bueno y necesario para el cuerpo y el espíritu humano. Es más, resultaría inarmónico un organismo excesivamente desarrollado en un aspecto y poco desarrollado en otro. Una buena planificación del ocio, y una mejor educación en el mismo, harán al individuo consciente de sus propias necesidades corporales y espirituales y desarrollará su personalidad lo mismo en la práctica de los deportes que en el estudio de la filosofía. Todo deberá hacerse con medida.

## Desde la escuela

Es conveniente y necesario, por tanto, contando con una normal planificación del ocio, que el niño sea educado en la utilización de sus tiempos libres y en la necesidad de desarrollar armónicamente su personalidad, desde la escuela. Lo que hoy tanto se precisa de que la escuela debe enseñarse no sólo para estudiar luego una carrera o formarse en una profesión, sino también para la vida misma, tiene especial valor al hablar de la planificación del ocio. Es conveniente que el niño aprenda a conocerse y a conocer el mundo que le rodea desde muy pequeño, a valorar los bienes y servicios que le ofrece la publicidad y los que no le ofrece, a tener concepto claro de su dignidad humana y a procurarse por sí mismo los medios oportunos para engrandecerla, a descubrir en sí mismo las me-

# Aumentan las enfermedades reumáticas

MAS DEL VEINTE POR CIENTO DE LOS QUE COBRAN POR INVALIDEZ SON REUMATICOS

ES PRECISO EMPRENDER EN NUESTRO PAIS UNA LUCHA CONTRA EL REUMATISMO

**CORDOBA, 1.** (Del corresponsal de "Pyresa", NAVARRO CALABUIG).— "El reumatismo es una enfermedad invalidante. Más del 20 por ciento de los que cobran por invalidez —existen estadísticas provinciales en España al respecto— lo hacen por enfermedades reumáticas y éstas son una de las causas más importantes en cuanto al "absentismo del trabajo".

Ha manifestado a Pyresa el doctor P. Barceló, autoridad médica mundial en materia de reumatismo, de nacionalidad española. El doctor Barceló, catalán, es actualmente presidente electo de la Liga internacional contra el Reumatismo, de cuyo organismo desempeñó ya la presidencia, así como también de la Liga Europea y de la Sociedad Española de Reumatología.

Añadió que, si en los Estados Unidos, según datos oficiales, las enfermedades reumáticas representan un gasto de unos 2.000 millones de dólares, aquí en España, de hacerse los cálculos pertinentes, veríamos que la carga económica es del mismo volumen o mayor. Es preciso, pues, que se emprenda en nuestro país una lucha contra las enfermedades reumáticas de una manera de-

cidida, en conjunto, puede decirse que empieza a despertarse en España el interés estatal en favor de la Reumatología. Se precisa, no obstante, que se establezca un plan de conjunto para no desperdigar las energías y no proceder a un despilfarro económico.

## EL REUMATISMO, ENFERMEDAD DE TODAS LAS EDADES

Señala el doctor Barceló que, las enfermedades reumáticas, en España, como en todo el mundo, aumentan. Puede decirse que en todas las estadísticas mundiales, las enfermedades reumáticas, junto con las psíquicas y las cardiovasculares, ocupan los lugares más destacados en cuanto a morbilidad. No hay edad y período de la vida que se vea libre de las enfermedades reumáticas: la fiebre reumática afecta principalmente a los niños antes de los 15 años; la poliartritis crónica y la "espondilocitrítis anquilopoiética" es propia de los individuos entre los 18 y 40 años; la gota ataca preferentemente al hombre en la época de la plenitud de la vida; y los reumáticos no degenerativos aumentan al ir avanzando la vida.

El problema abarca múltiples facetas. Por lo que se refiere al plan universitario, hasta el momento presente, la enseñanza reumatológica a los estudiantes de Medicina es francamente insuficiente. Se les dedica poco tiempo, tanto en el aspecto teórico y práctico, de forma que los conocimientos adquiridos son fragmentarios e incompletos. Además, la Reumatología no es una "subespecialidad", sino una especialidad verdadera con personalidad suficiente para que se le reconozca una independencia total, lo mismo que ocurre en Francia, Suecia, Inglaterra, Dinamarca, Italia, etc., que tiene cátedras independientes e instituciones totalmente dedicadas a la enfermedad.

## DIEZ MIL REUMATOLOGOS DE SESENTA PAISES

Alrededor de 10.000 reumatólogos de 60 países forman parte de la Liga Internacional contra las enfermedades reumáticas. Al lado de los reumatólogos puros existen otros profesionales —bióquímicos, físicos, matemáticos, sociólogos, genetistas.

Cada país tiene su liga o sociedad nacional. Estas sociedades nacionales se agrupan en Ligas supranacionales formando las Ligas Europea, Panamericana y Seapal (Asia y Pacífico). Las tres ramas, al unirse dan lugar a la Liga Internacional presidida por el doctor Barceló.

En España ha sido presentado oficialmente a las autoridades un plan de lucha contra las enfermedades reumáticas. El ministerio de la Gobernación dió el primer paso creando en Barcelona un centro, cada vez mejor dotado y que realiza la triple función de asistencia social, investigación y enseñanza, de la misma forma que realizan los centros especializados del mundo entero. Este tipo de centros, con amplios medios, deberían extenderse por toda la geografía española. Algunas Jefaturas de Sanidad han creado servicios de Reumatología. El Seguro de Enfermedad también está creando servicios de Reumatología.

## INICIATIVAS EXTRANJERAS EN FAVOR DE LOS REUMATICOS

En la mayor parte de los países de Europa occidental y oriental existe la lucha contra las enfermedades reumáticas, con centros y camas para la hospitalización necesaria a los individuos afectados por la enfermedad. Por regla general el sostenimiento de estos centros está a cargo del Estado.

Sin embargo, otros centros tienen características de sostenimiento especiales. El de Heinola, en Finlandia —300 camas— es sostenido por el Gobierno en un 40 por ciento, siendo el resto cubierto por subvenciones directas, cuantiosas públicas periódicas, loterías y hasta "máquinas tragaperras". En Francia los reumáticos gozan de las mismas ventajas que los demás enfermos; en términos generales puede decirse que el 80 por ciento de los gastos son reembolsados por la Seguridad Social y el resto por las Mutualidades.

Además de la atención médica, existe en muchos países una rama social que se preocupa de la reintegración del reumático a la vida laboral. Para ello se ocupa de encontrar un trabajo adecuado a su capacidad física. Cuando esta incapacidad no le permite incorporarse a un puesto de trabajo normal, dentro de sus limitaciones, se han creado centros de trabajo protegidos capaces de autofinanciarse. Por último existen organizaciones que suministran trabajo a domicilio para los que en su capacidad funcional no pueden desplazarse de sus domicilios.

LO MEJOR que se puede hacer por un inválido es dar le trabajo.

Por MANUEL MARIA (Pyresa)

# TOROS

## TRIUNFARON LOS NOVILLEROS ANTONIO GALAN Y RAUL ARANDA

RESULTARON HERIDOS, CESAR GONZALEZ Y UN PEON

CALAHORRA (Logroño), 1. (CIFRA). — Ganado de Puerto de San Lorenzo, de Salamanca, para César González, Antonio Galán y Raúl Aranda. Entrada aceptable.

César González a su primero, lo lancea con vistosa. Al final del tercio un peón es cogido pasando a la enfermería. Con la muleta faena temeraria por naturales sufriendo un revólucion sin consecuencias.

### Legado artístico de la viuda de Jiménez Díaz

MADRID, 1. (PYRESA). — El ministerio de Educación y Ciencia ha aceptado el legado otorgado en su testamento por doña Concepción de Rabago Fernández, viuda del doctor Jiménez Díaz, de varios cuadros, a favor de los Museos nacional del Prado y Español de Arte Contemporáneo. Al Museo nacional del Prado van destinados los cuadros "Santa Eufenia", de Zurbarán; "Virgen", del Divino Morales y "San Miguel de Valdés Leal. Al Museo Español de Arte Contemporáneo, "La casa de Segovia", de Zuloaga; "El ciego de los romances", de Gutiérrez Solana, y "Adán y Eva", atribuido a Pablo Ruiz Picasso. La orden del mencionado departamento por la que se acepta el legado aparece hoy en el "Boletín Oficial del Estado".

### Emboscada guerrillera en Colombia: cinco soldados muertos

Colocaron una mina bajo tierra que voló un camión del Ejército

BUCHARMANGA (Santander Sur, Colombia), 1. (EFE). — Cinco soldados muertos y ocho heridos fue el saldo de una emboscada protagonizada la noche anterior por elementos subversivos en cercanías de la población de Cimitarra, en donde los guerrilleros colocaron una mina bajo tierra.

Los militares se trasladaban en un camión del Ejército el cual fue levantado por la explosión de la mina y posteriormente fueron atacados con ametralladora por los bandidos que se encontraban apostados en lugares estratégicos.

Los ocho heridos fueron trasladados en helicópteros al hospital militar de Bogotá y al hospital local del municipio de Vélez.

Luego de haber volado el camión del Ejército, los guerrilleros, que desde hace varios años vienen operando en la región, procedieron a robar todo el armamento que llevaban las doce unidades militares.

De acuerdo a los informes de las autoridades la cantidad de armas robadas fue bastante grande, ya que además de armamento de dotación que llevaba cada uno de los soldados, los bandidos se llevaron las municiones y otras armas que eran transportadas en el vehículo, el cual quedó totalmente destruido.

El golpe dado por los extremistas puso en alerta a todos los puestos militares de la región en donde se comenzaron a tomar medidas especiales de seguridad a fin de descubrir a los guerrilleros.

Las unidades del Ejército trasladadas a la zona de la emboscada tratan de tender un cerco en las selvas del Carare a los asaltantes. Por otra parte efectivos de la quinta brigada con sede en la ciudad de Bucaramanga, fueron despachados como refuerzo a fin de liquidar a la banda de guerrilleros.

### AUMENTADO EL RECARGO EN LAS VENTAS A PLAZOS

MADRID, 1. (CIFRA). — Al 0,64 por ciento ascenderá el nuevo tipo de recargo en las ventas a plazos, según se ha sabido hoy, de fuentes bien informadas. La medida, al parecer, será adoptada en breve.

El 12 de mayo de 1966 se había fijado este porcentaje en un 0,60 por ciento.

Este tanto por ciento se fija sobre el importe del precio aplazado, multiplicado por el número de meses que comprende el tiempo de aplazamiento, sobre ventas de bienes muebles.

### Hoy elegirá director la Confederación de Cajas de Ahorros

MADRID, 1. (CIFRA). — Con el objeto de adoptar las oportunas medidas derivadas del nombramiento como gobernador del Banco de España de don Luis Coronel de Palma y en orden a ocupar su vacante en la Dirección general de la Confederación Española de Cajas de Ahorro, mañana celebrarán sendas reuniones extraordinarias la Comisión permanente y la Asamblea general de dicha entidad en la sede de la misma, según se ha informado hoy a un redactor de «Cifra» en fuentes competentes.

De acuerdo con los estatutos de la Confederación, corresponde a la Comisión permanente, integrada por unos cuarenta representantes de las Cajas, estudiar las diversas propuestas de nombramiento y someterlas a la aprobación de la Asamblea general inmediatamente después, sin que en este procedimiento intervenga el ministerio de Hacienda.

Dado que el cargo de don Luis Coronel de Palma, de gobernador del Banco de España, es político, su situación con respecto a la Confederación es de «excedencia especial», por lo que asegura que su sustituto ostentará el título de «director» sin el calificativo de general.

La Confederación Española de Cajas de Ahorro agrupa actualmente a ochenta y siete entidades provinciales, comarcales y locales, y según el último balance del primer semestre del año en curso poseen un saldo de recursos ajenos de 472.857 millones de pesetas pertenecientes a 18.785.037 impositores.

## Comenzó el XI curso sobre problemas políticos de la vida local, en Peñíscola

PARTICIPAN NOVENTA CURSILLISTAS DE TODAS LAS PROVINCIAS ESPAÑOLAS

CASTELLÓN, 1. (PYRESA). — Esta tarde, en el salón gótico del castillo de Peñíscola, se ha inaugurado el undécimo curso sobre problemas políticos de la vida local, organizado por la Secretaría General del Movimiento y su Delegación Nacional de Provincias, curso en el que este año participan más de noventa cursillistas de todas las provincias españolas.

En ausencia del director, que no pudo llegar para el acto de apertura, presidió éste el fiscal del Tribunal Supremo, don Fernando Herreño Tejedor, con distintas personalidades, directores de los seminarios y autoridades locales.

Inició el acto el señor Herrero Tejedor con unas palabras en las que destacó que el curso, después de una década, ha cumplido la primera etapa de su actividad y más importante, en el afán de siempre de estudiar y aportar ideas a la solución de todos los problemas de la vida local. Se

brayó que por estos cursos de Peñíscola han pasado ya más de un millar de cursillistas, por lo que la etapa que ahora se inicia, mucho más trascendente, puede apoyarse sobre la realidad de estos diez años de actividad.

Explicó cómo ha cundido ya la convicción de que la vida local, y no la vida municipal únicamente, merece la mayor atención desde los distintos puntos de vista, y que en ella es preciso realizar un esfuerzo para que, en el contorno que rodea al hombre en su vida diaria, no se pierda nunca esa espiritualidad que es fundamental para su existencia y que ha de encontrar siempre entre sus semejantes.

Trató finalmente, al referirse a la primera conferencia del curso que iba a darse seguidamente, sobre los distintos criterios actuales en torno a la provincia: unos, aceptando su arraigo y vigencia actual, y otros, con la creencia de que la provincia ha quedado superada. Las palabras del señor Herrero Tejedor fueron muy aplaudidas.

Seguidamente, don Rafael A. Arnaz Delgado, secretario general de la Diputación de Tarragona, dio la primera conferencia del curso sobre el tema «La provincia, ¿descabelece de la reforma local?». Estudió las tendencias descentralizadoras señaladas en la actual Ley de Régimen local en España, afirmando que si se quisiera llevar adelante una tarea descentralizadora, podría realizarse con esta ley vigente, sin necesidad de retoques y reformas superfluas. Hizo un estudio extenso de lo que el centralismo ha representado y la situación a que nos ha llevado, empujándonos muchas veces hacia posiciones partidarias de la descentralización, no por lo que ésta misma atraiga, sino por lo que las tendencias centralizadoras han empujado hacia la posición contraria.

En una importante parte de su disertación, el señor Arnaz trató de la crisis del Municipio, aportando doctrinas y criterios sobre ella y afirmando, en líneas generales, que es una crisis más dentro de este mundo crítico en que nos movemos. Como conclusión, señaló la conveniencia de ir a una descentralización estatal y a una centralización superadora de la vida municipal en el ámbito de la provincia.

MAS VALE tarde que nunca es la idea que todos debemos inculcar en los adultos que creen que ya no están en edad de aprender a leer y escribir.

## Un marqués italiano mató a su mujer y al amante y luego se suicidó

EN UNA AGENDA LLEVABA ANOTADAS LAS RELACIONES QUE SU ESPOSA MANTENIA CON UNOS JOVENES

TAMBIEN HABIA ESCRITO: "ES NECESARIO LLAMAR LAS COSAS CON SU NOMBRE"

ROMA, 1. (EFE). — Todos los diarios romanos dedican páginas enteras a narrar los pormenores de la tragedia y sus antecedentes, ocurrida ayer en el domicilio del marqués Camillo Casati-Stampa. El noble romano, a la vuelta de una partida de caza, mató a tiros a su mujer, Anna Casati, y al joven que la frecuentaba, Massimo Minorenti.

En los primeros momentos, la tragedia pareció, aunque con reservas el resultado de un simple arrebatado de celos. Sin embargo, durante la jornada, las declaraciones de algunos miembros de la "dolce vita" romana y los resultados de las indagaciones para la reconstrucción de la tragedia, efectuados por la Policía han sacado a la luz turbios particulares sobre la vida de los marqueses.

"Es necesario llamar las cosas con su nombre: "Anna no me traiciona", es una de las frases escritas en una agenda del marqués, donde éste, entre otras

cosas, llevaba anotadas las particulares relaciones que su esposa mantenía con una serie de jóvenes, el último de los cuales ha sido Massimo Minorenti.

Según los periódicos, entre cuadros de los mejores caballos de la élite italiana, entre cacerías, compartidas con las más mundanas personalidades de la política, el arte, el espectáculo y el "dolce farniente" internacional, en la mente del marqués Casati fueron apareciendo, en una extraña versión, los celos que estallaron en un doble asesinato previamente concebido, seguido de suicidio, también según parece, igualmente premeditado.

### EXPLOSION

LUSAKA (Zambia), 1. (EFE-REUTER). — Por lo menos 13 mineros resultaron muertos cuando volaron los camiones cargados de explosivos en los que viajaban. El hecho tuvo lugar ayer en una zona remota de la provincia central de Zambia, declaró esta noche un portavoz de la Policía.

Los hombres —uno de ellos italiano— trasladaban los explosivos desde la ciudad cuprífera de Mufulira a una nueva mina de cobre del distrito de Mkushi, unos 225 kilómetros al Nordeste de esta capital.

La mina, que no se encuentra aún en producción, está siendo acondicionada por una firma italiana.

Según el portavoz, la explosión tuvo lugar cuando los camiones habían abandonado la carretera principal, que una Lusaka con la región cuprífera y se dirigían hacia la mina.

Se sucedieron durante todo el día de hoy las investigaciones para establecer cómo murieron los hombres.

### INUNDACIONES

MEDELLIN (Colombia), 1. (EFE). — Seis personas, entre ellas cuatro niños, perecieron ahogadas anoche en el municipio de Ituango (departamento de Antioquia), a consecuencia del desbordamiento del río Chontaduro.

Dos de los cuatro niños que perecieron en el desbordamiento del río permanecen desaparecidos al igual que sus padres, que también murieron ahogados habiendo desaparecido en la tragedia toda la familia Rojas Zapata.

### SE DESPENSA UN AUTOBUS

BRISTOL (Inglaterra), 1. (EFE). — Una persona muerta y dieciséis más heridas, es el balance de un accidente de circulación registrado hoy en Keynsham, Somerset, al caer un autobús de dos pisos por un pequeño precipicio.

El vehículo que cubre la ruta Bristol-Bath, parece que tuvo que hacer un violento viraje para evitar chocar con un automóvil que viajaba en dirección contraria.

### CATASTROFE AEREA

JANNINA (Grecia), 1. (EFE). — Un avión «Dakota» de la Fuerza Aérea griega, se ha estrellado hoy contra la ladera del monte Mitsikeli, en el Noroeste de Grecia, produciendo la muerte de ocho personas.

### ACCIDENTES DE TRAFICO EN FRANCIA

PARIS, 1. (PYRESA). — El balance provisional de los accidentes de carretera entre el 28 y el 31 de agosto, los cuatro días del retorno de vacaciones, es de ciento trece muertos y mil trescientos trece heridos, de ellos quinientos dos en grave estado.

### HUELGA

ROTTERDAM, 1. (EFE). — Pese al acuerdo del pasado sábado entre las centrales sindicales holandesas y la sección patronal, la huelga de estibadores y trabajadores de los astilleros del puerto de Rotterdam continúa su curso afectando en la actualidad a unos treinta mil obreros.

### TEMBLOR EN LIMA

LIMA, 1. (EFE). — Un breve pero violento temblor de tierra se registró esta tarde en la capital peruana, a las 13.03, hora local (18.03 gmt) causando temor en algunas zonas de la población e indiferencia en el público que transitaba por las calles.

El temblor tuvo una magnitud de dos o tres grados de la escala de Mercalli y el tiempo de duración fue de diez a quince segundos.

En el Instituto Geofísico del Perú se informó que las estaciones tele sísmicas de Huancayo y Naña, al este de la capital, habían registrado el movimiento, pero aún no se tenía información sobre la zona del epicentro y sus consecuencias.

secuencias. Mata de una estocada hasta el puño y el toro dobla. (Ovación y vuelta al ruedo).

A su segundo, sustituido por otro de la misma ganadería al romperse una pata lo toreó bien con la capa. Con la muleta en un pase sale volteado sin consecuencias. Mata de una estocada y descabello. (Ovación. El matador pasa a la enfermería).

Antonio Galán en su primero, superior con la capa. Con la muleta liga buenos pases en redondo y otros artísticos. Música. Una estocada hasta la jia. (Ovación y vuelta con algunas peticiones de oreja).

En su segundo, un toro con nervio, otro peón pasa a la enfermería. Con la muleta faena valiente y temeraria. Pases, naturales y redondos. Música. El toro lo volteó sin consecuencias. Le clava una entera y mata. (Dos orejas, rabo y vuelta al ruedo con ovación).

Raúl Aranda, bien con la capa. Con la muleta faena con música a base de naturales, molinetes, desplantas y adornos. Una entera hasta la bola. (Dos orejas, ovación y vuelta al ruedo).

Al que cierra plaza, con la muleta le da pases ayudados por alto con música. Pincha dos veces e intención de descabello. El toro dobla. (Ovación y vuelta al ruedo).

### PARTES FACULTATIVAS

Durante la lidia del quinto toro ha ingresado en esta enfermería el diestro José Rodrigo afectado de herida por asta de toro que interesa desgarro de estructura en lado izquierdo con luxación testicular y contusión del mismo. Ha sido intervenido practicándole una cura de urgencia. Pronóstico menos grave. El diestro ha sido trasladado al Sanatorio de Madrid.

"Durante la lidia del primer toro ha ingresado en esta enfermería el diestro Cayetano Navarro, afectado por herida de asta de toro que interesa cara externa de la rodilla derecha con desgarro de las intercciones con infección ascendente de unos 15 centímetros que penetra en el vaso externo. Tiene otra trayectoria que profundiza hasta el conedido femoral externo produciendo un desprendimiento marginal del mismo. Ha sido intervenido con drenaje de la herida. Con antibióticos y analgésicos. Pronóstico menos grave. El herido ha sido trasladado a una clínica de Zaragoza."

"Durante la lidia del cuarto toro ha ingresado en esta enfermería el diestro César González, con fractura de la falange proximal dedo meñique mano derecha. También tiene una herida en labio inferior y en la ceja. Le ha sido practicada una intervención. Pronóstico menos grave. El herido ha sido trasladado a una clínica de Zaragoza."

Firma los tres partes facultativos el doctor Imaz, médico jefe de los servicios quirúrgicos de la plaza de toros de Calahorra.

## Mussein salió ileso de un atentado

(Viene de la pág. primera)

Jordano, dice que ambas partes han acordado poner fin a las manifestaciones que podrían conducir a nuevas provocaciones."

En el día de hoy han desaparecido de las calles y carreteras los guerrilleros de las organizaciones cuyo control ejercieron durante dos noches seguidas. Han sido eliminados los bloqueos de las mismas.

Se tiene entendido que los directivos de las organizaciones guerrilleras estuvieron presionando al Gobierno jordano hasta última hora de ayer, para que renunciara a la actual iniciativa de paz, en la que figuran conversaciones indirectas entre Israel, Jordania y Egipto. Anoche, se reunieron durante largo tiempo con algunos ministros jordanos, bajo la presidencia del primer ministro jordano, Abd el Moneim al Rifal.

Al tenerse conocimiento del acuerdo alcanzado, la gente ha vuelto a sus puestos de trabajo, han abierto los establecimientos y escuelas y han aparecido de nuevo los periódicos. Los periódicos "Al Destur" y "Al Difaa" no se publicaron ayer, a causa de los disturbios del domingo.

### LOS CHOQUES, RECRUECIDOS

AMMAN, 1. (EFE - REUTER). — A última hora de esta tarde se han reanudado los choques entre los comandos guerrilleros palestinos y las fuerzas del Ejército jordano.

A las 18.30, hora local, se oyen ráfagas de ametralladora provenientes de varios puntos de la capital, asimismo se han escuchado varias explosiones y un portavoz de los guerrilleros ha dicho que se habían recruecido los encuentros con los soldados jordanos.

Las primeras informaciones señalan que el nuevo brote de resistencia ha surgido en Marka, cerca del aeropuerto de

Amman, pero se ignoran las razones para este nuevo estado de guerra.

Cerca de la capital han sido cortadas dos líneas de alta tensión. El servicio de telegrafía ha sufrido por esta razón un sensible retraso.

### Comenzaron los trabajos de investigación diamantífera en Carratraca

Se ha montado una planta experimental

MALAGA, 1. (CIFRA). — El periódico "La Tarde" publica en su número de hoy una entrevista con el alcalde de Carratraca, don Pedro Fernández Asensio, el cual manifiesta en el reportaje que, según sus noticias, esta mañana han comenzado los trabajos de investigación diamantífera a gran escala en la "Mina Teima". "Sólo de una manera parcial —agrega el alcalde—, pero sí puedo decir que la planta instalada se ha puesto en funcionamiento. Los turnos de obreros se han establecido y esto empieza a marchar. Claro que, por lo que tengo entendido, durante quince días todo será en un período puramente experimental, para ir haciendo ajustes que sean necesarios".

También ha manifestado el señor Fernández Asensio que la reserva de los técnicos respecto a las operaciones que se llevan a cabo es absoluta. Igualmente, señala que en el pueblo reina un gran optimismo, y añade: "el día que lancemos los cohetes será cuando veamos que desmontan esta planta para instalar la definitiva. Esa será la buena señal, el anuncio de que hay diamantes en cantidad suficiente como para llevar a cabo una explotación rentable".

# Tres electrocutados en una fundición de San Sebastián

LA DESCARGA SE PRODUJO CUANDO EL ANDAMIO METALICO EN QUE ESTABAN TOCO UN CABLE DE ALTA TENSION

EL MARIDO MATO A SU ESPOSA AL DISPARARSELE LA PISTOLA QUE ESTABA LIMPIANDO

**SAN SEBASTIAN, 1. (PYRESA).**— Tres personas han perecido electrocutadas en la mañana de hoy, cuando se hallaban trabajando en la empresa Fundiciones Torreaga, S. L., de Zumaya. La empresa había comenzado unas obras de ampliación del taller y el gerente, don Ricardo Aizburu Zapartegui, de 47 años de edad, juntamente con su conyugado y encargado del taller, don Ignacio Orejas Betelu, de 42 años, y el empleado de "Talleres García" don Valeriano García Molinero —no perteneciente a la plantilla de la empresa—, mientras se encontraban moviendo un andamio de estructura metálica para cambiarlo de emplazamiento, tropezaron con un cable de alta tensión, resultando electrocutados.

Todos eran casados, dejando don Ricardo Aizburu, siete hijos; don Ignacio Orejas, cuatro, y don Valeriano García, dos. El primero era natural de La Tasa (Navarra); don Ignacio, de Zumaya, y don Valeriano, de Villanueva de las Asturias, provincia de Burgos, y todos muy conocidos y apreciados por los habitantes de la villa.

Al conocerse la noticia del desgraciado suceso, varios médicos acudieron inmediatamente al domicilio de la empresa, en la zona industrial del barrio de la Estación, pero nada se pudo hacer.

MUERTA POR SU ESPOSO

**SAVIAO (Lugo), 1. (CIFRA).**— Celsa Vázquez, de 73 años de edad, resultó muerta al ser alcanzada por un disparo de pistola, cuando su esposo, Jesús Pombo Pombo, se encontraba limpiando una pistola, la cual, inesperadamente, se disparó, alcanzándole la bala.

APRISIONADA

**ORENSE, 1. (PYRESA).**— La niña de ocho años Manuela Rodríguez Rodríguez, vecina de Barnzas-Ginzo de Limia, falleció al quedar aprisionada por un arco de cemento de la conducción de agua en construcción en dicha localidad.

ZOZOBRO UNA BARCA

**LERMA, 1. (CIFRA).**— Luciano Martínez Aranz, de 36 años, residente en Bilbao, acompañado de su hijo José Luis, de doce años; otro de seis años, una hermana política y un sobrino, cuyos nombres se desconocen por el momento, navegaban en una barca en aguas del río Arlanzán cuando, sin que se sepan las causas, la embarcación zozobró y se hundió rápidamente. Varios bañistas acudieron rápidamente en su auxilio y lograron rescatar con vida a tres de ellos. Luciano Martínez fue extraído ya cadáver y el cuerpo inerte de su hijo José Luis fue hallado momentos más tarde en lugar próximo al accidente.

## Incendio en el diario "La Región", de Orense

SE ORIGINO EN UNAS BOLSAS DE PAPEL VIEJO Y SE EXTENDIO POR LOS TALLERES

**ORENSE, 1. (CIFRA).**— Un incendio se declaró a última hora de la tarde de hoy en los talleres del diario orensano "La Región".

El fuego que se originó en unas bolsas de papel viejo se extendió por la nave principal del taller del periódico. Todo el personal que en el citado momento se encontraba en el periódico colaboró activamente en la extinción del siniestro. Para evitar que el siniestro perjudicara a las instalaciones eléctricas del rotativo tuvo que ser cortado el fluido eléctrico. Las ventanas del edificio de la calle Cardenal Quiroga, donde está ubicado el periódico tuvieron que romperse para que saliese el humo que inundaba completamente las salas de redacción y administración del periódico.

Por el momento se desconoce el alcance de los daños ocasionados por el fuego, que ya está totalmente extinguido. Tampoco se sabe si el fuego afectó a la rotativa.

El personal de redacción, administración y talleres del diario "La Región", está trabajando con gran actividad para que mañana el periódico pueda salir a la calle.

DOS INCENDIOS FORESTALES EN PONTEVEDRA

**PONTEVEDRA, 1. (PYRESA).**— Anoche se produjeron dos incendios forestales en los montes Peda Maca, en el municipio de San Jorge de Sacos, y mayor, en el de Fornelos de Montes, ambos propiedad del Patrimonio Forestal del Estado. En el primero de dichos incendios, que tuvo trece horas y media de dur-

nada localidad. En el mismo accidente resultó con heridas de carácter grave Juan Carabantes Lanzuela, de 36 años de edad, también vecino de Vall de Uxó.

VALORACION DE DAÑOS

**ORENSE, 1. (PYRESA).**— En la mañana de hoy se ha celebrado una reunión en la Comisión extraordinaria constituida para la valoración de los daños de la pasada tormenta, en el Gobierno civil, y bajo la presidencia de don Guillermo Fernández Bubes. Han asistido a la misma personalidades y representaciones de los distintos organismos públicos que forman parte de ella, así como los alcaldes de los municipios afectados que, en algún caso, han sido acompañados de los pedáneos de los lugares en los que el daño fue mayor.

El total de los daños producidos en viñedos, frutales y demás productos agrícolas se ha estimado en unos 35 millones de pesetas, con independencia de los daños producidos por el temporal de diversas propiedades y servicios públicos, cuya evaluación continúa.

Se ha adoptado una serie de acuerdos que posiblemente podamos dar mañana en toda su extensión y que contribuirán a mitigar, en su mayor parte, los perjuicios acarreados por el pedrisco del pasado día 27.

ALCANZADO POR UNA PIEDRA

**ORENSE, 1. (PYRESA).**— Cuando se hallaba trabajando en las obras de Saltos del Sil, en Sobradelo, en la boca de carga central, el productor Tiberio Paradelo López, de 46 años, casado, vecino de Villoria, fue alcanzado por una piedra de grandes dimensiones. Resultó con lesiones de gravedad y ha quedado internado en una clínica.

SE DERRUMBO UN ANDAMIO

**CASTELLON, 1. (PYRESA).**— Juan Antonio Fernández Egea, de 18 años, vecino de Vall de Uxó, ha resultado muerto al derrumbarse un andamio de una casa en construcción en la mencio-

## Doce muertos por accidentes de circulación

EN LOS DOCE ACCIDENTES QUE HUBO SE REGISTRARON ADEMÁS SEIS HERIDOS

**MADRID, 1. (PYRESA).**— Doce muertos, un herido grave y cinco leves es el balance de los doce accidentes ocurridos en toda España desde las 8 horas de ayer, día 31, a las 8 de la mañana de hoy, según datos de la Jefatura Central de Tráfico.

ACCIDENTES EN TERUEL

**TERUEL, 1. (CIFRA).**— Dos personas resultaron muertas; tres heridas de gravedad y cuatro más, leves, en diversas carreteras de esta provincia durante las últimas horas.

Los muertos son Enrique Quiles Anento, de 18 años, natural de Alcañiz, que conducía una motocicleta y Julián Moliner Buñol, vecino de Barcelona, que viajaba en un turismo, en compañía de otras tres personas. Los heridos graves son José Antonio Iniesta Céspedes; Joaquín Tello y Milagros Martínez Castañer. Pilar Saura, Jorge Moliner Martínez, Ernesto Moliner Martínez y Thiezo Cerrare, de nacionalidad francesa este último, sufren heridas leves.

ARROLLADO

**PONTEVEDRA, 1. (PYRESA).**— En la carretera de Pontevedra, en la frontera portuguesa, en términos de Ayun-

COLISION

**PONTEVEDRA, 1. (PYRESA).**— En la carretera de Pontevedra a El Grobe, entraron en colisión un turismo, que conducía don José Manuel Casas González, vecino de Sangeño, y otro que conducía el vecino de Vigo, don Manuel Moreira González, en cuyo vehículo viajaban también su esposa, doña Obdulia Nieves Parada; su madre política, doña Carmen Parada Castro, y la niña de tres años de edad, Azucena Jiménez Nieves. Resultaron estos cuatro últimos con lesiones muy graves, especialmente doña Carmen Parada, que fue ingresada en un sanatorio pontevedrés. El conductor del otro turismo resultó ileso.

CRUZO INOPINADAMENTE

**ORENSE, 1. (PYRESA).**— En el kilómetro 49 de la carretera nacional 120, Ponteferra-Vigo, en el interior de la villa de Barco de Valdehorra, el conductor del vehículo M-532.247, Mariano Anta Delgado, de 27 años, y vecino de dicha localidad, atropelló al niño de tres años Ramón López Gómez, al que causó la muerte instantánea. Parece ser que el niño cruzó la calzada inopinadamente.

CHOCAN TURISMO Y CAMION

**ESCAIRON (Lugo), 1. (CIFRA).**— Un hombre resultó muerto y otras nueve personas con heridas de distinta consideración al entrar en colisión un automóvil y un camión en las proximidades de Escairon.

En el accidente resultó muerto en el acto Rosendo Alvarez Mosquera, de 49 años, mientras que los otros siete ocupantes del automóvil tipo "todo terreno" así como los dos ocupantes del camión resultaban con heridas de distinta consideración.

MORTAL ADELANTAMIENTO

**LUGO, 1. (PYRESA).**— A las ocho de la mañana de hoy, en el kilómetro 128,500 de la carretera de La Cudina a Lalín, cercanías de Monforte de Lemos, ha ocurrido un accidente de circulación al intentar adelantar un "Land Rover" a una motocicleta, colisionando contra un camión. Resultaron muertos en el acto don Rosendo Alvarez Mosquera y don Bernardino Pérez Cortés, muy graves, don Manuel Fernández Vázquez, que fue trasladado a Lugo, y don José Gómez Pérez, internado en el policlínico "Sagrado Corazón" de Monforte de Lemos; graves, don Manuel Pérez Cortés, hermano del chófer del "Land Rover", y don José Antonio Fernández Pérez, y menos graves, don Manuel Camino González, don Ramón Gallardo Vázquez y don Camilo Alvarez Castilla, que fueron internados en el sanatorio del doctor Raíces, de Monforte de Lemos.

CIRCULE POR LA DERECHA. Si por tener que cambiar de vía girar a la izquierda o adelantar a los demás, es preciso volver a la izquierda, realice la maniobra con la mayor precaución.

# Tres mineros muertos en un derrame de carbón

NUMEROSOS COMPAÑEROS FALTARON AL TRABAJO EN SEÑAL DE DUELO

"HUNOSA" HA SANCIONADO EL HECHO CON LA SUSPENSIÓN DE EMPLEO

**OVIEDO, 1. (PYRESA).**— Tres mineros perdieron la vida en un accidente ocurrido en una mina de antracita situada en la zona de Cangas del Narcea. El hecho se produjo cuando faltaba una hora y media aproximadamente para que los trabajadores abandonaran los tajos. La muerte sobrevino a los tres productores como consecuencia de un derrame de carbón.

Según se informa fueron cuatro los trabajadores que en principio quedaron sepultados. Pero uno de ellos pudo ser rescatado con vida por las brigadas de auxilio que llegaron al lugar del accidente. Los tres mineros fallecidos son José María Méndez, picador, casado y natural de Ibia; José Menéndez Aumente, ayudante minero, soltero y natural de Narcea; y Guillermo Roel, ayudante minero, soltero y natural de Abeigondo (La Coruña).

PARO EN LAS MINAS

**OVIEDO, 1. (PYRESA).**— En el primer relevo de esta mañana han faltado al trabajo 846 hombres de los pozos Entrego, Samuno, Liascaras y Olloniego de la Empresa Nacional Hunosa. El paro es en señal de duelo por la muerte de tres mineros en la tarde de ayer, a consecuencia de un derrame de carbón, en la mina de antracita propiedad de don Antonio García Simón, situada en el Monasterio de Hermo, del concejo de Cangas de Narcea.

Los trabajadores que perdieron la vida son: José María Méndez Díaz, de 24 años, casado y con un hijo, vecino de Posada de Rengos; José Luis Menéndez Aumente, ayudante minero, de 24 años, soltero, con domicilio en Paredillo-Larma, y Guillermo Roel Loideiro, ayudante minero, de 23 años, soltero, natural de Abeigondo, Betanzos.

El sepelio de los tres infortunados trabajadores se celebrará esta tarde en Cangas de Narcea.

SUSPENSIÓN DE EMPLEO

**OVIEDO, 1. (PYRESA).**— Mil ochocientos noventa y ocho trabajadores, pertenecientes a doce explotaciones de Hunosa, han sido sancionados con suspensión de empleo y sueldo hasta el próximo día 13, inclusive, como consecuencia de un paro laboral llevado a cabo en el día de hoy en las explotaciones de dicha empresa.

Acercas de esta situación, surgida imprevistamente en el día de hoy, la dirección de Hunosa ha hecho pública la siguiente nota:

"Hoy, día 1 de septiembre, esta empresa se ha visto sorprendida ante el masivo abandono del trabajo, ocurrido en el primer relevo, en los pozos Entrego, Samuno, Liascaras y Olloniego, afectando el paro a 846 de los 1.647 productores que debieron entrar al trabajo en estos cuatro pozos. Merece destacarse que tan sólo 85 de los 415 picadores entraron en la mina, paralizando prácticamente la actividad en estas cuatro instalaciones de "Hunosa".

El abandono se ha agravado aún más en el segundo turno. En efecto, el número de pozos en los que se han producido faltas al trabajo ha aumentado hasta doce. En el turno de la tarde debieron entrar en estos doce pozos 1.506 productores, pero no lo hicieron 1952, lo que equivale a un setenta por ciento de faltas injustificadas. Se destaca la casi total ausencia de los picadores, ya que tan sólo se presentaron al trabajo 19 de los 476 que debieron trabajar. Hecho que ha atribuido la paralización de las actividades productoras en estas instalaciones.

No se conocen oficialmente las causas de este abandono del trabajo, aunque según informaciones extraoficiales, parece haber sido el accidente sufrido por tres productores en una mina de antracita del concejo de Cangas de Narcea. Esta mina es privada y no está integrada en "Hunosa".

Esta empresa lamenta muy de veras el accidente ocurrido, pero no ve la relación que pueda existir entre aquella explotación y esta empresa nacional, ni puede aceptar como válido el abandono del trabajo por hechos que, aunque lamentables, son ajenos a nuestra empresa, e incluso a la región geográfica en que se desarrollan nuestras actividades y al propio sector industrial.

El jurado de empresa se reunió esta tarde, a las seis, con carácter extraordinario, para conocer la situación planteada y ser informado de las medidas adoptadas por la empresa. Aunque el proyecto de la empresa era el de suspender de empleo y sueldo a los que faltaron hoy al trabajo hasta el día 19 de septiembre, inclusive, accedió a la petición de los jurados de empresa en el sentido de reducir la sanción.

En definitiva, y tras el diálogo con el jurado, la empresa tomó el siguiente acuerdo: todos los trabajadores que, colectiva e injustamente, han abandonado el trabajo el día 1 de septiembre quedan sancionados con suspensión de empleo y sueldo hasta el día 13, inclusive, del presente mes, debiendo presentarse al trabajo el próximo día 14 en sus relevos normales.

Aquellos trabajadores que habiendo asistido al trabajo en el citado día y por no pertenecer a los equipos de conser-

vación no pueda dárseles ocupación en su pozo, podrán solicitar alguna de las plazas de su categoría o bien solicitar el disfrute de vacaciones si aún no las hubieran disfrutado.

Para los trabajadores que habiendo trabajado el día 1 de septiembre y no fuera posible acopiarles en los puestos indicados anteriormente, se solicitarán las concesiones del subsidio de desempleo del delegado provincial de Trabajo.

Además, el jurado hizo hincapié en la necesidad de regular las faltas al trabajo con motivos de accidentes mortales que ocurran en las instalaciones de "Hunosa".

CONFLICTO LABORAL

**BARCELONA, 1. (CIFRA).**— La empresa "Corbera y Espinal" y los trabajadores y empleados de su factoría de Sabadell y de las oficinas de Barcelona, han llegado, esta tarde, a un acuerdo en relación con los atrasos que se adeudaban a estos últimos y que decidieron su encierro, anoche, en los respectivos centros de trabajo. Con tal motivo se ha restablecido, en ambos, la plena normalidad.

Noticias de fuentes competentes, la empresa se ha comprometido a satisfacer el total de sus deudas disponibles, para ello, de un plazo que expira el próximo jueves.

En la negociación celebrada en las oficinas de la calle de Caspe, han intervenido un abogado de la casa, por la citada firma, otro en representación de la plantilla de la misma y un inspector de la Delegación de Trabajo.

## Mañana se reunirá la Comisión Permanente de las Cortes

Dictaminará sobre un suplicatorio contra un procurador

**MADRID, 1. (CIFRA).**— La Comisión Permanente de las Cortes, que preside el titular de la Cámara, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, se reunirá el próximo jueves, a mediodía y en el palacio de las Cortes, para tratar de diversos asuntos de su competencia y singularmente para dictaminar sobre un suplicatorio contra un procurador, según ha sabido hoy un redactor de "Cifra" en medios bien informados.

El señor Rodríguez de Valcárcel, que pasa sus vacaciones veraniegas en Palma de Mallorca, llegará a Madrid, por vía aérea, el mismo jueves a primera hora de la mañana, al objeto de presidir esta reunión.

En su última reunión, de veintiseis de julio pasado, la Comisión Permanente designó a los componentes de la ponencia que, con el asesoramiento de un letrado, se ha encargado de informar dicho suplicatorio remitido a las Cortes por el pleno del Tribunal Supremo.

## EL JUICIO MANSON, SUSPENDIDO

**LOS ANGELES, 1. (EFE).**— El juicio contra Charles Manson y las muchachas acusadas de las matanzas en casa de la actriz Sharon Tate y del matrimonio Labianca fue suspendido ayer, ya que una de las chicas de la tribu "hippie" sufre un tumor de ovarios del que tendrá que ser operada.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA

NEGOCIADO DE FOMENTO

Obras de repaso y pintura de la fachada lateral izquierda del Ayuntamiento

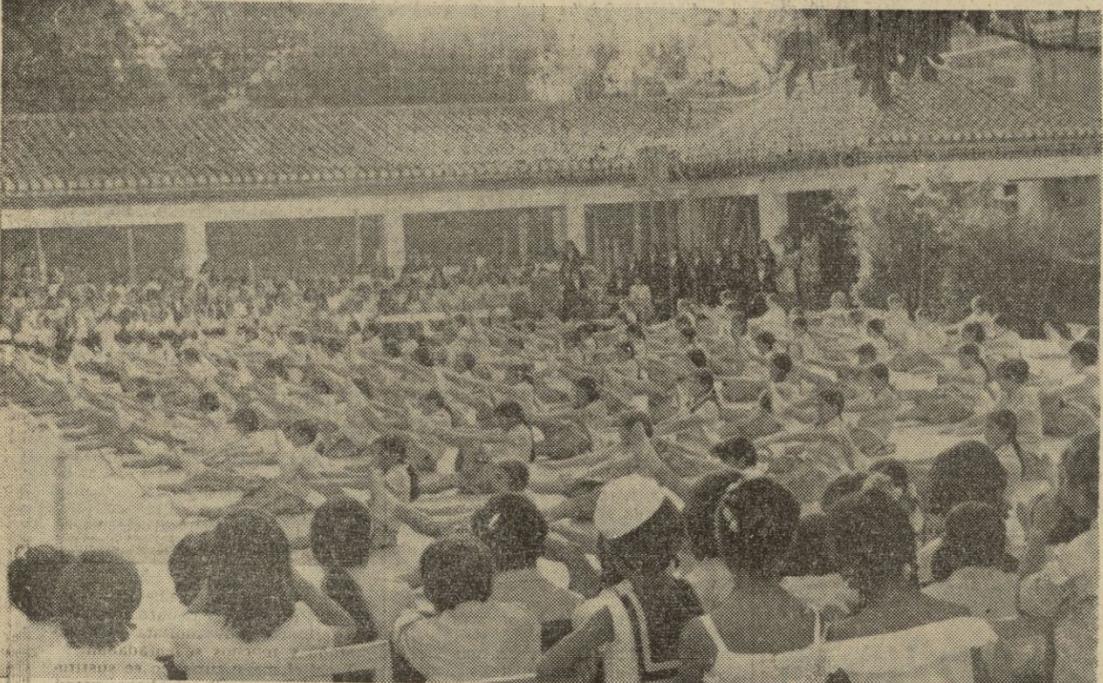
Hasta las trece horas del día 10 de los corrientes, se admitirán en el Negociado de Fomento de esta Secretaría General, proposiciones optando a la ejecución de las obras de repaso y pintura de la fachada lateral izquierda de este Excmo. Ayuntamiento, con presupuesto tipo de licitación ascendente a 58.933,47 pesetas.

Los antecedentes se encuentran de manifiesto en dicho Departamento.

Granada, 1 de septiembre de 1970.  
El Secretario General,  
JOSE ALCAZAR OLALLA

# AQUÍ GRANADA

## MÁS DE VEINTICINCO AÑOS LLEVAN FUNCIONANDO LOS HOGARES INFANTILES

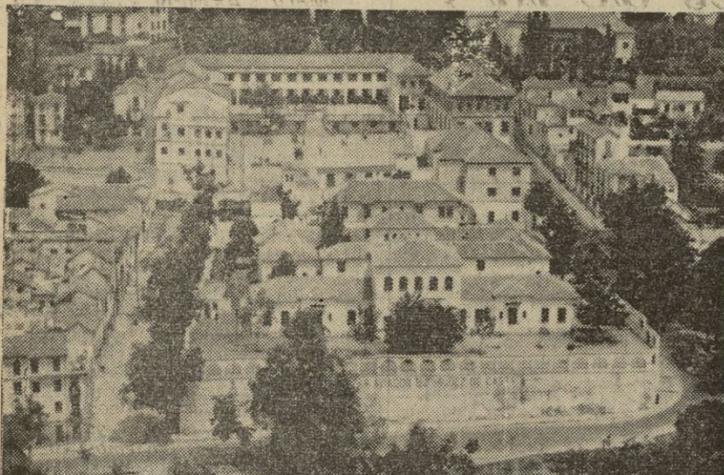


En ambos centros hay buenas instalaciones deportivas. Sus equipos destacan en balommano, baloncesto y fútbol. Todos los días hacen gimnasia, como estas niñas en el «José Antonio».—(Foto FERRER)

CIENTO OCHENTA NIÑOS HAY EN EL "BERMUDEZ DE CASTRO" Y EN EL "JOSE ANTONIO", DECLARADO HOGAR MODELO, DOSCIENTAS CINCUENTA NIÑAS

NO SON ORFANATOS NI ASILOS: EXISTE AMBIENTE FAMILIAR Y SENTIDO DE LIBERTAD

EN EL BAREMO PARA EL INGRESO SE PUNTUA MÁS LA FALTA DE LA MADRE QUE DEL PADRE



El «Bermúdez de Castro» está diseñado con auténtico estilo granadino. Situado en la Cuesta del Chapiz, acoge a niños desde los seis años. (Foto FERRER)

Auxilio Social tiene en Granada dos hogares infantiles: «Bermúdez de Castro», en la cuesta del Chapiz, para niños, y «José Antonio», en la Alhambra, para niñas. El primero tiene una capacidad de ciento ochenta plazas y el otro, de doscientas cincuenta.

Este tipo de instituciones no tiene nada que ver con orfanatos ni con asilos. Aun siendo un internado, se respira un excelente ambiente familiar y de camaradería. Buena prueba es que en los años que lleva funcionando no se ha producido ninguna expulsión.

### VISITAS AL ALCALDE

Don José Luis Pérez Serrabona recibió ayer, en su despacho oficial, la visita de don Alfonso de Rojas Pérez, presidente del Consejo provincial de Trabajadores; don Eduardo Entrala Fernández; don Enrique Hernández - Carrillo Fuentes, acompañado de don Fernando Martínez de Castilla y don Antonio García; doña Soledad de la Chica; don Antonio López Pérez; y señora de Leyva.

cultural. Como más abajo referiré, son niños necesitados que llegan a los seis años sin haber podido estudiar. Así, pues, se les divide en grupos del mismo nivel.

Este tipo de instituciones no tiene nada que ver con orfanatos ni con asilos. Aun siendo un internado, se respira un excelente ambiente familiar y de camaradería. Buena prueba es que en los años que lleva funcionando no se ha producido ninguna expulsión.

Una vez ingresado el niño o la niña, se le equipa completísimamente. En ropa le dan varios trajes: verano, invierno, paseo, uniforme, zapatos, etc. En alimentación tienen el desayuno, almuerzo, merienda y cena. En este aspecto los niños no pueden estar mejor atendidos.

Claro que todo esto le cuesta mucho dinero a la Obra. La plaza sale por setenta y cinco pesetas diarias. El «José Antonio» cuesta al año ocho millones de pesetas y el «Bermúdez de Castro», seis.

### ATENCIÓN COMPLETA

La jornada en estos centros comienza a las siete y media de la mañana con una ducha. La higiene se guarda escrupulosamente y se mantiene un control continuo de todos los internos. En cada centro hay un médico y una enfermera. Seguidamente se hace gimnasia y des-

pues cada cual arregla su dormitorio. Las horas siguientes se emplean como en cualquier otro colegio. A las diez de la noche todas las actividades se dan finalizadas y se retiran a acostarse.

Los domingos se levantan más tarde y dedican el día a excursiones, competiciones, cine, televisión, teatro, etcétera. Los mayores pasean solos por la tarde. Todos tienen presente que se encuentran internados por necesidad, porque el destino así lo ha querido. Saben que aquello no es una cárcel y que pueden irse cuando quieran pero que, si lo hacen, acaso serán nada en la vida. Hay, pues, un verdadero sentido de libertad. No se producen fugas y evasiones.

En el verano los que tienen familiares pasan unas cortas vacaciones con ellos. Los chicos mayores van a campamentos de la OJE. Los cien niños pequeños han veraneado en Castell de Ferro. Las niñas han estado en el centro de la Obra y de la Sección Femenina.

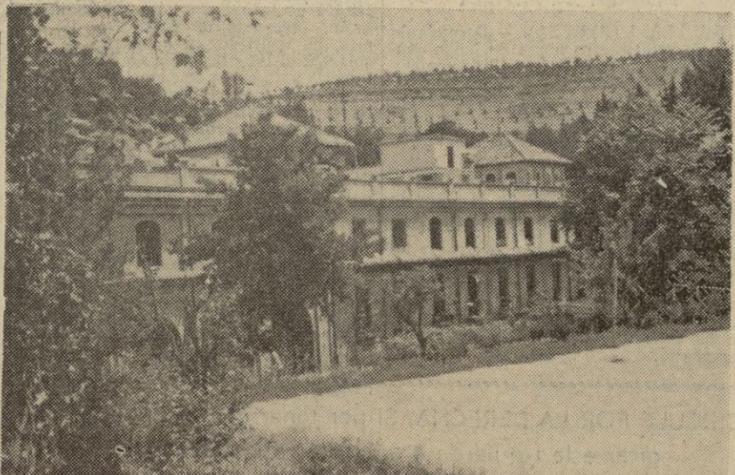
### INSTALACIONES

Los centros están magníficamente instalados. El «José Antonio» fue inaugurado por el Caudillo en 1942. Situado en un lugar privilegiado como la Alhambra, está galardonado con el título de Hogar Modelo. Es con mucho el mejor internado femenino de Granada. El «Bermúdez de Castro» está situado en la cuesta del Chapiz. Es uno de los pocos edificios de estilo granadino que hay en Granada. Por la gran cantidad de patios que tiene no hay ninguna habitación interior.

En los centros hay buenos campos de deportes. Sus equipos destacan en las competiciones en las modalidades de balommano, baloncesto y fútbol. Asimismo hay salas de cine, televisión, teatro, etcétera. Se ha formado una buena escolanía que hace las delicias de los extranjeros que paran en la Alhambra y van a oír misa.

Y para finalizar este reportaje daré el dato de que un ocho por ciento sigue estudiando y finalizan una carrera. Estos alumnos que sirven para los estudios superiores continúan viviendo en los centros, si no tienen medios económicos o no cuentan con familia. Como siempre, serían necesarias más instituciones de este tipo, sobre todo en la provincia.

J. EDUARDO MUÑOZ CARPIO



El «José Antonio», para niñas, fue inaugurado por el Caudillo en 1942 y está galardonado con el título de Hogar Modelo. Enclavado en la Alhambra, es el mejor internado de Granada.—(Foto FERRER)

# MAGISTERIO

## LAS CLASES EN LAS ESCUELAS DE ENSEÑANZA PRIMARIA DARÁN COMIENZO EL DÍA 14

HASTA EL 12 HABRÁ EXÁMENES DE PROMOCIÓN, CLASIFICACIÓN DEL ALUMNADO Y PROGRAMA DE ACTIVIDADES

### NOMBRAMIENTOS DE MAESTROS POR LA COMISIÓN PROVINCIAL DE EDUCACIÓN Y CIENCIA

Nuevo curso escolar. — Se pone en conocimiento del Magisterio de la provincia; presidentes de las Juntas municipales de Educación y padres de los alumnos que, por acuerdo del Consejo de Inspección el curso escolar 1970-1971 comenzó el día primero de septiembre, dedicándose los días del uno al doce, ambos inclusive, a exámenes de promoción, clasificación del alumnado, distribución del mismo entre las distintas unidades del Centro, programación de actividades para el curso, establecimiento de horarios, asignación de los maestros a los distintos cursos, etc. Las clases darán comienzo el día 14.

Pruebas de promociones. — El Magisterio de la provincia solicitará de las oficinas de Inspección las pruebas que precisen para la realización de las promociones, tanto de los cursos cuarto y octavo como de los restantes cursos escolares.

### ESCUELA NORMAL "ANDRÉS MANJÓN"

Matrícula gratuita. — Queda abierto el plazo de matrícula para los alumnos oficiales del curso 1970-71, hasta el día 30 del presente mes de septiembre. Los que deseen solicitarla deberán presentar la documentación antes del día 15. La matrícula del tercer curso de prácticas del plan 1967 deberá efectuarse en los veinte primeros días de septiembre.

### DELEGACIÓN DE EDUCACIÓN Y CIENCIA

Nombramientos de maestros y maestras. — En la sesión celebrada por la Comisión provincial de Enseñanza Primaria el día 31 de agosto anterior, se acordaron los siguientes nombramientos:

Maestros volantes confirmados, promoción 1961. — Don Mesión Marín Navarro, para Cañar.

Promoción 1965. — Don José María Anguita Segarra, para Santa Cruz del Comercio.

Opositores de la promoción 1966. — Don Antonio Cáceres Sánchez, Santa

Cruz del Comercio; don Antonio Martínez Torres, Baúl (Baza); don Manuel Cañadas Serrano, Domingo Pérez; don Mariano Arranz Martín, Domingo Pérez; don Andrés Ogalla Montilla, Cegollos de Guadix; don José Coca Nuño, Moreda; don Antonio Higuero Ortega, Alacón de Ortega; don Francisco Jaramillo Cervilla, Torre Cardela; don José Antonio Quijada Romero, Dólar; don José Carlos Rajo Valcárcel, Moreda; don Rafael Cifuentes Corvillo, Zafarraya; don José María Reina Palomas, Dólar; don Francisco Alonso Marfil, Capileira; don José Olivares Higuera, Cañar; don Jaime Miguel Jiménez Gómez, Castril; don Arsenio González Casado, Villanueva de las Torres; don Abelardo Genaro Belmonte, Alomtaras (Castril); don Baltasar Garzón Garzón, Baños de Graena; don Francisco Molina Delgado, Fornes; don Hugo Francisco Pérez Miranda, Fuente Camacho; don Ramón Leyva Jiménez, Mecina Bombarón; don Antonio Gómez Amézcua, Fonelas; don Rafael Romero Rodríguez, Mecina Alfahar; don Manuel González Palomares, Murtas; don José María Nieves García, Gobernador; don Argimiro García del Saz, Pórtugos.

Volantes confirmados de la promoción 1966. — Don Francisco Torrecillas Serrano, Bérchules.

Opositores de la promoción 1967. — Don Francisco Navarro Yeste, Bérchules.

Volantes confirmados de la promoción 1967. — Don Antonio Herrera Estévez, Yátor; don Juan Salmerón Parrá, Guájjar Alto; don Antonio Calvo Vinuesa, Laborillas; don Rafael Arbol Navarro, Bubián; don Manuel Jiménez Garijo, Lugros; don Melchor López Casas, Almaciles.

Opositores de la promoción de 1968. — Don Ramón Ramos Ortega, Alacón de Ortega; don Antonio Avilés Amat, Dehesas Montes; don Antonio García Luque, Guájjar Fondón; don Luis Albarraquín Sánchez, Cuevas de Huertezuela; don Andrés Prieto Martín, Dehesas de Guadix; don José Maldonado García, Cástaras; don José Jiménez Urbano, Bátor (Guadix) forzoso; don Francisco Ruiz López, Charches; don Fernando Cañabate Ibáñez, Charches; don Antonio García Fernández, Jorairatar; don Rafael García Sánchez, Cortijillos de Campo Cámara; don Francisco Manuel Prados Hurtado, Mairena; don Antonio Martínez Trujillo, Yegen; don Cecilio Peláez Ruiz, Jorairatar; don Manuel Pérez Molina, Píena; don Gabriel Villena Villena, Cojayar; don Alberto Manuel Tortosa Domingo, Nieves; don Francisco Ayllón Cano, Turón.

Opositores de la promoción 1965. — Doña Francisca Muñoz Maestra, El Margen (Cúllar Baza).

Opositora de la promoción 1967. — Doña Isabel de Gracia Rojas Hita.

Opositoras de la promoción 1968. — Doña Rosa Casado Cobo, Huélagos; doña Isidora Ros Fernández, Almaciles; doña María Isabel García Sánchez, Los Mesas (Caniles); doña Lourdes Moreno Fernández, Casillas de Gumiel; doña Adelaida Ortega Reyes, Alicún de Ortega; doña Josefa Moraga Mazuecos, Santa Cruz del Comercio; doña María Aparicio Valdivieso, Perreira; doña Irene Martín Marzo, Almaciles; doña Isabel Contreras Castillo, Lojilla (Montefrío); doña Francisca de San José Rodríguez Alvarez, Domingo Pérez; doña Carmen Sánchez Guindo, Gorafe; doña Luisa Ocaña Garrido, Los Diaz; doña Emilia Redondo Sánchez, San Clemente (Huescar); doña Isabel Monterrubio Ramos (Los Carrascos) forzosa; doña Carmen Alonso Rubio, Tijola; doña María Hortensia Martínez Raya, Cenacuaras; doña Otilia Hermerosilla Torrubia, Bérchules; doña Antonia García Segura, Cerro Cocas; doña Mercedes Bocanegra Velázquez de Castro, Barrio Conejo (Baza); doña Isabel Teruel Encinilla, Pulpiete (Cúllar Baza); doña Ángela María Celorrio Moreno, Los Mateos (Almuñécar); doña Antonia Baca González, Baúl de Gor; doña María Pilar García Corral, Dólar; doña Francisca Fernández Pleguezuelos El Pozuelo (Albuñol); doña María Angustias Garrido Cobo, Estación de la Calahorra.

### Visitas al Capitán general

El capitán general de la región, teniente general don Fernando Rodrigo Cifuentes, recibió ayer en audiencia militar a don Manuel Párrizas Roper, coronel de Infantería, jefe del regimiento «Córdoba número 10»; don José Bravo Rueda, coronel de Infantería, jefe de la Zona de Reclutamiento y Movilización número 91.

En audiencia civil recibió al alcalde, don José Luis Pérez-Serrabona y Sanz.

### VISITAS AL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

El gobernador civil accidental y presidente de la Diputación provincial, don Enrique Martínez-Cañavate Moreno, recibió en su despacho oficial a las siguientes visitas:

Don Alfonso García Valdecasas y García Valdecasas, procurador en Cortes y presidente del Consejo de Administración de CETURSA; don Alfonso de Rojas Pérez, presidente del Consejo de Trabajadores; don José Moreno García, alcalde de Albolote; don Juan Oliver Verd, farmacéutico provincial; don José Waldo Sánchez Yebra, vocal del Centro de Iniciativas Turísticas de Granada; don Enrique López Cantarero y López; don Alfonso Ruiz Rodríguez, don Salvador Moreno García, don Joaquín Molina González y don Francisco García Heredia.



Sorpresa ayer en la calle de Mesones. Cierre de circulación y máquinas apisonadoras. ¿Qué pasa? Sencillamente, que se está dotando de una nueva capa, la de rodamiento, al asfalto de esa calle, que todos creíamos que estaba totalmente resuelta. De todas formas pensamos que la obra no va a durar más de un par de días. Ferrer ha sorprendido la máquina en su tarea, que ha avanzado bastante en sólo una jornada laboral. Así da gusto.

## Va a ser pavimentada la confluencia de Recogidas con Camino de Ronda

(Viene de la pág. última)

En la parte municipal, lo que es calle y su fusión con la parte estatal, lo que es Camino de Ronda, que se ha dicho muchas veces depende directamente de Obras Públicas.

En la ordenación viaria que se va a afrontar se dará preferencia al Camino de Ronda; como tiene que ser. Se evitarán en todo momento los giros a la izquierda y por eso y por cuanto encierra en general el proyecto se hará necesaria la instalación de semáforos.

### CARACTERISTICAS

Hay que destacar que la prolongación de la calle Recogidas tiene un ancho suficiente para establecer una mediana que separe los dos sentidos que se pretende dar a la circulación. La mediana de prolongación de Recogidas se ha proyectado de acuerdo con el servicio de Obras Públicas.

Las aceras de la rotonda y la prolongación de Recogidas se han proyectado con mosaicos de mármol, tipo que existe en la calle de Reco-

gidas, para mantener así un criterio unitario en esta estética de las aceras. El resto irá con baldosas hidráulicas.

La calle prolongación de Recogidas puede decirse que va a nacer oficialmente con ese inicio de pavimentación. Pero el proyecto que comentamos va a dejar trazados los pasos de peatones de la nueva vía que es sensiblemente más ancha que la de Recogidas. Sus aceras serán de tres metros y treinta centímetros y las calzadas de siete metros. Entre las dos calzadas, cada una para un sentido de la circulación de vehículos, irán una zona intermedia, ajardinada, de cuatro metros. En total, pues, el ancho de Prolongación de Recogidas de fachada a fachada es de 25,60 metros.

En fin, diremos que el presupuesto de convocatoria de la contrata es de 1.163.499 pesetas, y el plazo de ejecución de la obra será de tres meses. Y eso es todo.

KASTIYO



(Viene de la última página)

Porque siempre ha existido la pretensión —por parte de los mejor dotados económicamente— de monopolizar la gestión política de cualquier país. Recuérdese en este aspecto las luchas por este problema en Grecia o en Roma. O en la España del siglo pasado. Luego, el derecho igualitario ha existido y existe, pero el hecho es la existencia de grandes zonas políticas monopolizadas por los mejor dotados económicamente.

El argumento para tal monopolio ha sido muy simple. Los mejor dotados económicamente vienen a representar una garantía para los caudales públicos. Mas aún, los mejor dotados económicamente pueden ser mecenas para la gestión que se les encomienda. Todavía más, los mejor dotados económicamente pueden permitirse el lujo de vestir el cargo público con su riqueza privada... Pero como digo, el argumento es muy simple.

Porque un elemental vistazo sobre la realidad nos dice que la garantía para los caudales públicos no está en la dote económica del administrador, sino en su honradez. Y también un elemental vistazo nos dice que los mejor dotados no suelen ser mecenas —de su peculio particular— para los administrados, ni tan siquiera que visten mejor el cargo con su hacienda privada.

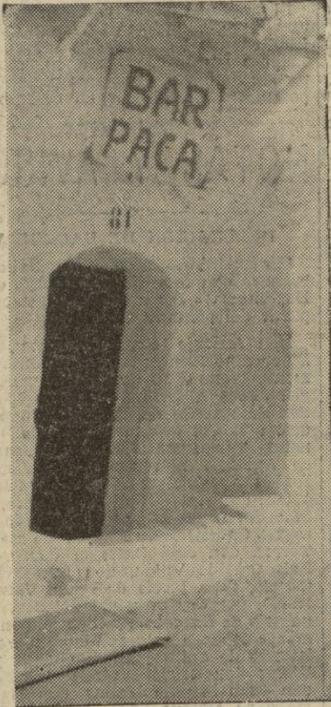
Un simple vistazo sobre los hechos nos dice que en definitiva —el pobre como el rico— provee a los gastos que se le producen en su gestión pública echando mano a los caudales públicos, lo cual por otra parte me parece que es lo que debe de ser, con la sola diferencia que el pobre, como el rico, tiene miedo a gastar en superfluidades, y el rico, por ser rico, tiende a la prodigalidad por espíritu de cuerpo, y por ser la pólvora del rey.

Por eso, las declaraciones del ministro secretario general del Movimiento en La Coruña, hace sólo unos días, en el sentido de que para las próximas elecciones municipales se evitará el que se conviertan en una subasta con ventaja para los mejor dotados, me parecen dignas del mayor elogio. En la nave en que todos remamos, en pleno siglo XX, hay que ir procurando echar al fondo del mar todos los sofismas, mientras reservamos los cuentos a los niños.

C. ASENJO SEDANO

# TURISMO 70

## LOS "MENUS TURISTICOS", BIEN SUSTITUIDOS



ESTA era la pregunta que nos hacemos: ¿Por qué murió el menú turístico? Mucha publicidad, mucho ruido. La experiencia demostró lo complicado de su simplicidad.

Uno de los camareros del bar Sevilla, que lleva veinticuatro años en el servicio, me explica los inconvenientes de que gozaba el menú y que fueron la causa de su desaparición con gran tranquilidad para el ramo hotelero.

—En la carta se presentaban cinco grupos de platos, y entre esos platos el menú comprendía tres, y siempre había alguien que se equivocaba. Era un tanto complicado explicar al cliente, después de haber comido, que el recargo del precio

se debía a la razón que hemos dicho. Al fin, casi todos lo entendían así, pero resulta muy molesta esta parrafada y muchos se enfadaban.

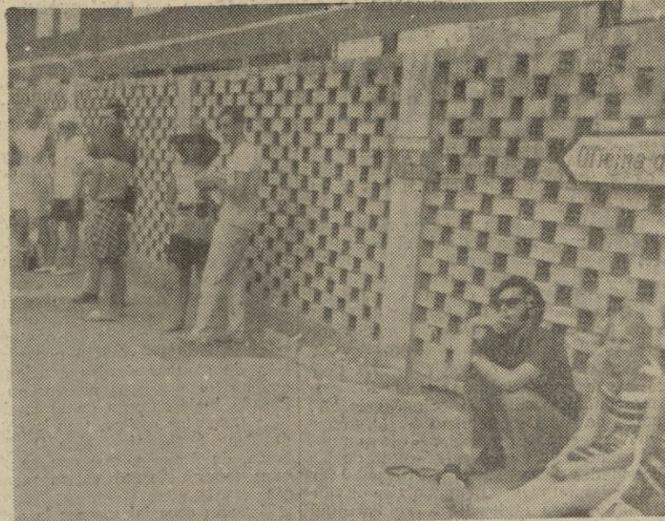
Y así el menú turístico se sustituyó por lo que se llama ahora «menú del día» que tiene las características básicas que inspiraron el turístico, en su momento.

Ahora, el «menú del día» aparece en la carta de «platos» con marcada diferencia. Consta de dos platos, postre, pan y vino. Y uno de los platos tendrá como alimento básico, el pescado o la carne.

Y algo importante: el «menú del día» debe responder en lo posible a la cocina típica del lugar, o a las especialidades regionales españolas. También desde este verano está en funcionamiento la nueva denominación «plato combinado». Y la experiencia, hasta ahora, parece favorable. Al menos para los restaurantes, y entre los clientes suponemos que habrá de todo, pero tampoco hay quejas muy estruendosas.

Mary CARMEN RIAZA

## Estudiantes de la Universidad de Iowa, en Granada



MANANA va a dar comienzo en la Facultad de Letras, de la Universidad, un curso especial para extranjeros, fuera de los programas establecidos. Se trata de un curso de intercambio con la Universidad de Pella, en el Estado de Iowa. El departamento de Español, de dicha Universidad, ha solicitado este curso, en colaboración con el de Estudios Hispánicos de nuestro primer centro docente.

Existe en los universitarios extranjeros, sobre todo entre los británicos y los estadounidenses, un creciente interés por el tema español. Muchos de ellos no saben hablar español, pero la Historia, la Literatura y el Arte cuentan con buenas divulgaciones en todos los idiomas y es fácil hacerse con una sabiduría bastante amplia en la "madre patria" de cada uno.

El aumento de estos cursos espe-

ciales deja entrever que el interés no se queda solo en especulaciones, sino que pide algo con más vida, como lo es conocer el país, los habitantes y todos los monumentos que una y otra vez se han contemplado y estudiado en láminas.

España atrae también ese turismo que podríamos llamar de altura, que busca más que unas vacaciones con sol y una juerga flamenca.

Este curso de veinte estudiantes americanos de Iowa tiene un mes de duración. Con el año académico dará comienzo el Curso IX de Estudios Hispánicos, que tiene ocho meses de duración.

Durante el verano los cursos para extranjeros que la Universidad granadina dirige se desarrollan en Málaga, pero en los meses últimos se trasladan a Granada. Son estos los que se llaman cursos de otoño.

## COLOR

### ALUVION TURISTICO

La llegada del noveno mes del año no ha dejado que decaiga el aluvión turístico que trajo el ya pasado agosto. Podemos ser optimistas. El número de visitantes nos sigue sorprendiendo. Los vendedores de la Alcaicería están contentos de la temporada. Quizá se disipen las nubes de temor que todos los años provocan los meses fantasmas para el turismo, que son noviembre y febrero.

### LOTERIA DEL TURISTA

Están en venta las series de lotería que el día 5 de este mes, que tiene la particularidad de llamarse «Lotería del Turista». Este sorteo, aparte del nombre, tiene a su favor la cuantía de los premios. Es un aliciente que tienta a muchos al juego. Los vendedores afirman que el turista español es un buen comprador. No está mal tener vacaciones y la suerte de un premio «gordo».

# Calendario del contribuyente para este mes

DECLARACION Y AUTOLIQUDACION DEL IMPUESTO POR TENENCIA DE AUTOMOVILES

A PARTIR DEL DIA 16, COBRANZA VOLUNTARIA DE RECIBOS EN LOS PUEBLOS DE LA PROVINCIA Y CABECERAS DE ZONA

La oficina de Información de la Delegación de Hacienda nos envía el siguiente calendario para el contribuyente durante el presente septiembre:

La orden de 30 de mayo de 1970 (Boletín Oficial del Estado del 5 de junio) establece las normas sobre autoliquidación e ingreso en el Tesoro del Impuesto sobre el lujo que grava la tenencia y disfrute de automóviles de turismo. La autoliquidación y correspondiente ingreso de las cuotas liquidadas, deberá realizarse durante el mes de febrero de cada año, cualquiera que sea la condición del contribuyente.

Con carácter excepcional, los contribuyentes que en el actual año de 1970, aún no hayan declarado el impuesto, de acuerdo con las normas anteriormente en vigor, practicarán la autoliquidación regulada en dicha orden en el presente mes de septiembre, haciendo en este mes la declaración correspondiente.

Si el ingreso se efectúa voluntariamente con posterioridad a dichos plazos se exigirá el recargo de prórroga previsto por el artículo 92 del reglamento de recaudación vigente.

Caso de poseerse un solo vehículo no están sujetos al indicado impuesto de tenencia aquellos vehículos que no superen los 7 CV, de potencia fiscal, a cuyo efecto no se tienen en cuenta las fracciones de CV (ejemplo: un vehículo con 7,50 CV, no tributa ni ha de presentarse, por tanto, declaración).

Los impresos para realizar la declaración y autoliquidación correspondiente pueden adquirirse en la sección de caja de la Delegación de Hacienda detallándose en los mismos las instrucciones para practicar la autoliquidación.

Para información en la sección de impuestos de lujo y en esta oficina de información.

## RECAUDACION VOLUNTARIA DE RECIBOS: SEGUNDO SEMESTRE DE 1970

El 16 del presente mes de septiembre y con arreglo al itinerario de cobranza voluntaria que hará público la tesorería de Hacienda a través del (B. O. de la Provincia), comenzará el período de cobro voluntario de recibos en los distintos pueblos de esta provincia y cabeceras de zona. El período voluntario de cobranza, con arreglo al reglamento de recaudación en vigor desde 1-1-1970 se realizará, en el presente semestre, hasta el día 16 de noviembre inclusive.

Aquellos contribuyentes que deseen abonar sus recibos a través de Bancos y Caja de Ahorros deberán solicitar de dichas entidades —si es que ya no lo hicieron en el primer semestre— los impresos correspondientes y presentarlos con antelación suficiente al comienzo de la cobranza voluntaria en las oficinas de recaudación de contribuciones del Estado de las zonas de provincia a que tales recibos pertenecen.

## ACTIVIDADES DE CAMPAÑA EN LICENCIA FISCAL DE INDUSTRIAL

Del 1 al 30. — Fabricantes de aceite. Epígrafe 1.721 a). — Con anterioridad al comienzo de la actividad (es decir, antes de que cada fabricante empiece a moler), y dentro de la campaña oficial de primero de octubre de cada año, al 30 de septiembre del año siguiente, deberá presentarse la declaración de alta ante la Administración de Tributos (sección de industrial), solicitándose, en su caso, mediante instancia dirigida al administrador el precintado de los elementos que no se piensan utilizar. La referida declaración de alta sólo surtirá efecto en la campaña a que se refiere. Por tanto, todo fabricante de aceite, antes de empezar su propia campaña, está obligado a declarar los elementos que componen la fábrica tales como número de prensas, con las medidas de sus pistones, batidoras en frío y termobatidoras, extractores, difusores, etcétera.

Del 1 al 30. — Fabricantes de aguardientes de caña. Epígrafe 1922. — Deben declarar, al principio de cada cam-



SANTORAL. — Esteban, rey; Elpidio, obispo; Antolín, Zenón, Teodoro, Calixto, Julián, Hermenegildo, Esiquio, mártires.

JUBILEO CIRCULAR. — En Santa Ana.

ADORACION NOCTURNA. — Corresponde la vigilia al turno segundo «Inmaculada Concepción».

# PRECIO DE UN CORAZON ARTIFICIAL MAS DEL MILLON DE PESETAS

MADRID, 1. (CIFRA). — "La batalla del corazón enfermo no se va a ganar en el quirófano con un trasplante, sino en un laboratorio de inmunología. No son caminos contrapuestos, el del trasplante y el del corazón artificial, sino paralelos cuya consecución es el fin filosófico de la vida: la prolongación de la misma", dijo hoy el doctor don Salvador Liotta en una rueda de Prensa que ha mantenido con los informadores extranjeros acreditados en España.

El doctor Liotta es el coordinador en España del "convenio Houston-Madrid para el desarrollo del corazón artificial", que se firmó entre la Escuela Nacional de Enfermedades del Tórax y el Houston Heart Institute.

## TERCIOPELO ESPECIAL

El programa de desarrollo de estas investigaciones nació en Argentina, en 1959, cuando los hermanos Liotta, Salvador y Domingo, concibieron, ante los problemas que el trasplante presenta, la posibilidad de fabricar un corazón ar-

## NOTAS Y AVISOS

### DELEGACION DE HACIENDA

Libramientos.—Relación nominal de libramientos que se hallan al pago en la Depositaria - Pagaduría de Hacienda a partir del próximo día hábil:

Don Antonio Romero Marcos, don Bienvenido Mantas Aguilera, doña Carmen Serrano Quevedo, doña Carmen Sigler Jiménez, don Diego García Molina, don Enrique Gálvez Rodríguez, don Federico Torres García Varela, don Fernando Valenzuela García, don Francisco Antifolero Martínez, don Francisco Ibañez Aparicio, don Manuel Puertas Viñas, don Rafael Calisalvo Muñoz, don Salvador López Silles, don Antonio Gutiérrez Cadenas, don Esteban de Manuel Torres, don José Castejón Pardo, don Luis Castillo Villén, don Luis Mateos Canelo, doña María de Paula Valverde Rubio, pagador principal del Serv. ministerio de Educación y Ciencia, don Tomás Sánchez Maroto, administradores de loterías de Almuñécar, de Guadix y de Illora; don Carlos García Lombardo, don Juan Moreno Molina, don Manuel Manzano Moreno, don Enrique Ceres Contreras, doña María Dolores Fernández Martín, y don Manuel Fernández del Moral.

paña, el número de litros de alcohol absoluto que se proponen fabricar durante la misma, y si el número de litros fuese superior al previsto, durante la campaña, podrán presentar declaraciones complementarias que cubran el total de la producción. La campaña empieza el 1 de septiembre de cada año y termina el 31 de agosto del año siguiente. Por consiguiente, por principio de campaña, debe entenderse el mes de septiembre de cada año.

Fabricantes de alcoholes. Epígrafe 1923. — Están sujetos a las mismas obligaciones y requisitos que las del epígrafe anteriormente reseñado, y durante el mismo mes de septiembre.

Del 1 al 16. — Fabricantes de vinos. Epígrafe 1925. — Al finalizar la campaña de cada año, deben presentar declaración de alta complementaria, como los anteriores industriales, en la Administración de Tributos, (sección de industrial), en el plazo de quince días, consignando el número de litros elaborados o el número de kilos de uva empleados en la elaboración. La campaña empieza el 1 de septiembre de cada año y termina el 31 de agosto del año siguiente. Por tanto, la declaración habrá de presentarse en los impresos correspondientes, directamente en esta Administración de Tributos (sección de industrial), en los primeros quince días del mes de septiembre de cada año.

### IMPUESTO SOBRE LAS RENTAS DEL CAPITAL

Del 20 al 30, inclusive. — Plazo para la presentación de la Administración de Tributos (sección de impuestos directos), por parte de las empresas pagadoras, de las relaciones de perceptores de rentas del capital, representadas por títulos que se pagaron o abonaron contra cupón, o por estampillado de los mismos, durante el segundo trimestre del año, a efectos de la liquidación de dicho impuesto.

## EDUCACION Y CIENCIA

### INSTITUTO UNIVERSITARIO DE CIENCIAS DE LA EMPRESA

EL LUNES PROXIMO COMENZARA UN CURSO INTENSIVO DE MATEMATICAS DE PRIMERO

Los exámenes para la convocatoria de septiembre, del 21 al 26, y la matrícula para el curso próximo, del 20 de septiembre al 5 de octubre

La secretaría del Instituto Universitario de Ciencias de la Empresa nos remite las siguientes notas:

Los exámenes de la convocatoria extraordinaria de septiembre tendrá lugar del 21 al 26 de dicho mes, ambos inclusivos.

La matrícula para el curso académico 1970-71 queda abierta desde el día 20 de septiembre al 5 de octubre, inclusive. Se realizarán en la secretaría de la Facultad de Derecho de la Universidad de Granada, de 6,30 a 8,30 de la tarde. Para más información, en la mencionada secretaría en las horas señaladas.

Se advierte que con arreglo al artículo 12 de los estatutos aprobados por orden ministerial de 25 de mayo de 1970 (B. O. E. del 1 de agosto de 1970, número 183), podrán inscribirse en los cursos de este Instituto los estudiantes de las Facultades de Derecho y de Ciencias Comerciales y quienes ostenten títulos que habiliten para matricularse en Facultad Universitaria o Escuela Superior. Excepcionalmente podrán inscribirse en dichos cursos aquellas personas que sin reunir los requisitos expresados en el párrafo anterior obtengan especial autorización del Patronato, a propuesta del Consejo de dirección.

Curso de matemáticas. — Se pone en conocimiento de los alumnos de este Instituto, que el próximo día 7, a las siete de la tarde, darán comienzo las clases para un curso intensivo de matemáticas primero, en las aulas de este centro (Facultad de Derecho).

### XX CURSO INTERNACIONAL DE VERANO, EN EL COLEGIO MAYOR ALBAYZIN

Como colofón a las tertulias musicales que se han venido celebrando, durante el XX curso internacional de Verano del Colegio Mayor Albayzín, el pasado domingo se organizó un gran festival con las actuaciones de mayor popularidad y éxito a lo largo del curso.

Por votación entre todos los participantes se eligieron los diez mejores

números o actuaciones, que interpretaron a continuación lo más selecto de su repertorio.

El festival —preparado por Zuro S. de la Nieta— contó con la participación de Jon Juaristi, que cantó unas alegres canciones vascas. Juan Suárez, perfectamente acompañado por la batería de François Roland, interpretó unos espirituales negros con los que llegó al público, que le aplaudió con entusiasmo. La actuación de Tony Locke justificó plenamente la expectación que había provocado; con su conjunto —bajo, rítmica y batería— ofreció una gran versión de algunas de las canciones que ocupan los primeros puestos en el Hit Parade inglés. Como en el festival cabían todos los estilos, tras la actuación de Tony Locke intervino D. Federico Soria, de Almería, que con su arte de gran tenor ejecutó varias piezas líricas.

Mención especial merece la actuación de Diego Martínez Torró, sin duda la más aplaudida, que interpretó canciones del folk-song irlandés, americano y húngaro. Y siguiendo en la misma línea folklórica el trio formado por los sudamericanos Mario Barrenechea, de Costa Rica; Hugo Calienes, de Perú, y Alcides Pareja, boliviano, cantaron varios aires de su tierra. Sambas, rumbitas y cumbias formaron su repertorio.

Aún siguiendo varios números más, hasta un total de diez, todos de gran calidad artística y con auténtico sentido profesional. El patio del Colegio, convenientemente adaptado, colaboró al éxito del festival, resumen de los que se han venido celebrando a lo largo de este XX curso internacional de Verano que dentro de unos días celebrará su sesión de clausura. Al término del festival todos los participantes fueron muy aplaudidos por sus compañeros.

Hoy, miércoles, los componentes de este curso de Verano asistirán a la recepción que les será ofrecida por el alcalde en los salones del Ayuntamiento.

DICMA

SI SE LLEGA A FABRICAR EN SERIE COSTARIA SOLO CIENTO CUARENTA MIL

EL CORAZON PESA TRESCIENTOS GRAMOS, PERO LA MALETA CONTENIENDO LA FUENTE DE ENERGIA LLEGA A LOS CINCO KILOS

No es rechazado por el organismo, puede fabricarse en serie y no levanta problemas de tipo ético y moral

tificial. Se desarrolló, más tarde, en Houston, donde se presentaron los problemas de coagulación de la sangre en la cavidad artificial y la rotura de glóbulos en el recorrido; el primero de ellos fue solventado con la fabricación de un terciopelo especial que, en su superficie, retenía la fibrina de la sangre creando una capa completamente lisa que impedía la coagulación producida al reaccionar la sangre en contacto con el plástico; el problema de la fractura de glóbulos se solucionó con el empleo de válvulas apropiadas.

De este modo se pudo usar por primera vez, en el cuerpo del señor Thomas, en Houston (Texas), el cinco de abril del pasado, quien, por primera y única vez en la Historia de la Medicina, el paciente funcionó con el corazón artificial durante 64 horas, hasta que se encontró un donante para hacerle un trasplante de otro órgano cardíaco natural.

En la Escuela Nacional de Enferme-

## MUSICA

### EXCURSION DE JUVENTUDES MUSICALES A LA ALTA ALPUJARRA

Juventudes Musicales de Granada, prosiguiendo su programa de excursiones del presente verano, realizará el próximo domingo, día 6, una excursión a Trevélez. Con este motivo, Juventudes Musicales ofrece una oportunidad de conocer y admirar las bellezas naturales y paisajísticas de la famosa comarca alpujarreña, siendo notorio el interés que esta ya acostumbrada y tradicional excursión despierta en todos cuantos asisten a ella asiduamente o por primera vez. En su recorrido, la expedición se detendrá en Lanjarón, en el Barranco de Poqueira y al regreso, en Pórtugos.

Pueden efectuarse inscripciones en el domicilio social de Juventudes Musicales, Campillo Bajo, 32 (Edificio Maciá), de ocho a nueve de la noche.

## Crónica DE Sociedad

### PETICION DE MANO

Por don Manuel Fernández Navarro y para su hijo don Manuel Fernández Esteban, ha sido pedida a don José Torres Molero y señora, doña Amalia de Oltriz García, la mano de su hija María de las Mercedes.

La boda ha sido fijada para fecha próxima.

El Dr. PEDRO CONCHA reanuda la consulta en su Clínica dental de Avenida Calvo Sotelo, 23 - 1.º Teléfonos 233726 y 270277.

El Dr. IGNACIO DURAN MARTINEZ suspende su Consulta durante el mes de septiembre.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE GRANADA

### NEGOCIADO DE FOMENTO

Obras de repaso y pintura de las fachadas de la Farmacia y Casa de Socorro Municipal

Hasta las trece horas del día 10 de los corrientes, se admitirán en el Negociado de Fomento de esta Secretaría General, proposiciones optando a la ejecución de las obras de repaso y pintura de las fachadas de la Farmacia y Casa de Socorro Municipal, con presupuesto tipo de licitación ascendente a 99.952,02 pesetas.

Los antecedentes se encuentran de manifiesto en dicho Departamento.

Granada, 1 de septiembre de 1970.  
El Secretario General,  
JOSE ALCAZAR OLALLA

dades del Tórax, en la Facultad de Medicina de Madrid, tiene el doctor Liotta instalado un modelo de corazón artificial. A una serie de aparatos, que simulan el número de órganos, presiones y resistencias del recorrido de la sangre, está unido el corazón artificial, una pieza de plástico especial de la que sale un cordón que conecta con la fuente de energía. Esta, que en un principio era de grandes dimensiones, se ha conseguido su reducción hasta el tamaño de un maletín, para no confinar al enfermo en una habitación; por otra parte, esta energía electrónica de la que durante puede adquirirla de la red o mediante transistores. El corazón no llega a los 300 gramos de peso, mientras que la maleta pesa de 4 a 5 kilogramos.

### PROCESO DE IMPLANTACION

El proceso de implantación de un corazón artificial es el siguiente: recibiendo el enfermo se anotan sus datos hemodinámicos y sus necesidades; con ellas se prueba, hasta su calibración, el maletín y el corazón propiamente dicho. Se le coloca al enfermo, ligando las venas del corazón dañado al de plástico. Se practica una abertura en el flanco izquierdo del enfermo, por donde hacen de salir el cordón que une la pieza artificial al maletín electrónico. Y, cuando se haya recuperado de las heridas, el paciente puede coger su maletín y marcharse a su casa.

Las ventajas del corazón artificial sobre el trasplantado son las siguientes: no presenta fenómenos de rechazo; puede fabricarse, en un futuro próximo, en el tamaño y cantidad que se requiera; finalmente, no presenta los problemas éticos y morales a que ha dado lugar el trasplante de corazones naturales. El principal problema, ya paliado en gran parte, es la energía que ha de proporcionar los 30 vatios que el corazón artificial necesita para bombear cuatro litros y medio por minuto; ya están preparados en gran medida al haberse conseguido un tipo de energía transportable, pero, evidentemente este "maletín vital" impide que el paciente se reintegre a la vida social en condiciones perfectas. Para resolver este último problema de los hasta el momento planteados ya se está trabajando con el elemento químico plutonio 2-28, elemento que tiene diez años de vida útil y emite una energía térmica que es transformada por un sistema técnico en energía mecánica capaz en un tamaño no mayor que un paquete de cigarrillos de cumplir la misión que ahora tiene el citado maletín. Esta nueva fuente no sólo es transportable, sino implantable directamente en la cavidad torácica el corazón artificial y su fuente de energía. Es opinión del doctor Benton Cooley, director del Heart Institute de Houston, y del doctor Liotta que se podrá contar con ella a partir de la mitad de la actual década.

### EL PRECIO DE UN CORAZON

En este momento, el corazón artificial está en fase experimental. De aquí el precio: hoy un corazón y su fuente energética cuesta alrededor de los quinientos mil dólares (poco más de un millón de pesetas). Los laboratorios Custer de California ya están estudiando su producción en serie, con lo que el coste se abarataría notablemente, reduciéndose a dos mil dólares (ciento cuarenta mil pesetas).

El convenio Houston-Madrid propone la equiparación de ambos centros en orden a realizar la primera experiencia. Ambos están equipados con lo necesario para, en un momento dado, poder realizar la implantación de un corazón artificial. Houston se encargaría también, del adiestramiento de cirujanos españoles en el campo cardíaco. España contribuye con un cuarenta por ciento al mantenimiento del programa; el resto lo aportan a partes iguales el Gobierno norteamericano, en virtud del reciente convenio sobre el uso de bases españolas, y fundaciones españolas y extranjeras. Este programa está en contacto permanente con otros centros de investigación cardíaca en Italia, Austria, Suiza y Alemania, que están sumamente interesados en el desarrollo de este órgano artificial.

El doctor Liotta recordó, finalmente, a los informadores que el proyecto se le presentó a Franco el 28 de febrero de este año, quien se adhirió y apoyó la investigación, de la que han formado parte, propulsándola, el director General de Sanidad, don Jesús García Coven, y el doctor don Cristóbal Martínez Bordiú, que sería, según informó el doctor Liotta, el cirujano español que realizara la operación, si la oportunidad surge por primera vez en España, ya que si fuera en Houston lo realizaría el doctor Cooley o el doctor don Domingo Liotta.

# DEPORTES

## El sábado comenzarán en Barcelona los campeonatos europeos de natación

SANTIAGO ESTEVA ES NUESTRA MAYOR ESPERANZA

## El Valencia derrotó al Partizán, de Belgrado (3-1)

LA REAL SOCIEDAD PERDIÓ FRENTE AL HONVED (0-4)

El equipo húngaro causó una inmejorable impresión

**VALENCIA, 1. (PYRESA).**—Valencia, 3 (Ansoa, Claramunt y Pellicer); Partizán de Belgrado, 1 (Zivagevic).  
Alineaciones:

Valencia: Abelardo; Sol, Anibal, Martínez; Antón, Claramunt I; Claramunt II, Pellicer, Ansoa, Paquito y Sergio.

Di Stéfano mantuvo durante todo el tiempo esta formación, sin introducir cambio alguno.

Partizán de Belgrado: Curkovic; Maric, Radakovic, Pejovic; Paunovic, Petrovic; Dordic, Dordevic, Katic, Vucotic, Bjekovic.

En la segunda parte Zivagevic y Antic sustituyeron a Petrovic y Dardic.

Más de media entrada en este primer encuentro del Primer Trofeo Internacional Valencia, que —al revés de lo ocurrido con los demás trofeos futbolísticos de este verano, se juega por el procedimiento de Liga y no por eliminatorias. Antes de comenzar el partido comparecieron también en el terreno de juego los jugadores del club independiente de Buenos Aires y los tres conjuntos que forman esta liga fueron ovacionados.

Arbitro.—Señor Oliva, del colegio catalán. Realizó una labor aceptable.

Goles: 1-0. Minuto 10.—Antón saca una falta que le han hecho a Sergio. Antón centra muy fuerte y Ansoa remata de cabeza a la red.

2-0. Minuto 23.—Es una jugada realmente complicada que comienza con un gran centro de Sergio. Sucesivamente puede decirse que han rematado todos los delanteros valencianistas. Pellicer estrella la pelota en el poste. Chuta Claramunt II, rechaza una defensa, vuelve a rematar Ansoa y por fin Claramunt I logra el tanto.

3-0. Minuto 45.—Claramunt I centra, Ansoa peina la pelota, para que Pellicer marque a placer.

En el segundo tiempo el Partizán se anota su único tanto a los 13 minutos de juego. Zivagevic dribla a sus dos defensores valencianistas, se adelanta, y marca un gol de extraordinaria calidad.

En la primera parte dominó muchísimo más el Valencia, que hizo un juego de gran calidad, mucha fuerza y mucha eficacia. En el segundo tiempo el equipo local bajó mucho de rendimiento. Parece que la inclusión de los nuevos hombres en las filas del Partizán dieron a este equipo mayor consistencia. El partido fue muy limpio durante todo el primer tiempo y en el segundo hubo varios incidentes entre Martínez y Bjekovic, que comenzaron con una agresión del yugoslavo al defensa valencianista y respuesta por parte de Antón.

No se expulsó a nadie del campo. El Valencia sacó un total de siete córners (dos en el primer tiempo y cinco en el segundo) mientras el Partizán sacó cinco (tres en la primera parte y dos en la segunda).

**EL HONVED DERROTÓ A LA REAL EN ATOCHA**

**SAN SEBASTIAN, 1. (Del correspondiente deportivo de «Pyresa», J. M. SAEZ).** Real Sociedad: Esnaola; Gorriti, Martínez, Ormaechea; Arzac, Santamaría; Urreistí, Urriaga, Araquistain, Mendiluce y Corcuera.

En el segundo tiempo, Lema y Silvestre sustituyeron a Santamaría y Corcuera y en el minuto 79, Chinchurreta salió en lugar de Araquistain.

Honved: Bieskey; Moenar, Ruzsinsky, Tasti, Vagi, Komra; Tota, Puztai, Kocsis Tichy y Kozma.

En el minuto 21 del segundo tiempo, Pinter salió en lugar de Tichy.

Arbitro.—El colegiado navarro, señor Orrantia, con una actuación regular.

Goles.—0-1 (17 minutos): Internada de Kozma, que tira sobre la marcha, despejando en corto Esnaola en una gran estirada, pero el balón lo recoge Puztai para inaugurar el marcador.

0-2 (35 minutos): Pase adelantado por el centro sobre Kocsis, por parte de Tasti, para que bata a Esnaola de tiro angulado.

0-3 (76 minutos): Combinación entre Kocsis y Puztai, con remate imparable de este último.

0-4 (85 minutos): En pleno acoso del Honved, Tota toca de cabeza sobre Pinter que remata de forma impresionante.

Incidencias.—Atocha registró gran entrada en este primer encuentro del «V Trofeo Ciudad de San Sebastián» para presenciar el encuentro entre el Honved de Budapest y la Real Sociedad. El partido comenzó a las ocho y media de la noche. El juego transcurrió en medio de una gran deportivi-

dad. El árbitro, señor Orrantia, dejó de señalar un clarísimo penalty al Honved por falta del central Martínez, indicando un tiro indirecto dentro del área.

Juicio crítico.—El Honved de Budapest al igual que los restantes equipos húngaros que están actuando en los diferentes torneos españoles causó una inmejorable impresión, con un juego que dejó sorprendidos a los aficionados donostiarras. En los primeros 25 minutos el juego fue muy nivelado. Pero a raíz del primer gol encajado abrió sus líneas lo que dio lugar a que llegase la goleada para el conjunto extranjero, que se mostró netamente superior con un juego de auténtico salón.

La Real Sociedad, pese a esta derrota por cuatro goles a cero, causó una buena impresión, pues tenemos que tener en cuenta que el equipo está en pleno rodaje con miras a la próxima temporada de Liga.

Por el Honved es muy difícil destacar a jugador alguno, toda vez que el juego de conjunto y su facilidad para el regate y desmarque lo que más impresión causó. Por la Real Sociedad, sus mejores hombres fueron Araquistain, Urriaga y Esnaola.

Para el próximo jueves está señalado el segundo de los encuentros que disputarán el Honved de Budapest y el Sporting de Lisboa, cerrando el torneo el próximo sábado la Real Sociedad y el equipo lusitano.

### VICTORIA DEL MURCIA

**MURCIA, 1. (ALFIL).**—El Real Murcia venció esta noche al Académica de Coimbra por tres goles a dos, en el partido inaugural del IV Trofeo Internacional de Fútbol «Ciudad de Murcia», que patrocina el Ayuntamiento murciano. La primera parte terminó con ventaja murciana de dos goles a cero.

Factores.—El encuentro se jugó en el estadio de la Condomina, a la luz de los focos. Temperatura suave y graderío lleno hasta la bandera. Cancha en buenas condiciones.

Alineaciones: El Murcia formó con: Zaragoza; Robeles, Villacampa, Rebellón; Valenzuela, Ramos; Rosado, Pablo, Jerónimo, Sergio y Noverges.

Académica de Coimbra: Melo; Artur, Alinho, Ruiz Rodríguez; Araujo, Gervasio; Mario Campos, Manuel Antonio, José Manuel, Víctor Campos y Serafin.

En el segundo tiempo, Simoes sustituyó a Víctor Campos.

Arbitro.—Dirigió el encuentro el colegiado murciano señor Jiménez Madrid, con una buena actuación y sin influir en el resultado.

Los goles.—Abrió el marcador el Murcia a los cinco minutos de juego, por mediación de Sergio, que resolvió de fuerte disparo una «melé» ante la portería portuguesa.

A los 38 minutos, Pablo consiguió el segundo gol murciano, de gran disparo, rematando de manera fulminante un pase de Rosado.

En el segundo tiempo, a los ocho minutos, Serafin marcó el primer gol portugués, en el colaboró el defensa murciano Ramos, que desvió hacia la propia red el tiro del delantero lusitano.

A los 12 minutos, el mismo Serafin marcó el segundo gol portugués y que también fue desviado al interior de su meta por un jugador murciano.

Y a los 19 minutos de esta segunda mitad, Rosado, de magnífico disparo, consiguió el tercer gol del Murcia, que sería el de la victoria local.

Antes de cuando el marcador señalaba un empate a dos goles, el portero murciano, Zaragoza, detuvo un penalty ejecutado por Serafin.

El partido.—Ha sido un buen encuentro, jugado a gran velocidad y sin reservas defensivas por parte de ninguno de los dos equipos. El Murcia se lanzó al ataque desde el primer momento y fruto de esa ofensiva fueron los dos goles de la primera parte. Contrató el Académica de Coimbra en la segunda mitad, consiguiendo sus dos goles, pero en los que colaboraron involuntariamente dos defensas murcianas. El Murcia ha dominado en general y ha llegado a apretar contra su área en ocasiones al once portugués.

Por el Murcia destacaron Villacampa, Zaragoza y Sergio, y por el Académica, Artur, Gervasio y Serafin.

### CESIONES ZARAGOZISTAS

**ZARAGOZA, 1. (PYRESA).**—El delantero Ortega, del Real Zaragoza, ha sido cedido al Huesca. También es posible que sigan el mismo camino Lamarc y el defensa Figueras, del Olot. Este último ha sido sometido a prueba

durante unos días por los técnicos en caso de llegar a formalizarse la operación, firmaría por el Huesca, pero teniendo el Zaragoza opción sobre él.

En cuanto a Galdós, es probable que esta misma semana se traslade a Córdoba para hacer una prueba. En caso de que interesen sus servicios al equipo del Arcángel, jugaría un año en Segunda, en calidad de cedido, como en el caso del brasileño Toto, que se incorporó hace breves fechas al cuadro cordobés.

Los jugadores elegidos por el entrenador Martín, para hacer frente a la temporada, son los siguientes: Izcoa, Nieves y García, porteros; Rico, González, Vallejo, Iruquieta, Royo y Miñez, defensas; Planas, Violeta, Borrás, Chirri y Molinos, medios; y Oliveros, Santos, Ocampos, Villa, Costa, Martín, Izanata, Lozano, Duñabeitia y Pepe Juan, delanteros.

### ARGENTINOS, AL MALAGA

**MALAGA, 1 (PYRESA).**—El viernes y el sábado, procedentes de Buenos Aires, llegarán a Málaga los jugadores Vilanova y Varela, que proceden del «Huracán» de Argentina.

Ambos jugadores sometidos a prueba por el Club Deportivo Málaga, con ocasión de los partidos del torneo Costa del Sol, marcharon a la Argentina para ultimar las cosas y retornar a España.

Sin embargo, su viaje de regreso se demoró unas fechas, lo que hizo pensar a los aficionados que Vilanova y Varela no llegarían a comprometerse con el Málaga.

### RENOVARON CONTRATO BEN BAREK Y CARMONA ROS

**MALAGA, 1 (PYRESA).**—Esta noche renovaron sus contratos los entrenadores Ben Barek y Carmona Ros. El primero de ellos actuará como entrenador titular del Atlético Malagueño, de Tercera División. Carmona Ros desempeñará las funciones de segundo preparador del Club Deportivo Málaga, a las órdenes de Kalmar.

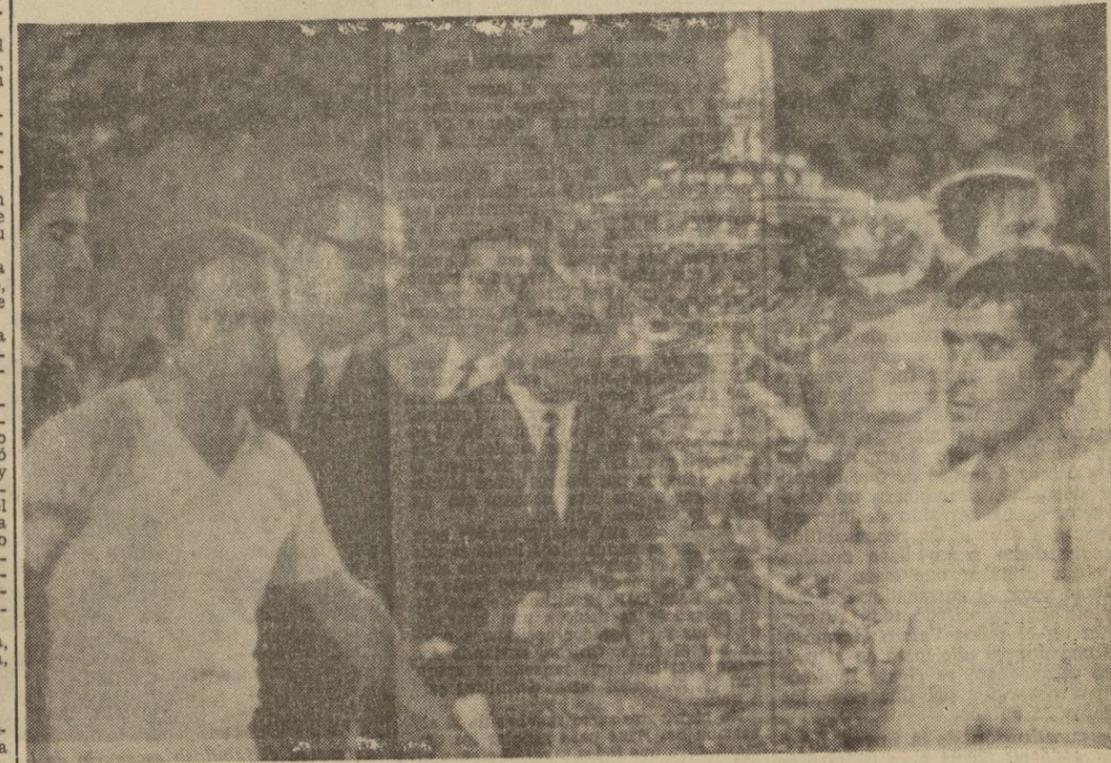
### TRASLADO DEL DOCTOR ROCOSA

**BARCELONA, 1 (ALFIL).**—Han sido trasladados a una clínica barcelonesa el doctor Rocosa, jefe de los servicios médicos del Español, y su esposa, quienes se encontraban hospitalizados en Gerona tras un grave accidente automovilístico. Tanto el médico de la entidad española como su esposa, han observado una franca mejoría, aunque por el momento deberán seguir internados en el establecimiento clínico.

### EN CARRETERA:

¡Peatón, circula siempre por la izquierda!

## EL MADRID CONQUISTÓ EL TROFEO «CARRANZA»



Con la copa bien alta, los jugadores del Madrid muestran su alegría tras conquistar el XVI trofeo «Ramón de Carranza», al derrotar al Independiente por 4-2 en la final disputada en Cádiz.—(Foto EUROPA PRESS)

**BARCELONA, 1.**—(Crónica de GARCIA CASTELL, de «Alfil»).—Con la llegada de la mayor parte de los equipos extranjeros y el sorteo para la fase previa del torneo de waterpolo, los campeonatos de Europa de natación y waterpolo iniciaron el mes de septiembre, a cuatro días vista de su inicio oficial, con una evidente muestra de actividad que se traduce, en su aspecto exterior, en el movimiento que recoge el magnífico complejo Bernardo Picornell, en Montjuich, donde los participantes ultiman sus entrenamientos y las aguas de las distintas piscinas no conocen un momento de descanso.

El buen tiempo, acaso excesivamente caluroso para el mes de septiembre y para el paseante, es ideal para quien puede sumergirse en la templada agua de la piscina para cubrir metros y más metros, en aquel enclave de Montjuich, junto al que fuera otrora gran estadio escénico de las más resonantes actividades deportivas, desde el fútbol al boxeo, pasando por el atletismo, un aspecto de extraordinario colorido. Allí, todo está a punto. O casi todo. El gran marcador electrónico, las localidades de los informadores, con todo su complejo aparato complementario, las tribunas—que siguen ampliándose, ante la gran demanda de localidades—y las instalaciones anejas. A marchas forzadas se trabaja también. Dentro de estas últimas, en la adecuación de los medios de transmisión—teléfonos, teletipos, telex, laboratorios fotográficos, etc.—que permitan la rápida y perfecta información de las pruebas que darán comienzo el próximo sábado.

Por otra parte, las piscinas y sus alrededores han adquirido ya ese ambiente de pequeña Torre de Babel que configura cualquier competición internacional cuando a ella llegaron tan importante número de inscripciones como en estos campeonatos del viejo continente que reúne a todas las naciones integrantes de la Federación Europea, con la única excepción—por lo demás, repetida en todas las manifestaciones—de Albania, cuya integración en la Federación parece una pura entelequia. Y como son las ocho delegaciones extranjeras que se encontraban en Barcelona al amanecer el primer día de septiembre, y en el curso de este llegaron otras cuatro, la multiplicidad de idiomas es palpable. Sin olvidar que en días sucesivos se completará la presencia de todos los equipos participantes.

Con respecto a ese calendario de arribos, la situación actual es la siguiente. Estaban ya aquí Bélgica, Gran Bretaña, Irlanda, Holanda, Italia, Noruega, Suecia y Suiza y hoy han hecho acto de presencia las dos Alemanias, Bulgaria, Hungría y la URSS. Mañana tienen anunciada su llegada Austria, Dinamarca, Francia, Luxemburgo, Polonia y Yugoslavia, el jueves Checoslovaquia, Finlandia, Islandia, Rumania y Turquía y el viernes, Grecia, naturalmente, a todos ellos hay que añadir los españoles, que también participan estos días en los entrenamientos, deseados de alcanzar en los próximos campeonatos sus mejores marcas. Y, naturalmente, alguna que otra medalla, aunque esto será difícil, porque entre las 26 naciones participantes, lo que representa un total de 577 participantes, hay fenómenos de auténtica valía, casi imposibles de batir.

Y no hay que olvidar tampoco el torneo de waterpolo, cuyo sorteo para integrar los cuatro equipos de cada uno de

los cuatro grupos, cuyas cabezas de serie son Yugoslavia, URSS, Hungría e Italia, se ha efectuado hoy.

Naturalmente, entre los españoles que mayores posibilidades tiene, está Santiago Esteva. Y él mismo lo reconoce, al afirmar que confía en lograr una medalla en los 1.500 metros. Pero esa esperanza la tienen todos. Y los aficionados españoles, que en gran número se darán cita a partir del sábado en las piscinas Picornell, todavía más. Porque, ya es sabido, la esperanza es lo último que se pierde; y en ella están incluidos también los componentes del equipo de waterpolo, que a las órdenes de Zolyomy siguen entrenando a fondo, con el fin de encontrar su perfecta puesta a punto en el momento en que de comienzo la competición.

Pero son alemanes—de uno y otro lado—y soviéticos, quienes cuentan con el favor masivo del pronóstico. Los nombres de Leonid Iltichev (URSS) en 100 metros, Hans Fassnacht (Alemania Federal) y Vladimir Bure (URSS) en 200, el mismo Fassnacht en los 400 y 1.500, en esta última prueba junto a su compatriota Werer Lampe son los favoritos en nado libre. Y en esta última prueba, donde tiene Esteva depositadas sus grandes esperanzas, recordemos que Lampe tiene el record continental en 16 m. 23 s. 9-10 y el de Esteva está en 16-42-2-10.

En braza, un nombre: el ruso Nikolai Pankin. En mariposa, Hans Lampe, de Alemania Occidental y un ruso, Vladimir Nenshilov, en el hectómetro el galés Martyn Woodroffe o el alemán Udo Poser, el sueco Peter Feil y los rusos Nenshilov y Konov, en los 200 metros, con el español Arturo Lang-Lentón entre los aspirantes a finalistas.

En espalda, superioridad absoluta del alemán Roland Matthes. Y entre los demás, grandes esperanzas para Santiago Esteva.

En estilos, el ruso Kravchenko y el alemán Fassnacht han de copar las victorias.

Por lo que respecta a las pruebas femeninas, los nombres de Gabriele Weizko, Martina Grunert, Karin Neubauer, por Alemania del Este; Andrea Gyarmati, por Hungría; Ajurjica Biedov, de Yugoslavia; Alla Grebennikova, de la URSS; Uta Frommater, por Alemania Occidental, son grandes aspirantes a subir al pódium.

### SELECCION NACIONAL DE WATERPOLO

**BARCELONA, 1. (ALFIL).**—Esta noche, una vez terminado el entrenamiento en la piscina de San Jorge, el director técnico de waterpolo de la Federación Española de Natación, Andrés Zolyomy, ha dado a conocer la selección española que actuará en el torneo de los XII Campeonatos de Europa.

Será la siguiente: Luis Bestit, Alberto Franch, Jorge Borrell, Manuel Ivern, Agustín Codera, José Padros, Juan Rubio, Juan Sanz, Alfonso Cánovas, Poncio Puigdevall y Juan Jane.

Los jugadores preseleccionados que no figuran en la selección nacional han aceptado seguir en la concentración en la residencia Raimundo Llull, de la Escuela Industrial y efectuar entrenamientos conjuntos con los seleccionados demostrando así su afición por el waterpolo y el haber acatado la selección designada por Zolyomy.

# El Baza OJE goleó al Churriana (8-1)

CHISPO, JUGADOR A PRUEBA, CUAJO UN GRAN PARTIDO



Esta es la plantilla del Baza para afrontar la temporada de primera regional, sensiblemente reforzada. Los aficionados bastetanos esperan que su equipo realice una brillante campaña. — (Foto RAVALMAR)

**BAZA.** — (De nuestro corresponsal, R. VALDIVIESO MARTINEZ).—El pasado domingo se jugó en el campo de deportes Alameda el partido amistoso anunciado a las cinco de la tarde, entre el equipo local Baza OJE y el Churriana, el cual discurrió dentro de la mayor deportividad por parte de ambos equipos, saliendo victorioso el equipo rojiblanco por un rotundo ocho a uno.

Los equipos presentaron en su alineación inicial los siguientes jugadores:

**Baza OJE:** Delgado; Martínez, Ortega, Churri; Simón, Machado I; Machado II, Sevillano, Contreras, Chispo y Grego. Hubo cambios y salieron Nene por Simón, en el minuto veinticinco; en el treinta y seis, Nono por Sevilla y César por Machado II, a la salida del descanso.

**Churriana:** Ramón; Díaz, Gerardo, Félix; Paquito, Ruiz; Molina, Burgos, Megias, Navarro y Ricardo. También se efectuaron algunos cambios en las filas azulgranas, tales como José Manuel por Ruiz, y Francisco por Molina.

No acudió mucho público a presenciar el encuentro que dirigió acertadamente el colegiado granadino Montes. El partido dio comienzo con un peloteo por parte de ambos equipos, buscando el hueco que les permitiera hacer diámana, siendo el Baza el que dominara a raíz del minuto siete, en una excelente jugada de Churri que envía sobre Contreras rematando éste sobre puerta, obligando al guardameta azulgrana a lucirse, desviando el balón a córner.

El primer gol de la tarde no se hizo

## Don Aurelio Valero, presidente del Churriana



En el salón del Ayuntamiento se celebró junta extraordinaria del Churriana. Entre los asuntos más importantes a tratar fue la vacante de la presidencia y como quiera que no se ha presentado candidato alguno para asumir la misma, el alcalde, don Aurelio Valero Hermoso, con unos deseos enormes de que la entidad deportiva churriana no desapareciera, se ha ofrecido desinteresadamente a asumir las responsabilidades que dicho cargo lleva consigo. Hay que destacar que tanto los jugadores como el entrenador Sánchez Melina han depositado toda su confianza en el señor Valero Hermoso que con nuevos alicientes en el próximo campeonato se siente ilusionado por conseguir del Churriana los triunfos de antaño.

La constitución de la nueva directiva quedó pendiente para fecha próxima.

esperar y a los 18 minutos de juego, Machado I, haciendo uso de su veteranía y dominio de balón, se filtró por la banda enviando sobre Chispo, que arrastra la pelota hasta centrar sobre puerta, siendo Contreras de cabeza quien abre el marcador.

También el Churriana mereció marcar en una jugada de Megias con tiro que pasó casi rozando el larguero.

La delantera rojiblanca, más penetrada que en partidos anteriores, realizó jugadas de categoría, como la llevada a cabo en el minuto 26 iniciada por Chispo sobre Grego y éste sobre Sevillano que tira sobre puerta y cuando el gol se cantaba en las gradas una defensa churriana mete el pie y salva el gol.

Churri, que estuvo a gran altura — como siempre — fue el promotor del segundo gol al escaparse por la banda de su puesto y ceder a Grego, éste a Contreras, quien tira sobre puerta, despejando el portero del Churriana, recoge Grego, atento al remate, y mueve el marcador.

El dominio del Baza se hace más intenso, y la media bien llevada por Simón y Machado I da pelotas a las líneas de ataque, que ponen en peligro constantemente la meta defendida por Ramón. En el minuto 30, jugada aplaudida de Martínez, que centra sobre Sevillano, quien regatea muy bien la pelota y tira sobre puerta, despejando Ramón, que estuvo muy seguro — y de nuevo Grego marca en forma similar a la anterior el tanto que suponía el tres a cero.

Nada más sacar de centro, el Baza consiguió el cuarto gol, en una excelente jugada de Contreras por la banda izquierda que lleva sobre el portal azulgrana, produciéndose una melé, que salva el bulldir Chispo y envía sobre Machado que consigue el cuatro a cero con que terminaría la primera parte.

Aún pudo el Baza conseguir un nuevo gol en jugada personal de Nene, que pasa a cinco contrarios tirando con fuerza sobre puerta y Ramón, que demostró buenas maneras, envió a córner.

El Churriana, en los minutos finales del primer tiempo, se mostró peligroso, ya que en ningún momento se amilanó, sino que se defendió y efectuó buenos contrataques mandados por Burgos y Megias. También Navarro, en el minuto cuarenta, estuvo a punto de conseguir el gol de honor para su equipo en una excelente jugada que culminó con un disparo desde dentro del área que Delgado, con buena colocación y reflejos, desvió a córner.

### SEGUNDO TIEMPO

En el segundo tiempo el juego bajó de ritmo ya que los jugadores bastetanos — suponemos — tendrían órdenes de no agotarse debido a la proximidad del campeonato regional preferente.

Tuvo trabajo la defensa rojiblanca, pero Ortega, Churri y Martínez salvaron las internadas de los churriana. A pesar de que el Baza no jugó como en la primera parte, marcó igual número de goles en esta segunda mitad. El quinto en el marcador se produjo en el minuto tres en jugada de Grego que cede a Chispo por alto y éste con la zurda consigue poner el marcador en un cinco a cero.

Contreras, que también esta temporada se muestra goleador, subió al marcador al seis a cero en una pelota cedida por Machado I. El Churriana consiguió el gol del honor en el minuto 34, al señalar Montes una falta técnica a Churri por reclamar un fuera de juego. La falta, lanzada por Burgos sobre Megias, dio lugar a que éste marcara sin que Delgado pudiera evitarlo.

Churri, con sus acostumbradas escapadas por la banda, llegó hasta la misma raya del área grande, tirando sobre puerta y marcando un nuevo tanto para el Baza OJE. El último de esta tarde goleadora se debió a una internada de César y el jugador accitano a prueba por el Baza, Chispo, enviando éste sobre Martínez, que lanzado al ataque pone el marcador en el definitivo ocho a uno.

No podríamos sacar nombre de la alineación del Baza para señalar los destacados, ya que todos rayaron a gran altura, advirtiéndose los efectos de los entrenamientos que se llevan a cabo.

## El Vandalia venció al Imperio (2-1)

Siles y Maldonado reaparecieron con éxito

**PELIGROS.** (De nuestro corresponsal).—El Vandalia Industrial venció el domingo pasado al Imperio de Albolote, en el estadio municipal, por 2-1, con motivo de las fiestas patronales de Peligros.

Los equipos formaron así

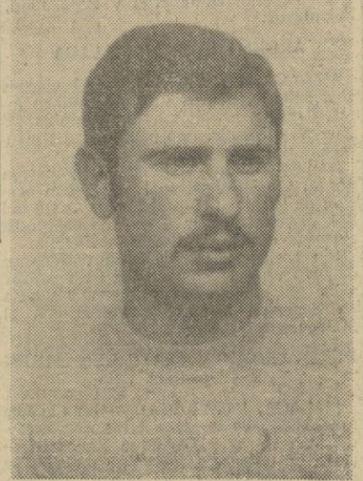
**Imperio.**—Lele; Zoco, Rivelles, Kiko; Tapia, Morenate; Benito, Juan, Vaquerro (Martín), Cortacero y Miguelín.

**Vandalia.**—Siles; Ibáñez, Romero, Busto; Chico, Muñoz; Pahiño, Oliver, Fali, Garre y Hervás. También salieron Maldonado, Renedo, Arana, Sevilla, Miguel y Rafa.

El Vandalia comenzó bien, teniendo el marcador en 2-0, a los pocos minutos, marcados por Pahiño y Fali (éste de cabeza), para después desaprovechar un penalty Oliver, con parada de Lele. Marcó el Imperio por mediación de Cortacero, elemento destacado de los visitantes, en tiro de cerca. Con este resultado se llegó al descanso.

En el segundo tiempo el Vandalia, con varios cambios, se limitó a sestear, dejando pasar el tiempo, lo que aprovechó el Imperio para dominar un rato, fallando también un penalty, cuyo disparo se estrelló en el poste.

En resumen, un Vandalia que ha jugado a medio gas, mostrándose una vez más que los partidos amistosos no inte-



MALDONADO

resan, aunque éstos sean frente al Imperio de Albolote.

Han destacado por el Imperio de Albolote, que forma un gran equipo para la Liga en que ha de intervenir, Cortacero, Lele, Zoco y Benito.

Por el Vandalia Industrial los dos porteros han sido lo mejor en sus reparaciones, pues tanto Siles como Maldonado han cumplido a satisfacción. Le han seguido en méritos, Ibáñez, en el primer tiempo, Romero, Oliver y Pahiño, y en el segundo, Miguel, con un regate de más, Sevilla y el resto en menor tono.

El arbitraje de Avila, irregular, ayudado malamente por los linier, los cuales le equivocaron en más de una ocasión.

# "Llevo muy poco tiempo practicando el tenis" (María Isabel Moreno)

SE HA PROCLAMADO CAMPEONA DE ANDALUCÍA EN INDIVIDUALES

Han terminado los campeonatos de Andalucía de tenis juvenil e infantil. La inminente celebración del campeonato de España, en Madrid, obligó a los organizadores a adelantar una fecha las finales de los tenistas masculinos. Fue por eso que a última hora del sábado pudimos entrevistar al campeón M. Rodríguez Carvajal, que tenía ya todo dispuesto para la marcha hacia Madrid.

En la mañana del domingo se celebró la final de individuales femeninos, resultando ganadora María Isabel Moreno, la cual después de una dura lucha se impuso a Presen Gálvez por el apretado tanteo de 6-3, 6-4.

A la campeona, ahora más tranquila tras su triunfo, le preguntamos:

—¿Contenta con esta victoria?

—Sí, bastante, la verdad es que no esperaba tanto.

—¿Llevas mucho tiempo jugando al tenis?

—No, debido a mi edad, 16 años (no le da vergüenza, naturalmente, el decirlo), llevo muy poco practicándolo. Seguimos nuestra animada charla y me dice que su iniciador en el tenis y maestro estupendo, ha sido Fernando de la Fuente. También me cuenta que le gustaría llegar a jugar como la granadina María Teresa Cuadrado, que es la tenista a la que más admira.

Terminaba ya nuestra pequeña con-

versación, cuando me acordé de que no le había preguntado dónde había nacido.

—Soy de Granada. Dejamos a María Isabel, mostrando su trofeo a las amistades y, acercándonos a las mesas en donde la R. S. de Tenis de Granada obsequiaba a los asistentes al reparto de trofeos, con un vino de honor, nos encontramos con Fernando de la Fuente, juez-árbitro de este torneo y vencedor de las tres últimas ediciones y que no ha podido participar en ésta



MARIA ISABEL MORENO

por haber rebasado la frontera de los 18 años. Después de saludarlo, le invito a contestarme a unas preguntas y empezamos:

—¿Contento con el desarrollo del campeonato?

—Sí, sí, estoy muy contento por todo —¿Qué le ha faltado y qué le ha sobrado al torneo?

—Le ha faltado calidad y cantidad en los participantes y le ha sobrado entusiasmo por parte de los organizadores.

Hablamos después del nivel deportivo del torneo y me dijo que ha sido aceptable y que había sido una lástima que se tuviera que adelantar las finales masculinas en una fecha ya que eso contribuyó a que los jugadores no estuviesen todo lo descansados que debieran.

—¿Cuál ha sido para ti, el jugador más destacado?

—El campeón, Manuel Rodríguez Carvajal.

—¿Por qué?

—Por la calidad de sus golpes, aunque le falta todavía experiencia y... sobre todo, temperamento.

—¿Quieres añadir algo más?

—No, solamente darle las gracias a PATRIA por el interés que se ha tomado por estos campeonatos de tenis infantil y juvenil.

Así transcurrió un grato atardecer en la piscina de la R. S. de Tenis de Granada, en donde se respiraba juventud por todas partes.

Angel de la PLATA CABALLERO

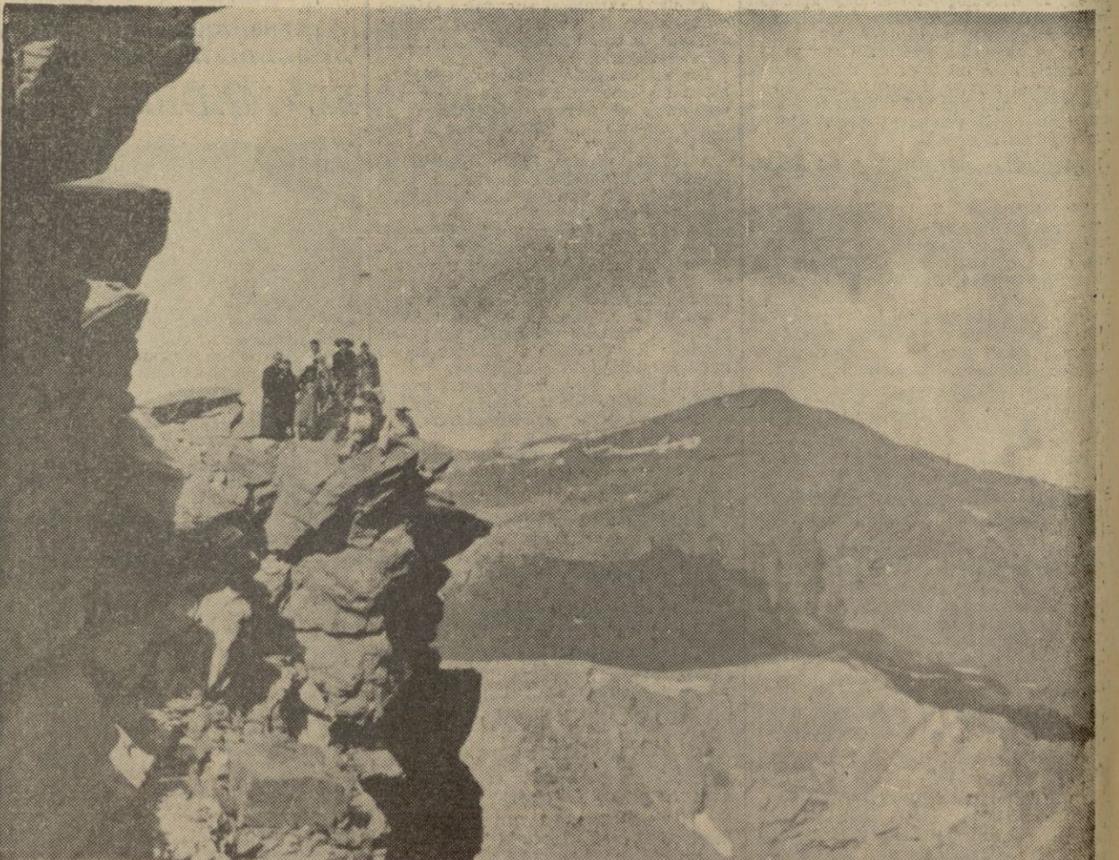
## Expectación ante la primera regata a vela en Sierra Nevada

Han sido inscritas ya seis embarcaciones

Existe gran expectación por la primera regata a vela Mulhacén que tendrá lugar en Sierra Nevada, en la Laguna de la Caldera, a 3.300 metros sobre el nivel del mar. Seis son ya las embarcaciones inscritas, de las clases «snipe» y «vaurien», teniéndose noticias, también, de la concurrencia de balandros de la clase 470 de los Clubs Náuticos de Málaga y Motril que competirán con los del Club Náutico de la Universidad de Granada.

Ya ha llegado a Sierra Nevada el primer «snipe»: se trata del «Solyvoltio» de don Antonio y don Mariano Zayas, y que ayer fue botado en la laguna.

Dada la gran concurrencia de embarcaciones que se esperan, se ruega a los participantes que hagan su inscripción llamando al teléfono 22 de Sierra Nevada, Albergue Universitario, para que así puedan tomarse las previsiones de la caravana de vehículos que partirá del albergue hasta la Laguna de la Caldera. Es recomendable que los participantes se encuentren en Sierra Nevada la tarde del sábado, para así evitar cualquier retraso en la hora de salida de la caravana que partirá del Albergue Universitario a las nueve de la mañana. El cañonazo de salida se dará a las doce en punto. Se recuerda el uso imprescindible de chalecos salvavidas para los participantes.



Este será el fabuloso escenario de la primera regata a vela que organiza el Club Náutico de la Universidad en Sierra Nevada y, concretamente, en la laguna de La Caldera, al fondo del grabado. La presente fotografía está tomada desde el Mulhacén y la laguna aparece a vista de pájaro.

## Sigue la eliminación de los españoles en la "Universiada"

TURIN, 1. (ALFIL).—El pan nuestro de cada día es la eliminación de nuestros deportistas cada vez que compiten. Es algo tan tradicional que si alguno logra pasar de su primera actuación no nos lo vamos a creer. Ayer había, en razón de anteriores actuaciones, cierta confianza en nuestros tiradores de espada, confianza que duró el tiempo de participación en las «poules» clasificatorias en que intervinieron. Ninguno de los tres tiradores que participaban pasó a la siguiente ronda como no queriendo dejar mal a sus compañeros de florete.

Nadie se explica cómo se ha obtenido este resultado que no favorece en nada, pero que sí puede servir para pensar detenidamente las condiciones a que se llega en una competición de la categoría de la «Universiada». La excusa es la falta de competiciones y, por otra parte, la poca garra empleada aquí en Turín. La esgrima es un deporte en el que puede influir una pequeña desorientación para no hacer un buen papel, pero no creo que los buenos tiradores caigan a la primera de cambio como ha sucedido con los españoles, por un simple descuido. Falta de preparación, faltan competiciones, falta espíritu de lucha, faltan, en definitiva, demasiadas cosas.

Hoy debutan los atletas por mediación de Tallón y Jones. En atletismo es más fácil, hasta cierto punto, hacer pronósticos y las posibilidades de nuestros dos atletas son grandes, especialmente de Tallón, que por la tarde puede y debe estar en la final. Ya veremos qué sorpresas nos reservan en su actuación los deportistas universitarios españoles. Ojalá sean agradables.

## Prick será el contrincante de Urtain en Valencia

HAMBURGO, 1. (ALFIL). — «Es la mayor oportunidad de su vida para Arno Prick», ha declarado su manager, Theo Wittenbrink, al comentar el combate del próximo sábado, en Valencia, entre el púgil alemán Prick, de 23 años, contra el campeón europeo de los pesados, Urtain. La pelea Urtain - Prick se concertó rápidamente, ya que el contrincante que se tenía que enfrentar a Urtain se ha negado inesperadamente a disputar la pelea. El boxeador alemán recibirá una bolsa de 10.000 marcos (más de 180.000 pesetas).

El entrenador del púgil alemán, Kneip, afirmó que su pupilo «tiene una buena oportunidad de conseguir renombre en su pelea contra Urtain», ya que confía en su perfecta técnica y en su fortaleza, como lo ha demostrado en su combate contra el sudamericano, Jimmy Richard, al que derrotó por gran diferencia de puntos el pasado abril, en Johannesburgo. A pesar de que su rival tenía en su haber pugilístico quince combates ganados, la mayoría por K. O., y a Arno Prick se le consideraba como «poca cosa».

## VICTORIA DE LUIS AISA

BILBAO, 1. (ALFIL). — El campeón español de los plumas Luis Aisa ha vencido a los puntos al argentino Abel Almaraz, en el segundo de los cinco combates programados dentro de la velada boxística que se está celebrando en la plaza de toros de Bilbao, ante nutrida asistencia de público.

## VUELVE CASSIUS CLAY

WASHINGTON, 1. (ALFIL). — Después de más de tres años en que Cassius Clay (Mohamed Ali) fue desposeído de su título mundial de campeón del peso pesado, por negarse a prestar servicio en el Ejército norteamericano, nuevamente subirá mañana a un ring para realizar cuatro asaltos de exhibición en Atlanta (Georgia).

## EL VIERNES, VELADA DE BOXEO EN EL ZAJÍN

La Federación regional granadina de Boxeo prepara para el próximo viernes una interesante velada de boxeo aficionado en la que aún no estando ultimado el programa es casi seguro que actúe un potente equipo de Málaga, pues debido a los muchos compromisos que tienen las diferentes regionales ha sido imposible conseguir el desplazamiento de los equipos de Córdoba o nuevamente Cádiz.

El equipo malagueño estará integrado entre otros por Gómez-Landero, que tan buena impresión causó en los campeonatos de Andalucía celebrados en nuestra ciudad; José Luis Heredia, el dos veces vencedor de Rejón II, Sánchez Botello y otros.

Se ha intentado la reaparición de Quintana II, la cual no ha sido posible debido a que padece una lesión muscular en el brazo que le impide actuar por el momento.

En días sucesivos ampliaremos la información de este gran acontecimiento deportivo. — EMECE.

# JUAREZ FICHO POR DOS TEMPORADAS



Este es el sabroso «botín» conquistado por el Granada en su reciente gira por tierras catalanas y riojanas. El primero, por la izquierda, es el soberbio «El Trofeo de la Vendimia», de plata, valorado en cincuenta mil pesetas. A continuación, el conseguido por el subcampeonato en el del Europa. El catavinos de plata es obsequio del Córdoba. La siguiente pertenece al partido ganado en Lloret de Mar, y como «trueno gordo» final, el trofeo Hospitalet, de oro, valorado en cien mil pesetas. Toda esta «cosecha» de trofeos serán expuestos al público granadino. — (Foto FERRER)

Como estaba previsto, Víctor Juárez firmó contrato con el Granada. La duración es de dos temporadas. El presidente se entrevistó con el jugador y rápidamente quedó formalizada su ficha. Recientemente publicamos una entrevista con el sudamericano, por lo cual todos los detalles relativos al nuevo jugador rojiblanco deben estar bien frescos en la memoria del aficionado.

Hoy se reanudarán los entrenamientos, en Los Cármenes, y mañana jueves, a las ocho menos cuarto, se oficiará una misa en la basílica de Nuestra Señora de las Angustias, a la que asistirán no sólo jugadores y técnicos del primer equipo sino del Recreativo, aficionados y juveniles.

## PRIMA ESPECIAL

La directiva ha acordado recompensar los éxitos de la plantilla en la reciente «gira», otorgando una prima especial de cinco mil pesetas para todos los jugadores. El entrenador cobrará diez mil y en esta ocasión a Manolo Ibáñez se le ha concedido la misma prima que a cada jugador. Ibáñez ha desempeñado un trabajo agotador en estos veinte días fuera de Granada.

Por otra parte, nos comunican en el

CINCO MIL PESETAS DE «PRIMA» A CADA JUGADOR POR SUS TRIUNFOS EN LA GIRA

PRECIOS MUY POPULARES EN EL PARTIDO DEL SABADO CONTRA EL ACADEMICA DE COIMBRA

club que están devolviendo a la secretaria muchas de las credenciales enviadas a los compromisarios para la asamblea del viernes, día 4. Los compromisarios que no la hayan recibido pueden retirarla en la secretaría del club o bien en la puerta del edificio Sindical, el mismo viernes, a las ocho y media de la noche, hora en que dará comienzo la asamblea.

## EL PARTIDO DEL SABADO

Comienza a sentirse expectación ante el encuentro del sábado por la noche frente a la Académica Coimbra. La directiva ya ha establecido los precios que registrarán en esta confrontación internacional. Los socios de tribuna pagarán ciento veinticinco pesetas y setenta y cinco los de preferencia. Los precios para el espectador no socio están concretados en setenta y cinco pesetas, general; cien-

to veinticinco, preferencia; ciento setenta y cinco, tribuna baja y doscientas, tribuna alta. Son los mismos que rigieron en el encuentro del pasado año. Los portugueses llegarán el viernes por la noche, hospedándose en el hotel Versailles. Serán cumplimentados por los directivos rojiblanco y cada jugador recibirá un obsequio del club, consistente en una granada de oro y un precioso estuche - joyero de taracea. El equipo luso está impresionando gratamente en todas las canchas por donde van actuando y vendrán directamente de Murcia, ya que en la ciudad del Segura jugará el tradicional trofeo, que en esta ocasión registra la intervención, junto al propio Académica y el cuadro local, del Lanerossi de Vicenza, un buen equipo de la Primera División italiana.

CODINA

## «Con Joseíto estoy jugando de «media punta» (Vicente)

«EN JAEN TIENE EL GRANADA UN JUGADOR DE CATEGORIA», AÑADE

Regresó la expedición del Granada con los trofeos brillantemente conquistados y todo es felicidad por el club rojiblanco. Los jugadores han arribado a la capital granadina llenos de moral y esto es importante a pocas fechas de comenzar el campeonato liguero. Joseíto, relató ayer el resumen de lo que ha sido la gira por Barcelona y Logroño, pero como los jugadores también tienen cosas importantes que narrar, ofrecemos a nuestros lectores en estos días las impresiones que hay dentro de la plantilla.

Teléfono en mano para marcar el número de Vicente. Nuestro deseo de localizarle se ve en principio frustrado. Nadie responde a la llamada en el sexto piso del 132 de la calle Recogidas. La familia González-Peral se encuentra tomando el fresco aire callejero. Cinco minutos después, visita al club para ver el ambiente. Sorpresa. El coche del extremo llega a calle Lepanto. Saludos. Charla sobre la marcha.

—¿Qué ha aportado esta gira al Granada? —Una puesta a punto que aquí no habíamos podido obtener por la escasez del tiempo entrenando y por no tener el campo en condiciones para el trabajo.

—¿Cree que ha sido beneficiosa? —Desde luego. Cuesta estar tantos días fuera de la familia, pero es importante para afrontar el torneo liguero con fuerza física.

—¿Moral? —Mucha. Tenga en cuenta que en total han sido cinco copas las traídas para Granada. Quizá a simple vista a esto no se le dé importancia porque se piensa que los equipos que han jugado con-

tra nosotros fueron menos poderosos. No ha sido así. Dentro del terreno de juego todos han afrontado los partidos con entusiasmo hasta el punto de que nuestras victorias han sido laboriosas y nunca «facilonas».

—En esta gira una sorpresa. El Granada encuentra el camino del gol. ¿Qué «milagro» ha ocurrido?

—No sé explicar. Pongamos, por ejemplo, que las circunstancias han sido favorables.

—¿No hubo méritos?

—Sin estos ¿cree que se podían conseguir?

—Son «casi» imprescindibles.

—Por ello afirmo que se han hecho y sobrados.

## DE NUEVO EN EL EXTREMO

Vicente ha vuelto a vestir el «11» rojiblanco. Tras varias campañas en la banda izquierda, el canario jugó el pasado año de interior. Ahora vuelve a su lugar de «origen».

—¿Le agrada?

—Efectivamente, he llevado el «11» en los encuentros que he jugado en la gira. Mi misión, sin embargo, estaba encomendada para unir el centro del campo con los hombres que jugaban en punta. Diga que he actuado de «media punta».

—¿Así jugó el año que Joseíto llevó al equipo a Primera ¿verdad?

—Sí. De aquella temporada no me puedo quejar.

—¿Moral?

—A ello voy.

—Los goles, al menos, están sonriendo.

—He logrado tres, pero he colaborado en cuantos pude.

—¿Cree que esto fue fruto de la suer-



te, inspiración o porque el Granada desarrolló un juego diferente?

—De todo un poco. Sin la suerte no conseguiríamos nada. La inspiración también es factor importante. En cuanto al juego del equipo le diré que naturalmente es distinto. Cada maestrillo, en este caso cada entrenador, tiene su librito. Cada uno piensa que está acertado en como plantea la batalla. Al final se ven los resultados.

—Por ahora, ¿serán beneficiosos al término de la temporada?

—Lo único que quiero que ponga es que nuestro deseo es mejorar siempre la campaña anterior. El torneo liguero del año pasado no nos deparó esta alegría, pero en esta ocasión estoy seguro que sí.

—¿Pese a los imponderables, como la lesión de Jaén?

—Esto ha sido una pena. El chico había encajado maravillosamente en el equipo. Aparte que ahí tiene el Granada jugador de categoría.

Con este «piropo» a su compañero Jaén, Vicente ponía punto final a sus declaraciones. Bienvenidos.

NONO HIDALGO

# QUINTA COLUMNA

Oro y plata.

Regresó la muchachada de su larga excursión por tierras catalanas y riojanas. El balance no puede ser más favorable. Lástima de aquel primer trofeo del Europa, que «voló» ante el Murcia por los penalties y evitó el pleno absoluto. Pero la gira tiene mucho más de positivo que negativo. Se han jugado en total seis encuentros, de los que se han ganado cinco y empatado uno. La cosecha de trofeos también ha sido importante, destacando los de la «Vendimia», de Logroño y el del Hospitalet. Mucha plata y oro en copas porque económicamente ya anunciamos en su día que la gira no resultaba muy rentable y se limitaría a cubrir gastos.

\*\*\*

Treinta mil por barba.

Y ya que hablamos de la cuestión crematística, señalemos como dato curioso que cada integrante de la expedición ha gastado en los veinte días de excursión alrededor de treinta mil pesetas. Es la parte global del total de los desembolsos efectuados. Los ingresos por partidos han sido muy parejos, excepto el de Lloret de Mar, donde se cobró menos, ya que fue un partido improvisado sobre la marcha y las posibilidades económicas de los gerundenses resultan inferiores. Pero en amabilidad y atenciones estuvieron como nadie y es lógico que los expedicionarios vengán encantados del trato recibido.

\*\*\*

Nito.

Francamente buenas han sido las dos últimas campañas de Nito defendiendo la portería rojiblanca. El canchero canario parece que sigue en su excelente línea y todas las crónicas de los partidos celebrados coinciden en destacarle, al margen del hecho irrefutable y bien significativo de que en los cinco encuentros no pudo ser baido por los contrarios ni una sola vez en jugada. Nito encajó solamente dos tantos, en sendos penalties cometidos por sus defensores. Toda una marca que prueba cuanto escribimos más arriba.

\*\*\*

El fichaje de Tejada.

Naturalmente, el fichaje de Tejada acaparó los comentarios de los aficionados. Ha extrañado sobremanera la adquisición del ex-cordobésista y aunque parece que el fichaje ha sido recomendado por Joseíto, tras la lesión de Jaén. Las características del juego de Tejada encajan perfectamente con las necesidades del Granada, ya que se trata igualmente de un medio de ataque, con juego rabiamente ofensivo. La gran incógnita radica en saber si Tejada estará en condiciones de actuar en el primer equipo, desempeñando esa difícil misión que se le adjudica, toda vez que su trayectoria en los últimos equipos, siempre cediendo por el Real Madrid, no ha sido todo lo brillante que podía esperarse de su fulgurante arranque en el Córdoba.

\*\*\*

De un año a otro...

Lo curioso del caso es que el Granada ya se interesó la temporada pasada por sus servicios. Entonces, Tejada pertenecía al Real Madrid y lógicamente, los contactos fueron con el equipo «merengue», que se descolgó pidiendo dos millones de pesetas por el traspaso, cifra exorbitante que hizo desistir al presidente de su empeño. Lo que va de un año a otro. Ahora Tejada ha venido con la carta de libertad en el bolsillo y suponemos que sin grandes apetencias económicas. Por lo menos su «cartel» últimamente no era para demasiadas exigencias.

\*\*\*

Juárez.

Definitivamente, Víctor Juárez es jugador del Granada. Prácticamente estaba consolidada de antes su contratación a través del armenio Bogossian, intermediario en esta operación. Se habla de un millón de pesetas en concepto de traspaso. Por lo visto, Bogossian adquiere directamente los jugadores a los clubs paraguayos o argentinos y luego los trae a España, pagándoles el pasaje, para «explotar» la «mercancía». Ahora sólo falta el requisito, indispensable requisito, de la autorización por parte de la Federación Española, que hila muy fino en esto de los sudamericanos, tras el «escándalo» de los paraguayos. A falta del «placet» federativo, Juárez es jugador del Granada a todos los efectos.

\*\*\*

Avalancha.

Muchísimos socios estaban esperando que acabara el plazo dado por la directiva para escoger asiento. Como el plazo expiró el sábado último, las «colas» se suceden ante la secretaría del club, haciendo trabajar de lo lindo a los administrativos en esta importante época de las renovaciones. Como el canje de carnets es a las mismas horas, se producen las naturales aglomeraciones.

CODINA

# PROGRAMAS DE RADIO

## LA VOZ DE GRANADA

**PROGRAMA MATINAL.** — 7:55: Apertura y lectura de programas. — 8: España a las ocho. (Servicio informativo de Radio Nacional de España). — 9: Antena de la ciudad. (Información local). — 9:10: Agenda sindical. — 9:15: Alegre despertar. — 9:30: Feliz cumpleaños. — 10: Horóscopo. — 10:30: Selección musical. — 10:55: Alegría musical. — 11: Canciones en la mañana. — 11:30: Galas nupciales.

**PROGRAMA DE MEDIODIA Y SOBREMESA.** — 12: Avance de programas. — 12:05: Musical 70. — 13: Recordando melodías. — 13:30: Españolando. — 14: Panorama musical. — 14:20: Noticiero del motor. — 14:30: Radio Nacional de España. — 15: Deportes en antena. — 15:05: Sobremesa musical. — 16: Concierto en la tarde.

**PROGRAMA DE TARDE.** (Emitimos simultáneamente en OM. y FM.). — 17: Avance de programas. — 17:05: La hora de los famosos. — 18: Desfile de éxitos. — 18:30: Una orquesta en la tarde. — 19:45: Música para dos. (club de baile).

**PROGRAMA DE NOCHE.** — 21: Avance de programas. — 21:05: Catorce aciertos. — 21:15: París al habla. — 21:30: Antena de la ciudad. (Información local). — 21:40: Actualidad sindical. — 21:45: Música inmortal. — 22: Radio Nacional de España. — 22:30: El número premiado. — 22:35: Amigos en la noche. — 23: La zarzuela. — 23:55: Al filo de la medianoche. — 24: Música para soñar. — 0:30: Lectura de programas, despedida y cierre.

## RADIO GRANADA

**PROGRAMA MATINAL.** — 7:40: Apertura y lectura de programas. — 7:41: Francés por radio. — 7:58: Matinal, Cadena Ser. — 8: Buenos días, Señor. — Información deportiva. — Informaciones y reportajes. — 8:30: Anécdotas famosas. — Un intérprete cada día. — Punteo musical. — Nombres propios. — Música con argumento. — 9: Música pop para mayores. — 9:30: Música, amistad y compañía. — 10:35: Minutos con... — Galería breve. — 11:10: Cuchi Cuchi y yo. — 11:50: Conozca su intérprete. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — Galería breve. — 12:30: Mediodía, Cadena Ser.

**PROGRAMA DE SOBREMESA.** — 13: La hora del aperitivo. — Club de amigos. — Galería breve. — 13:20: Ayer y hoy de la música. — 14: Granada es así. — 14:30: Radio Nacional de España. — Guía del espectador. — 15: Concierto para la sobremesa. — 16: «Más allá de las estrellas», capítulo 143. — 16:30: «Lydia», capítulo 38. — 17: «Los miserables», capítulo 108.

**PROGRAMA DE TARDE - NOCHE.** — 17:30: Idolos. — 18: Tiempo de música. — 18:30: «La infame», capítulo 113. — 19: «Los parientes pobres», capítulo 103. — 19:30: Galería breve. — 19:32: Éxitos de mocedades. — 19:57: Guía del espectador. — 20: Matilde, Perico y Periquín. — 20:15: Música en antena. — 20:58: Galería breve. — 21: Flamenco. — 21:30: Actualidad deportiva. — 22: Radio Nacional de España. — Cupón pro-ciegos. — 22:30: El color de los colores. — 22:35: Radio información local. — 22:45: Selección musical. — 23:15: «Operación Plus Ultra», 1970. — 23:30: «Papillón», capítulo 42. — 23:58: Galería breve. — 24: Música en L. P. — 0:30: La hora romántica. — 1: Edición de madrugada. Información deportiva. — El tiempo. — Palabras de Dios en la noche. — 1:15: Objetivo. — 2: Cierre de la estación.

## RADIO POPULAR

**PRIMER PROGRAMA.** — 7:50: Apertura, sintonía y avance de programas. — 7:55: Oración matinal. — 8: Radio Nacional de España. — 9: Boletín de noticias.

**SEGUNDO PROGRAMA.** — 9:15: Comienza el día. — 10: Mientras trabajas. — 10:45: Cosas de mujeres. — 11: Te habla una mujer. — 11:30: Famosos en la mañana. — 12: El Angelus y Radio Nacional de España. — 12:15: Buen sonido. — 12:30: Canta con nosotros. — 13: Radio-Revista. — 13:15: Noticiero católico de información mundial. — 13:30: Todo tiempo, toda música.

**TERCER PROGRAMA.** — 14: Bendición de la mesa. — 14:05: Canciones triunfadoras. — 14:10: Flamenco. — 14:30: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 15:05: Diario musical. — 15:15: Cada día, con los espacios: Buenas tardes, señor alcalde. — Radiodeportes. — Desde el patio de butacas. — Dios te habla por la tarde. — Llamada a la caridad. — El poeta y su obra. — La tarde es actualidad. — Título recomendado. — Turno de urgencia. 15:50: Al paredón.

**CUARTO PROGRAMA.** — 16: Discoteca joven. — 16:30: Nuestro concierto. — 17:30: Reunión de intérpretes. — 18: Cita para seis. — 18:30: Recordando éxitos. — 19: Musicología.

**QUINTO PROGRAMA.** — 19:30: Tiempo para la melodía. — 20: Sala de baile. — 21:30: Orquestas de hoy. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22:25: Cupón pro-ciegos. — 22:30: El mundo de la música. — 23:30: Nocturno. — 23:50: Buenas noches, al Señor. — 23:55: Lectura de programas y despedida. — 24: Cierre.

# CARTELERA DE ESPECTACULOS

## CINES de ESTRENO

### CAPITOL

Desde las 5, última a las 11 ::  
LA PELICULA MAS DISCUTIDA DEL SIGLO  
**LA CONDESA DE HONG KONG**  
Technicolor  
● MARLON BRANDO  
● SOFIA LOREN  
(MAYORES DE 18 AÑOS)

### GOYA :: 5, 7, 9 y 11 ::

= REFRIGERADO =  
HOY  
una película donde el suspense lleva al espectador hacia la máxima emoción  
MARISA MELL ● JEAN SOREL  
**Una historia perversa**  
Panorámica // Technicolor  
PARA MAYORES DE 18 AÑOS

### GRANADA

(REFRIGERACION ANGLO)  
::: A las 5 - 7 - 9 y 11 :::  
¡GRANDIOSO ESTRENO!  
No se pierda las emocionantes aventuras de esta gran película  
**VINCE EDWARDS**  
— en —  
**TRAFICO ILEGAL**  
(Mayores 18 años)  
= TECHNICOLOR =

### ISABEL la CATOLICA

(REFRIGERADO CARRIER)  
::: A las 5, 7'30 y 10'45 :::  
**BARBARA STREISAND**  
"OSCAR" 1969, por  
**FUNNY GIRL**  
T-E-C-H-N-I-C-O-L-O-R  
Con **OMAR SHARIF**  
(Mayores de 14 años)

### MADRIGAL

SU LOCAL REFRIGERADO  
A las 5, 7, 9 y 11 ● (M. 18 años)  
¡La sensación del cine sueco!  
**PARA QUE NUNCA ME OLVIDES**  
( " B A M S E " )  
Technicolor / Ulla JACOBSSON  
● MUJER: La comprenderás o la despreciarás; la perdonarás o la condenarás; pero tendrás que meditar tu decisión.

### PALACIO DEL CINE

= REFRIGERADO =  
:: Desde las 5, última a las 11 ::  
GRANDIOSO EXITO  
**LOS HEROES ESTAN MUERTOS**  
= Technicolor =  
● ROD TAYLOR  
**CLAUDIA CARDINALE**  
(Mayores de 18 años)

### REGIO

= REFRIGERADO =  
:: Desde las 5, última a las 11 ::  
**GUIA PARA EL HOMERE CASADO**  
= COLOR DE LUXE =  
● WALTER MATTHAU  
● INGER STEVENS  
(Mayores de 18 años)

## ARTE Y ENSAYO

### PRINCIPE

::: A las 7 - 9 - y 11 :::  
¡ULTIMO DIA!  
el filme de **AGNES VARDA**  
**LES CREATURES**  
● CATHERINE DENEUVE  
● MICHEL PICCOLI

### GRAN VIA 5 - 7 - 9 y 11

Refrigerado  
HOY, ULTIMO DIA! (40).  
El "western" dramático en Technicolor, "CAMINO DE LA VENGANZA", por Burt Lancaster. (Mayores de 14 años.)  
● MAÑANA: En Color de Luxe, "Tuyos, míos, nuestros", por Henry Fonda. (Tolerada.)

### ALAMEDA Terraza Verano

= Desde las 9 =  
**BALADA DE UN PISTOLERO**  
COLOR ::: (May. de 18 años)

### ALBENIZ Terraza Verano

= Desde las 9 =  
**F.B.I., OPERACION VIBORA AMARILLA**  
COLOR ::: (Mayores 18 años)

### ALCAZAR Terraza Verano

= Desde las 9 =  
**RELACIONES CASI PUBLICAS**  
COLOR ::: (PARA TODOS)

### ALHAMBRA = A las 5, 7, 9 y 11

**SOCORRO**  
— POR —  
"LOS BEATLES"

### APOLO = A las 5, 7, 9 y 11

**SIERRA PROHIBIDA**  
COLOR ::: (Mayores 14 años)

### ASTORIA = A las 5, 7, 9 y 11

**OPERACION MATA HARI**  
COLOR ::: (Mayores 18 años)

### CENTRAL = Desde las 7 =

**LADRONA POR AMOR**  
— COLOR —  
(Mayores de 14 años)

### VICTORIA TERRAZA

:: 9 y 11 ::  
**SUPER SIETE LLAMA AL CAIRO**  
Eastmancolor / (May. 18 años)

## Programa de Televisión

### BAQUERO

### ELECTRODOMESTICOS

### Y TELEVISORES

### Iberia SINKRO-CC

PRESENTAN EL PROGRAMA DE TV DE HOY

**PROGRAMA SOBREMESA.** — 1:45: Carta de ajuste: Septimino. — 2: Apertura y presentación — 2:02: Panorama de actualidad. Junto a las habituales secciones informativas, comentarios taurinos. — 3: Noticias a las tres. — 3:25: Avances. — 3:30: Manos al volante. Un programa dedicado al automóvil. — 4: Embrujada. «Un nombre para el bebé». Los padres de Darrin anuncian su visita a la semana de haber nacido su nuevo nieto. Pero, lamentablemente, también se presentan los padres de Samantha, lo que desencadena las hostilidades. — 4:30: Nivel de vida. — 5: Ha-

blemos de España. — 5:15: Despedida y cierre.

**PROGRAMA DE TARDE.** — 7:15: Carta de ajuste: Cantata de los derechos humanos. — 7:30: Apertura y presentación. — 7:32: Tazán. «La conversión». Tres monjas vienen a establecer una misión en África. Un jefe de tribu reprocha a una de las religiosas, nacida en África, que haya profesado, ya que el padre de la muchacha se la había prometido en matrimonio. — 8:29: Avances. — 8:30: Este planeta.

**PROGRAMA DE NOCHE.** — 8:55: Esta noche... — 9: Novela. Hoy: «Amalia», de José Mármol. Capítulo VIII. — 9:30: Telediario. — 9:55: Avances. — 10: Remite: Maribel, de Alfonso Paso. Hoy: «Terrible Eulalia». Sinopsis En la casa donde actualmente sirve Maribel sólo hay dolor y enfermedad. Termómetros, palpitaciones, píldoras... y un médico muy sensato que se niega a secundar las rarezas de sus afionadados pacientes. Pero ellos no son responsables de lo que allí pasa. Todo empezó con doña Eulalia, con la gran necrófila, aficionada a los sepelios y consoladora de agonizantes. Doña Eulalia disfruta con la muerte y Maribel se ve obligada a fingir un ataque de locura para alejarla de allí. — 10:30: Mannix. «Regreso a casa». Acusado de homicidio y encerrado en un pulmón de acero a causa de un accidente, un viejo amigo y paisano de Mannix, le pide que investigue su caso y le libere de la acusación que pesa sobre él. — 11:30: Segundos fuera. Un programa de TVE, que trata de combates de boxeo históricos. Hoy: Joe Louis - Schemeling y Tunney - Carpentier. — 12: Veinticuatro horas. — 1:15: Los miércoles de Pablo VI. — 0:25: Despedida y cierre.

### MANANA SE ESTRENA OTRA GRAN EXCLUSIVA PARAMOUNT

## El Madrigal

DE UNA LAUREADA NOVELA. UNA DELICIOSA PELICULA QUE LE GUSTARA A USTED Y LE ENCANTARA A SUS HIJOS Y A TODA LA FAMILIA

## EL MUCHACHO Y SU MONTAÑA

= Panavisión // Technicolor =

● TEDDY ECCLES

● THEODORE BIKEL

Director: JAMES B. CLARK

\* PREMIOS OBTENIDOS:

— León de Oro en el Festival de Venecia.

— Premio al Mérito del Gobierno belga.

— Medalla de Oro de América.

— Medalla Familiar Parents Magazine.

— Película del mes "American Girl", "American Boy", "Cosmopolitan Magazine", "Seventeen Magazine".

\* RECOMENDADA POR:

"National Education Association", "American Library Association" y "National Council of Churches".

¡UNA ATRAYENTE Y SUGESTIVA PELICULA PARA TODA LA FAMILIA!



## ECONOMIA Y FINANZAS

### AFONIA

**MADRID, 1. (PYRESA).**—El mes de septiembre ha entrado en el mercado bursátil sin pena ni gloria, ya que el ambiente continúa siendo el mismo con una oferta y una demanda que apenas tienen voz, como si padecieran una afonía que por su larga duración corre peligro de convertirse en crónica. Avances y retrocesos han carecido de entidad en esta primera jornada mensual y semanal, y la tónica del mercado se mantiene dentro de un ambiente cansino y desangelado al que desde hace varios meses nos tiene acostumbrados. Dentro de este tono apagado ha sobresalido la jornada de hoy por su mas entonación —levemente entonado— caminar el quehacer de alimentación, monopolios, seguros y transportes, que han cotizado en bloque al alza, aunque a un ritmo muy leve, ya que el mayor beneficio lo ha obtenido Metro con cinco enteros de subida.

Bancos y eléctricas han continuado operando con amplio margen de repeticiones, especialmente los primeros, que reúnen mayoría de valores con este signo. En el resto, desgana y apatia; todo ello dentro de un mercado sin fuerza y con un dinero que acude con un carácter eminentemente selectivo.

Por corros, en bancario se registran las alzas de Santander y Mercantil, cinco; Vizcaya, tres; Central, dos, e Ibérico y Urquijo, uno. Las repeticiones de Zaragoza, Bilbao, Fomento, Hispano, López Quesada, Banesto y Rural, y los retrocesos de Popular, tres, y Exterior, dos.

En el sector eléctrico ganan enteros Unión Eléctrica Madrileña y Viesgo, dos y medio; Cantábrico, dos, y FECSAS grandes, uno. Repiten FECSAS pequeñas, FENOSA, Iberduero y NANSÁ, y ceden puntos Cataluña, uno, al igual que Sevillana; Hidrola, medio punto, y Reunidas, un cuarto de punto.

En alimentación sube dos puntos Azucarera y Ebro, y uno Aguilla. En mineras, Felguera deja un entero, mientras que Ponferrada repite.

En monopolios, gana un punto CAMPESA y repite Tabacalera. En construcción e inmobiliarias, junto al alza de dos puntos de Alba, se producen los retrocesos de Urbis, seis; Encinar, cinco; Vallehermoso, cuatro y medio; Dragados, cuatro, e Hidrocivil y Metropolitana, dos.

En químicas, tienen enteros UNQUENSA, seis, y Explosivos, cuatro; repite Hidronitro, y dejan enteros Petróleos, cinco, y Energías, tres. En siderometalúrgicas, se registran las alzas de Finanzauto y Servicios, dos, y Finanzauto; uno: las repeticiones de SEAT y Nueva Montaña y los retrocesos de Santa Ana, tres; Auxiliar, dos y medio; Santa Bárbara, dos; Material y FASA, uno, y Hornos, medio punto. En el resto, ganan enteros Metro, cinco; Fénix, dos, y Telefónica, uno; repite Galerias y deja dos enteros SNIACE.

**DESTELLOS ALCISTAS**  
MADRID, 1. (CIFRA). — Da comienzo la semana con una sesión que ofreció algunos destellos alcistas, pero, como se viene experimentando anteriormente, con cierta cautela y reserva. Los Bancos, irregulares, con manifestaciones de los tres signos, lo que hace, en general, que este sector se muestre equilibrado, los eléctricos, débiles en general. Los monopolios mejor dispuestos y con alzas moderadas. También en varios, hay algunos avances de interés.

De un total de 95 clases de valores contratados en renta variable, 32 suben, 29 bajan y 34 no varían.

Indice general de la sesión: 93,97 contra 93,34.

### NUMEROSAS PLUSVALIAS

**BILBAO 1. (CIFRA).** — Con algo de animación que en jornadas anteriores ha transcurrido la sesión de apertura de la semana.

Aunque la negociación no ha sido de gran importancia, el tono ha sido bueno, como lo demuestran las plusvalías numerosas que aparecen salpicadas a lo largo de los diferentes sectores.

No ha habido grandes estridencias de un sentido u otro, pero es de resaltar esta mejor entonación sin que todavía se pueda por ello predecir nada para las próximas jornadas.

Al final había dinerillo para bastantes títulos.

# Anuncios por Palabras

## AUTOMOVILES

**FERIA** a automóvil. Ocasión. 10 al 30 octubre. La mejor oportunidad para comprar o vender su coche. Inscripción e informes: Feria del Campo. Apartado Correos 11044. Teléfono 4 63 40 00. Madrid.

**VENDO** furgoneta Borgward. Buen estado, precio interesante. Teléfono 222086. Señor Prados.

Malagueños!

El periódico de Málaga

**SUR**

se vende en GRANADA

## ORGANIZACION SINDICAL

### OFERTAS DE TRABAJO

Existen en este Servicio ofertas de empleo efectuadas por distintas empresas para cubrir puestos de trabajo que a continuación se detallan:

— Camareras de pisos y comedor para trabajar en Benidorm (Alicante).

4 Fregantines para bares en Granada.

2 Dependientes de barra.

3 Mujeres de servicio internas.

1 Ayudante de cocina.

Aquellas personas interesadas en cualquiera de las mencionadas ofertas deberán personarse en esta Oficina, Avda. de Calvo Sotelo, s/n (Casa Sindical), donde se les facilitará más amplia información.

Las empresas en general que necesiten personal, pueden dirigir sus ofertas a esta Oficina de Colocación, bien personalmente o llamando al teléfono 23 56 00.

## CUPON PRO CIEGOS

SORTEO 739 AYER

## VENTAS

NINGUN artículo usado podrá venderse, según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 del señalado en la tasa.

## VARIOS

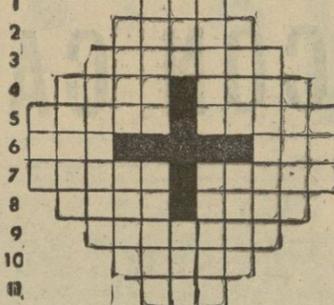
### A NUESTROS LECTORES Y ANUNCIANTES DE LA PROVINCIA

Para su mayor comodidad pueden solicitar la suscripción a nuestro periódico, por medio del correspondiente.

Igualmente pueden encomendarle sus anuncios.

# CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



**HORIZONTALES.** — 1: Nota; 2: Rumores públicos falsos; 3: Conjunto de muchos eslabones enlazados; 4: Clamor de campana por los difuntos. Labrar; 5: Ser de utilidad. Receptáculos de tela, lona, etc., abiertos por un lado; 6: Adverbio. Dueño; 7: Canciones de cuna. Pieza de la armadura que defendía el codo; 8: Ramillete. Juguete; 9: Te pareces; 10: Estropeadas; 11: Llamada de socorro.

**VERTICALES.** — 1: Marchan; 2: Atravesar; 3: Elevaciones naturales del terreno, menores que una montaña; 4: Fundamento. Al revés, boga; 5: Transpirar. Existimos; 6: Interjección. Al revés, terminación del aumentativo; 7: Telas fuertes. Recipientes de materia y forma variables, que se cubren con una tapa; 8: Nombre femenino. Rezas; 9: Extraidos; 10: Sin punta; 11: Astro.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.**—1: Pon; 2: Cesar; 3: Tocases; 4: Capa. Ates; 5: Sopor. Sor; 6: Ama. Esa; 7: Ladros. Remas; 8: Sota. Aros; 9: Socapas; 10: Solas; 11: Sar.

**VERTICALES.** — 1: Sal; 2: Comas; 3: Tapados; 4: Copo. Otos; 5: Pecar. Sacos; 6: Osa. Ala; 7: Masas. Rapar; 8: Reto. Eras; 9: Seremos; 10: Sosas; 11: Ras.

## Planeta descubierto

Con motivo de las excursiones por los espacios siderales, recordamos aquel astrónomo que se mostraba plenamente satisfecho y lleno de alegría cuando saludando a un amigo le dijo:

—¡Acabo de encontrar un planeta! —¿Si? —le contestó el amigo—. Pues, ya sabes, la ley está bien clara: si no lo reclama nadie en el plazo de un año, el planeta es tuyo.

## ¿Conoce a Velázquez?

Al abrirse el curso de una academia, el profesor de Arte trata de hacerse una idea preliminar de los conocimientos de sus nuevos alumnos. Y dirigiéndose a un estudiante novato, fornido él, de complexión atlética, con cara de manzana sonrosada, le pregunta:

—¿Conoce usted a Velázquez? —No personalmente —responde el deportivo—, pero sé que juega en el equipo del Real Madrid.

## Neófito

El otro día se presentó en cierto garaje un automovilista neófito. Se había averiado alguna cosa y el vehículo andaba mal, según él.

—Bien, ¿qué es lo que le pasa? —preguntó el mecánico.

—Todo lo que yo sé —contestó el neófito— es que cuando debería hacer roum... roum... roum, hace pif... pif... pif...

# AGENDA DE URGENCIA

## HORAS DE VISITA A LOS MONUMENTOS Y MUSEOS

### Monumentos

**Alhambra y Generalife:** De nueve y media de la mañana a siete y media de la tarde.

**Alhambra iluminada:** De nueve a doce de la noche, todos los martes, jueves y sábados, el día 27 y siempre que haya un número mínimo de 25 personas y se adquieran los billetes antes de la una de la tarde del día en que se vaya a visitar siendo el precio del billete igualmente de 50 pesetas por persona.

**Catedral y Capilla Real:** De 11 a 1 y de 3,30 a 6,30.

**Cartuja:** De 10 a 1 y de 4 a 6.

**San Jerónimo:** Iglesia, de 10 a 1 y de 3 a 6. Monasterio en restauración.

**Basilica de San Juan de Dios:** De 10 a 1,30 y de 4 a 7.

**Santa Isabel la Real:** De 11 a 2 y de 3 a 6.

**Santo Domingo e Iglesias Barrocas:** De 11 a 1 y de 3,30 a 6.

**Basilica de la Virgen de las Angustias y Tesoro:** De 11 a 2 y de 3,30 a 6.

**Baños Arabes:** De 9 a 6 de la tarde.

**Corral del Carbón:** De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.

**Casa de los Pisas:** De 10,30 a 1,30 y de 3 a 7.

**Palacio de Daralhora:** De 10 a 6 de la tarde.

### Museos

**Palacio de Carlos V:** Museo de Bellas Artes. De 10 a 1 y de 4 a 6.

### TELEFONOS

**BOMBEROS** ..... 233222  
**CASA DE SOCORRO** ... 221263  
**HOSPITAL CLINICO** ... 231885  
**INP (Seguro Enfermedad)**. 233600  
**POLICIA** ..... 250105

### LINEAS DE AUTOBUSES INTERURBANOS

Granada a	Salida	Llegada	Granada a	Salida	Llegada
Albaldón	16,00	10,45	Málaga	8,00	19,45
Albúñuelas	18,30	10,00	Málaga	16,00	12,45
Alcaudete	6,45	15,00	Málaga	18,45	10,30
Algarinejo	17,00	10,30	Montefrío	19,00	9,30
Almuñécar	7,30	18,15	Motril (enl. Almería)	8,00	20,30
Almuñécar	17,00	9,45	Motril	13,00	10,00
Almuñécar-La Herra	17,00	9,45	Motril (enl. Almería)	15,30	12,00
Benalúa	13,00		Motril	18,00	15,00
Bérchules - Murtas	13,30	12,45	Orgiva	10,30	18,30
Berja	13,00	14,00	Orgiva	19,00	9,30
Campotejar	13,00	16,30	Guájar Faragüit	18,30	
Castillo de Tajarja	13,00	15,45	Pantano Bermejales	7,45	19,30
Castillo de Tajarja	19,15	9,30	Priego	17,30	9,45
Carchalejo	18,00	9,15	Salár	13,15	17,00
Córdoba por Baena	7,30	13,30	Salár	18,45	9,45
Córdoba por Rute	7,15	14,15	Sevilla	7,30	14,00
Guájar Faragüit	18,30	9,00	Sevilla	15,30	21,30
Jaén	10,45	18,30	Siles	7,00	14,00
Jaén	17,00	9,30	Ugíjar	8,30	18,30
Jayena - Jatar	18,30	9,30	Zafarraya	18,00	10,15

### HORARIO DE TRENES

Destino	Salida-Granada	Procedencia	Llegada-Granada
ALGECIRAS PUERTO rápido 2.º Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Sevilla). Llegada. 14'10. Salida	8'30	MADRID expreso 1.º, 2.º y camas. Salida. 22'15. Llegada.	8'00
VALENCIA ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario (Vía Murcia-Alicante-La Encina). Llegada. 20'05. Salida	8'35	ANTEQUERA ferrobús. Diario. Salida. 6'05. Llegada	8'25
ALGECIRAS omnibus 2.º Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga Córdoba, Sevilla y Jaén). Llegada. 20'32. Salida	11'15	BAZA automotor 2.º Diario. Salida. 7'15. Llegada	10'15
BARCELONA expreso 1.º, 2.º cafetería. Diario (Vía Guadix, Murcia, Alicante y Valencia). Llegada, día siguiente. 12'00. Salida	13'05	LINARES - BAEZA omnibus 2.º Diario (Enlaza en Linares-Baeza omnibus Madrid-Cádiz saliendo de aquella a 23'40). Salida. 7'20. Llegada.	12'50
LOJA ferrobús. Diario. Llegada. 14'35. Salida	13'30	ALMERIA omnibus 2.º Diario. Salida. 6'25. Llegada	12'50
MADRID ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. Llegada. 21'35. Salida	14'25	SEVILLA taf Diario 2.º y cafetería. (Toma en Bobadilla viajeros de Córdoba y Málaga). Salida. 7'45. Llegada	12'50
SEVILLA taf 2.º y cafetería. Diario (Combinación en Bobadilla para Málaga y Córdoba). Llegada. 22'18. Salida	17'30	LOJA ferrobús. Diario. Salida. 14'45. Llegada	13'50
ALMERIA taf Diario, 2.º y cafetería. Llegada. 21'50. Salida	18'00	ALMERIA taf 2.º y cafetería. Diario. Salida. 12'05. Llegada	16'25
BAZA automotor 2.º Diario. Llegada. 22'08. Salida	19'00	BARCELONA expreso 1.º, 2.º y cafetería. (Vía Valencia, Alicante, Murcia, Guadix). Salida. 16'50 día anterior. Llegada	17'15
LINARES - BAEZA omnibus 2.º Diario (Enlaza en Linares-Baeza con omnibus Cádiz-Madrid con llegada ésta a las 7'00). Sale fusionado con unidades Baza y Almería. Llegada. 23'12. Salida	18'13	ALGECIRAS omnibus 2.º Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla, Córdoba y Málaga). Salida. 9'50. Llegada	18'25
ALMERIA omnibus 2.º Diario. Sale fusionado con Linares-Baeza y Baza. Llegada. 0'20. Salida	18'13	MADRID ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. (Llega fusionado con ter Valencia). Salida. 13'00. Llegada	20'11
ANTEQUERA ferrobús. Diario. Llegada. 22'20. Salida	20'00	VALENCIA ter 1.º, 2.º y cafetería. Diario. (Vía La Encina-Alicante-Murcia). Salida. 9'35. Llegada	21'20
MADRID expreso 1.º, 2.º y camas. Diario. Llegada. 8'00. Salida	22'30	ALGECIRAS rápido 2.º Diario. (Toma en Bobadilla viajeros de Sevilla y Málaga). Salida. 15'45. Llegada	22'00

### FARMACIAS DE GUARDIA

Farmacias que estarán de guardia hasta el próximo sábado, desde las 9,30 de la mañana a las 11 de la noche son las correspondientes al turno tercero: Carrera del Genil, 40; Reyes Católicos, 13 (Plaza del Carmen); Marqués de Falces, 3; Plaza Nueva, 2; Mesones, 30; Molinos, 32; Recogidas, 48 (frente al cine Capitol); Plaza de Cardenal Cisneros, 7 (Cercado Bajo de Cartuja); Jesús y María, 13; Acera de San Ildefonso, 26; Gaviota, 1 (Barrio de los Pajaritos); Andrés Segovia, bloque 3 (Ciudad Jardín); Obispo Medina Olmos, 32 (La Chana) y Emperatriz Eugenia, 40 (antes prolongación Gran Capitán).

Servicio nocturno: Farmacias que estarán de guardia esta noche, desde las 11 a las 8,30 de la mañana: Reyes Católicos, 6; Molinos, 46; Gaviota, 1 (barrio de los Pajaritos); Camino de Ronda, 33.

Anúnciese en PATRIA

Suscríbase a PATRIA

Estos anuncios se reciben en la Administración de este diario, Oficios, 10, teléfonos 222593 - 222595; en empresa Anunciadora "Publisol", Acera del Casino, 11, teléfono 222128 y en Agencia de Publicidad "CID", Gran Vía, 34, izq. Teléfonos: 227416-19-20., y en agencia de Publicidad "Alas", Milagro 5, teléfono 226790.

# EMPEORA EL NOROESTE

MADRID, 1. (Servicio especial de PYRESA).—Durante el día de hoy el cielo ha estado nuboso en el Cantábrico, donde se registraron nieblas persistentes y lluvias inapreciables en Avilés y Santander. Hubo también bancos de niebla en la cabecera del Ebro y litoral catalán. El cielo, aparte del Cantábrico, estuvo despejado en toda la Península, aunque en el litoral mediterráneo hubo intervalos de cielo poco nuboso, más continuados en el Mediterráneo andaluz. Las temperaturas han continuado subiendo. La máxima absoluta de las capitales de España la registró Sevilla, con 38 grados, y le siguen Badajoz, Córdoba y Jerez de la Frontera, con 37; Ciudad Real y Cáceres, con 36; Huelva, con 35, y Madrid, Guadalajara y Cádiz, con 34. De todos modos conviene señalar que en las dos mesetas y la mayor parte de España, las temperaturas rebasaran, en ocasiones ampliamente, los 30 grados de temperatura máxima. En cuanto a la mínima más baja fue Soria la capital que la registró, con 9 grados.

### INFORMACION TECNICA Y PRONOSTICO

Los mapas previstos para mañana al mediodía sitúan un anticiclón en las Azores y otro en Europa Central y Mediterráneo occidental. Sobre Inglaterra hay una borrasca y un frente frío de la misma alcanzará a las primeras horas de la tarde el Noroeste de la Península, produciendo un aumento de la nubosidad, con chubascos que por la tarde es probable se extiendan a la mitad occidental de la vertiente cantábrica. En el Mediterráneo quedará todavía alguna nubosidad escasa muy poco importante, y habrá nieblas en el litoral catalán. En el resto de España continuará el tiempo despejado, y en todo el país las temperaturas seguirán altas.

### PRONOSTICO MARITIMO

Gran Sol, Oeste fresquito, con fuerte marejada; Vizcaya, Oeste bonancible y fresquito, con marejada en el sector Norte y flojos variables, con tendencia a predominar la componente Norte, y marejadilla. Finisterre, Noroeste flojo, con marejadilla; San Vicente y Canarias, Norte bonancible, con marejada; Cádiz, Norte flojo, con mar rizada o marejadilla; Alborán, Palos y Argel, Levante flojo, con mar llana o rizada; Baleares y León, Sureste flojo, con mar rizada o marejadilla.

### TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Oslo, 16-18; Estocolmo, 16-22; Londres, 10-19; Amsterdam, 13-14; Berna, 14-22; Bruselas, 14-20; Copenhague, 16-21; París, 14-21; Berlín, 14-22; Hamburgo, 16 y 21; Bonn, 16-20; Roma, 17-27.

### TEMPERATURA SIN GRANDES CAMBIOS

Datos del Observatorio de Armilla. — Temperaturas, 18,6 grados, a las ocho de la mañana; 31,6, a las dos de la tarde; 28,6, a las siete de la tarde. Presión en milímetros, 704,1, a las ocho de la mañana; 704,1, a las dos de la tarde; 702,9, a las siete de la tarde. Humedad relativa, 75 por 100, a las ocho de la mañana; 30 por 100, a las dos de la tarde; 38 por 100, a las siete de la tarde. Temperatura máxima, 33,4 grados, a las 3,15 de la tarde; mínima, 18,4, a las siete de la mañana; media, 25,9; junto al suelo, 17. Viento, 250 kilómetros de velocidad en las 24 horas. Dominante, Suroeste. Sol, sale a las 6,45; se pone a las 19,44.

Pronóstico. — Buen tiempo con cielo parcialmente nuboso, alternando con grandes claros. Vientos flojos o moderados de componente Sur. Temperaturas sin grandes cambios.

EL MEJOR "souvenir" de su viaje: un libro español

# PATRIA

Nuevos precios de suscripción desde 1.º de junio

GRANADA - Un mes ..... 108 Ptas

PROVINCIAS - Un trimestre ..... 324 Ptas

" semestre ..... 648 "

" año ..... 1.296 "

EXTRANJERO - Un trimestre ..... 441 Ptas

" semestre ..... 882 "

" año ..... 1.764 "

(Incluido franqueo) - PAGO ADELANTADO

# VA A SER PAVIMENTADA LA CONFLUENCIA DE RECOGIDAS CON CAMINO DE RONDA

Las obras (1.163.499 pesetas) se ejecutarán en tres meses

Se pavimentará el comienzo de Prolongación de Recogidas con dos calzadas de siete metros y zona central, ajardinada, de cuatro metros

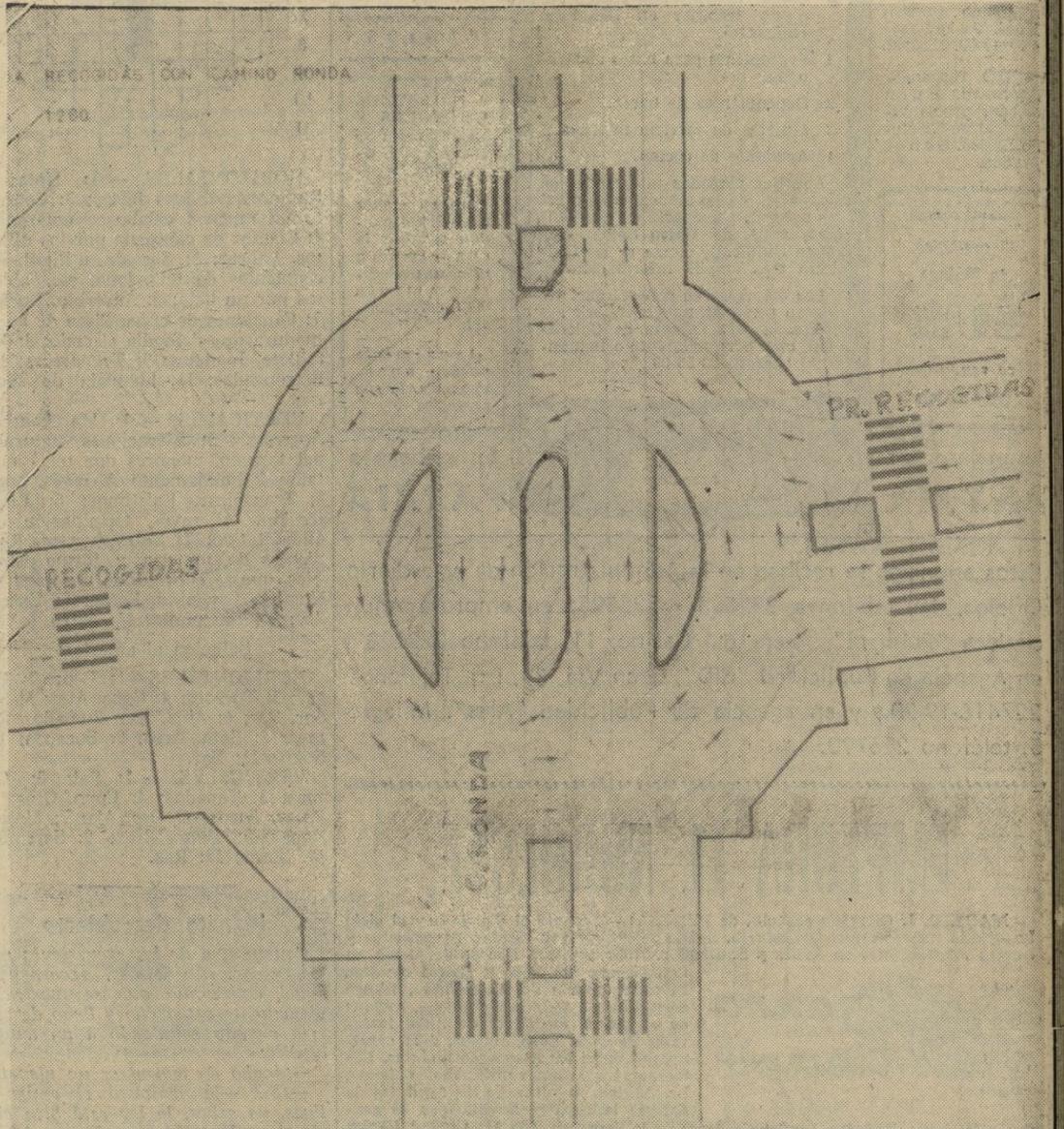
Las aceras de la rotonda que se urbanice serán de mosaico de mármol y el resto, de baldosa hidráulica

VA a ser pavimentada la zona de confluencia de la calle de Recogidas con el Camino de Ronda. El proyecto ha pasado todos los trámites burocráticos y ya se ha podido convocar el concurso para la adjudicación de las obras. Dentro de equis tiempo —equis es, siempre, una seria de incógnita— los obreros esta-

rán empeñados en la tarea que nos dará resuelta la ordenación viaria de ese entronque que tanto tránsito de vehículos concentra.

Se trata de la rotonda de Recogidas con Camino de Ronda y la Prolongación de Recogidas. Es de-

(Vuelve a la pág. novena)

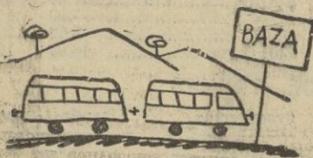


Este esquema recoge la rotonda que señala la unión de Camino de Ronda con la calle de Recogidas. Se aprecia el ancho de prolongación de Recogidas y la doble calzada, así como la zona central, ajardinada. En el plano original se incluye el orden de circulación que estará regulada por semáforos. — (Foto FERRE)

## CINCO NOTICIAS BREVES DE GRANADA

### ¿Un ferrobús para Baza?

UN bastetano nos ha contado las mil penurias que han de pasar sus convecinos cuando desean desplazarse a la capital. Sobre todo, por lo que representa de sacrificio económico. Nuestro amigo bastetano nos somete la solución a unos problemas que podría solventar la



RENFE sustituyendo el actual automotor Granada-Baza por un ferrobús con igual itinerario. Nos dice que las ventajas están claras. Porque el ferrobús tendría más capacidad que el automotor y —¡atención que esto es importante!— el precio del billete sería más barato.

Nosotros estamos convencidos de la capacidad de atención de la RENFE y cuando se le plantea una demanda justa la atiende. Ahí está la restauración del TER Granada-Valencia por Murcia. Por eso confiamos en que la RENFE estudiará esta posibilidad si el ferrobús es mejor para el viajero, y aumentaría su capacidad de transporte entre puntos intermedios de la línea a Baza y, reduciría el coste del precio del billete.

—¿En qué proporción se produciría la disminución del precio?

—Alrededor de treinta pesetas en un trayecto Granada-Baza. Que es cifra importante.

Nuestro comunicante bastetano dice que el ferrobús puede bastar en el viaje lo mismo que el automotor. Así que la RENFE tiene la palabra. Y el ferrobús. —K.

### Festival de la Canción en Alhama



EL próximo día 8, a las once de la noche, se celebrará en Alhama de Granada el V Festival Regional de la Canción.

Y para los especialmente invitados, habrá un premio de honor. Este acto se celebrará en el Ayuntamiento a las nueve menos cuarto de la noche.

Y para cifra y resumen de tanta galanía, habrá también para los invitados una estupenda cena. —G.

### Matronas granadinas, a Zaragoza

ENTRE los días 22 y 26 de este mes se va a celebrar en Zaragoza el IV Congreso nacional de Matronas, en el que se van a estudiar sus problemas.

Pero esta no es, ciertamente, una



noticia local, una noticia granadina. La noticia granadina está en que se han inscrito veinte matronas para acudir al Congreso nacional y ya tienen casi todos los extremos de su viaje, incluidas las reservas de hotel.

Nuestras matronas están dispuestas a facilitar el alumbramiento de importantes conclusiones. —K.

### El cementerio, "de dulce"



NO cabe duda que don José Castillo González es uno de los hombres más eficaces de la Corporación municipal. Y eso que los restantes ediles son todos la mar de trabajadores. Pero don José Castillo tiene el mérito de haberse tomado muy en serio sus responsabilidades como teniente de alcalde delegado de Inmuebles y Cementerio. Desde los puestos de las flores hasta el alcantarillado, desde aceras a agua potable, desde un mayor cuidado y atención al ornato interior a la erradicación de ese pequeño e innoble trapicheo de las latas viejas para el agua y la limpieza de nichos y demás, ha puesto orden en el camposanto.

Pero la noticia está en que es más que probable que en el próximo pleno la Corporación conocerá el proyecto de construcción de una sala de duelos, un depósito de cadáveres y una mejor oficina administrativa. Todo esto hace falta y don José quiere dejarlo resuelto cuanto antes. Porque como edil veterano vacará dentro de unos meses. Por cierto, que su "última voluntad" edilicia es la de hacer del camino del cementerio un auténtico paseo, con doble acera y alumbrado hasta la explanada del sacro recinto. Que así sea. —K.

### Más vale prevenir



HA comenzado en toda la zona comprendida desde Ancha de Capuchinos al Triunfo la limpieza de los darros o alcantarillas. Hay junto a los registros montones inverosímiles de pedruzcos y arena ennegrecida.

Esta operación, comenzada en el día primero de septiembre, se hace con prevención a las próximas tor-

mentas. Los granadinos conocemos los fenomenales arrastres de tierra que se producen todos los años, procedentes en su mayoría del llamado camino de San Antonio, y que se acumulan al comienzo de la avenida de Calvo Sotelo.

Más vale prevenir. —G.

(Viñetas de Guillermo Soria)

# PATRIA

OFICIOS, 10 -- APARTADO DE CORREOS 76

## Soriahumor®

OLVIDE ALEMANIA  
¡AHORA YA ESTÁ  
USTED EN EUROPA!



LA POLITICA  
Y LOS  
MEJOR DOTADOS  
ECONOMICAMENTE

LA evolución —por lo menos mental— de nuestro sistema político es un hecho. Nuestros compatriotas, por presión de los tiempos y del ambiente internacional en que estamos insertos, tienden cada vez más a situar su mentalidad política ante la exigencia ineludible de cada era histórica. Y es lógico que ante esta presión estén cediendo conceptos anticuados en torno a varios supuestos, entre los que cuenta muy principalmente la participación activa en la política.

(Vuelve a la página novena)